

第一拖拉机股份有限公司 FIRST TRACTOR COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號: 0038)

东方红



2009

年度報告

新的生活從**东方红**開始



目 錄

公司資料	2
財務摘要	3
公司架構	4
董事長報告書	6
管理層討論與分析	9
董事、監事、聯席公司秘書及高管層簡歷	22
董事會報告書	29
企業管治報告書	47
監事會報告書	57
補充資料	59
股東週年大會通告	62
獨立核數師報告	65
合併利潤表	67
合併綜合收益表	68
合併財務狀況表	69
合併權益變動表	71
合併現金流量表	73
財務狀況表	77
合併財務報表附註	79

公司資料

公司法定名稱

第一拖拉機股份有限公司

公司註冊地址

中華人民共和國(「中國」)

河南省洛陽市建設路154號

電話：(86 379) 6496 7038

傳真：(86 379) 6496 7438

公司網址

<http://www.first-tractor.com.cn>

工商登記號碼

410000400013049

公司法定代表人

劉大功

投資者關係部門主管

于麗娜

公司聯席秘書

于麗娜

廖佩儀

公司授權代表

董建紅

于麗娜

公司主要來往銀行

中國工商銀行

交通銀行

中國建設銀行

中國銀行

中國光大銀行

中國農業銀行

國際核數師

天職香港會計師事務所有限公司

香港灣仔告士打道50號馬來西亞大廈3樓

公司律師

中國

通商律師事務所

中國北京市建國門外大街甲12號新華保險大廈6層

郵編：100022

香港

李偉斌律師行

香港中環環球大廈22樓

H股股份上市

香港聯合交易所有限公司

股份代碼：00038

H股股份過戶登記處

香港證券登記有限公司

香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓

1712-1716舖

公司資料索取地址

中國

第一拖拉機股份有限公司董事會辦公室

中國河南省洛陽市建設路154號

電話：(86 379) 6496 7038

傳真：(86 379) 6496 7438

電子信箱：msc0038@ytogroup.com

香港

李偉斌律師行

香港中環環球大廈22樓

電話：(852) 2501 0088

傳真：(852) 2501 0028

投資者及傳媒關係

皓天財經集團有限公司

香港灣仔港灣道1號

會展廣場辦公大樓31樓3103室

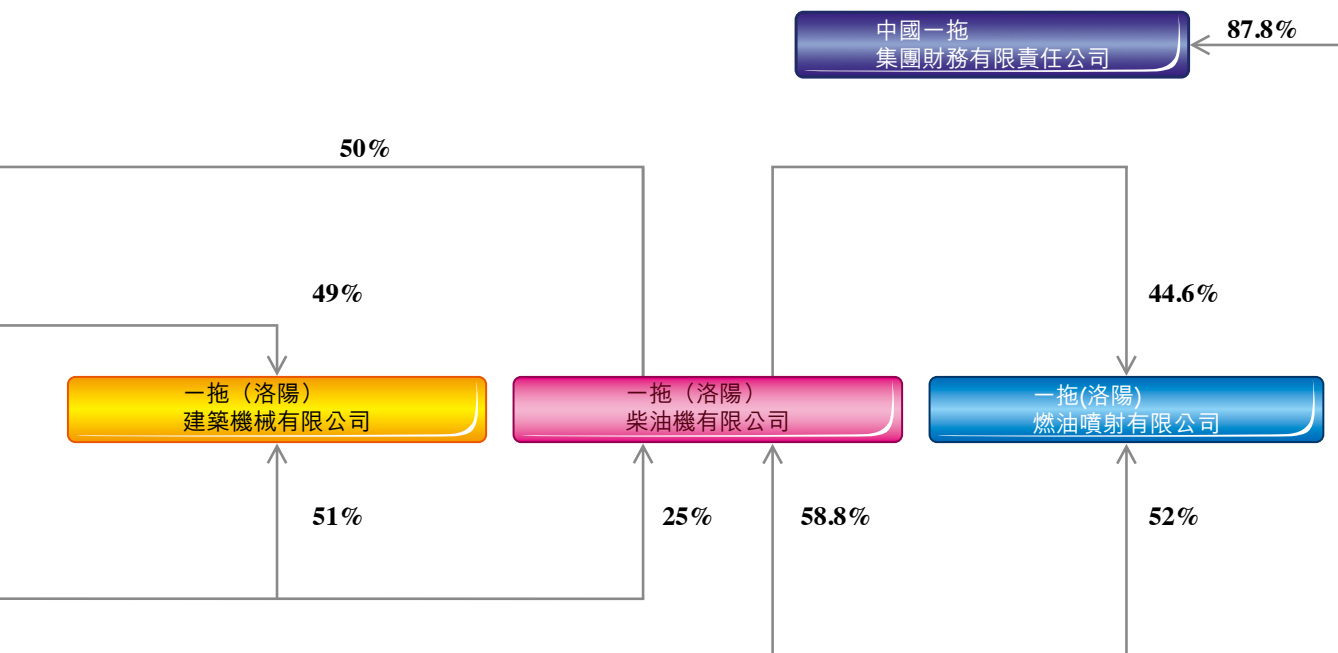
電話：(852) 2851 1038

傳真：(852) 2851 1352

財務摘要

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
營業收入	8,971,261	7,933,721
財務費用	(15,040)	(37,643)
應佔聯營公司溢利及虧損	(7,222)	(82)
除所得稅前利潤	358,141	90,407
所得稅費用	(84,196)	(9,528)
年度利潤	273,945	80,879
歸屬於：		
本公司權益持有者	244,488	68,505
少數股東權益	29,457	12,374
	273,945	80,879
歸屬於本公司普通股股東之 每股收益 — 基本	人民幣28.90分	人民幣8.10分

公司架構



公司架構 (續)



董事長報告書

致各位股東：

本人謹此代表第一拖拉機股份有限公司（「**本公司**」）董事（「**董事**」）會（「**董事會**」）向全體股東欣然呈報本公司及附屬公司（「**本集團**」）截至二零零九年十二月三十一日止（「**報告期**」）年度業績報告書（「**年度報告**」），敬請審閱。



劉大功
董事長

董事長報告書(續)

業績回顧

二零零九年，本集團抓住國家實施一攬子經濟刺激計劃的政策機遇，堅持聚焦核心能力建設，扎實推進結構調整，積極探索企業轉型，大力實施管理創新，有效應對國際金融危機帶來的不利影響。在國際市場需求嚴重萎縮、出口貿易大幅下滑的情況下，企業的規模和效益實現同步增長，保持了平穩較快發展。

報告期內，本集團實現營業收入人民幣8,971,261千元，同比增長13.1%；歸屬於母公司的權益所有者盈利人民幣244,488千元，同比增長256.9%，每股盈利人民幣0.289元，同比增加人民幣0.208元。

董事會建議派發二零零九年度末期股息每股人民幣0.12元，並待提交本公司二零零九年度股東週年大會審議通過。

董事會與監事會

報告期內，本公司第四屆董事會及監事會(「**監事會**」)任期屆滿，二零零九年六月十九日，本公司二零零八年度股東週年大會委任了新一屆董事會及監事會成員。非執行董事在新一屆董事會成員中佔多數，董事會構成更加合理。新一屆監事會引入了獨立監事，強化了監督、制衡的職能，使本公司治理結構更趨完善。新一屆董事會聘任產生了新的經理班子，實現了平穩過渡。

因董事會、監事會換屆及監管要求等原因，劉文英董事、李騰蛟董事、李有吉董事、劉雙成董事、趙飛董事、鹿中民董事、陳志董事及孔令福監事、許蔚林監事離任。

本人對離任董事和監事在任期內對本公司所做的貢獻表示衷心感謝，並向他們致以良好祝願。本人亦對各位股東的支持、董事會和監事會同仁的密切合作及全體員工的盡職努力表示衷心感謝！

前景展望

二零一零年，世界經濟有望恢復性增長，國際金融市場漸趨穩定，國內經濟回升向好的基礎進一步鞏固，國家擴大內需和改善民生的政策效應繼續顯現，機械行業總體趨勢繼續向好。得益於國家進一步強化強農惠農政策的積極影響，農業機械行業及為之配套的動力機械行業將保持穩步增長；在工業項目投資高增長、基礎建設投資延續、出口市場逐步復蘇的拉動下，工程機械行業將溫和增長。

本集團將堅持聚焦核心能力建設，以重點產品技術升級為支撐，扎實推進結構調整；以價值鏈優化升級為路徑，不斷深化企業轉型；以優化資源配置為手段，不斷增強戰略協同能力；以風險防範和管理為著力點，有效提升管理能力，努力推動本集團平穩較快發展。

農業機械業務方面，本集團將以追求產業位勢的經營理念為指導，加快主導產品技術升級，構建核心技術創新體系，積極推進重點研發、技改項目建設，控制行業技術制高點，構築企業長期競爭優勢；以提高市場佔有率為重點，加強市場營銷策劃，加大項目銷售力度，努力提升區域市場競爭能力，確保主導產品於國內市場的領先位勢。

工程機械業務方面，本集團將積極整合國內外技術資源和配套資源，創新產品開發模式，有效推進產品結構調整。同時，積極推進資產重組，改善資產結構，提升盈利能力，為本集團的持續發展奠定基礎。

動力機械業務方面，本集團將在進一步明確市場和產品定位的基礎上，加快技術升級，提升產品品質，不斷拓寬配套市場領域。同時，以完善業務鏈為重點，有計劃、有步驟地整合外部資源，運用資本運營手段整合構築新的競爭優勢，進一步提高在產業鏈上的影響力。

國際業務方面，本集團將抓住世界經濟復蘇機遇，以推進國際市場業務結構調整為重點，通過建立海外區域支持中心、實施SKD項目、發揮與中非發展基金有限公司(「**中非發展基金**」)合作的平台作用，不斷拓展國際業務發展空間，提高國際市場競爭能力。

二零一零年，本集團將堅持科學發展的理念，審時度勢，居安思危，穩健經營，通過提供高品質的產品及服務凝聚客戶，以更為優良的業績回報股東，造福員工，奉獻社會。

劉大功
董事長

中國·洛陽
二零一零年四月九日

管理層討論與分析

主營業務分析

按業務分類	營業收入			分類業績(註1)		
	二零零九年度 人民幣千元	二零零八年度 人民幣千元	同比 %	二零零九年度 人民幣千元	二零零八年度 人民幣千元	同比 %
農業機械業務	6,811,536	5,572,154	22.24	196,507	83,219	136.13
工程機械業務	922,508	1,542,220	-40.18	(68,170)	(83,177)	18.04
動力機械業務	1,203,963	777,209	54.91	173,213	91,854	88.57
金融業務	33,254	42,138	-21.08	33,376	40,133	-16.84
不予分配及抵銷	—	—	—	23,215	(41,622)	—
合計	8,971,261	7,933,721	13.08	358,141	90,407	296.14

註1：分類業績詳情載於本年度報告合併財務報表附註5

農業機械業務

二零零九年，受惠於國家加大農機購置補貼、原材料價格下調、農產品價格走高及農民收入增加等利好因素，中國農業機械行業呈現產銷兩旺、快速增長的態勢，耕種收綜合機械化率達到約48.8%，比二零零八年提高約3個百分點。根據全國拖拉機行業統計資料顯示，報告期內，全國大中型拖拉機銷量287,594台，同比增長32.3%；小型拖拉機銷量329,533台，同比基本持平；受國際金融危機影響，國際市場需求萎縮，農業機械特別是大中型拖拉機出口同比大幅下降約54%。



大輪拖

管理層討論與分析(續)

報告期內，本集團抓住國內農業機械行業增長的有利時機，以滿足市場需求為導向，注重大馬力、高性能拖拉機的開發和推廣，完善產品型譜和性能，加快產品適應性改進，取得了較好市場表現。200馬力及以上輪式拖拉機等重點產品研發取得進展，280馬力輪式拖拉機項目完成農機推廣鑒定試驗，並獲得國家農機推廣許可證；用以提升大功率輪式拖拉機產品製造技術與生產能力的技改項目已完成主體建設。報告期內，本集團大中型拖拉機銷量60,947台，同比增長31.6%，其中，大輪拖銷量36,637台，同比增長46.6%，繼續保持了行業的領先優勢；履帶拖拉機銷量2,445台，同比增長23.9%；中輪拖銷量21,865台，同比增長12.9%，開始形成規模效益，進入良性發展階段；小輪拖銷量49,090台，同比下降24.7%；收穫機銷量3,005台，同比增長98.4%。

報告期內，農業機械業務營業收入人民幣6,811,536千元，同比上升22.2%，其中出口額人民幣246,754千元(折合約36,181千美元)，同比下降45.6%，出口額佔農業機械業務收入的3.6%；經營業績人民幣196,507千元，同比增加人民幣113,288千元，增長136.1%。農業機械業務綜合毛利人民幣798,320千元，同比增加人民幣354,390千元，毛利率為11%，同比增加3.8個百分點。毛利率的提高主要得益於產品銷量增長、產品結構調整和原材料價格下降等因素。

管理層討論與分析(續)

工程機械業務

報告期內，受國際金融危機的影響，各國經濟嚴重衰退，工程機械市場需求急速下滑，工程機械行業出口大幅下降。受中國政府四萬億元人民幣投資拉動及其他相關政策推動，國內工程機械市場需求於第二季度開始逐步回升，但各子行業表現不一。據行業信息不完全的統計數據顯示：挖掘機和壓路機行業分別增長23%和48%，推土機和叉車行業分別下降1%和10.8%。

面對複雜的市場環境，本集團針對工程機械業務產品過度多元、資源缺乏聚焦的現狀，加大資產重組的力度，聚焦核心業務發展，報告期內先後出售了鎮江華晨華通路面機械有限公司(「**華晨華通**」)、鎮江華通阿倫機械有限公司(「**華通阿倫**」)及一拖(洛陽)路通工程機械有限公司(「**路通公司**」)的股權；同時，本集團堅持推進產品結構調整，對盈利能力較低的裝載機等產品實施限產或停產，加快現有產品技術升級，持續提升壓路機、推土機等產品盈利能力，加快液壓挖掘機和大馬力推土機產品推廣步伐，為本集團奠定發展基礎。

報告期內，本集團壓路機銷售1,773台，剔除退出路通公司的影響，同比增長30%；推土機和大型挖掘機分別銷售487台和75台，同比基本持平；小型工程機械(小型挖掘機和小型裝載機)銷售2,400台，叉車銷售534台，同比分別下降33%和21.5%；裝載機銷售305台，同比下降69.5%。

報告期內，工程機械業務營業收入人民幣922,508千元，同比下降40.2%。剔除華晨華通、華通阿倫及路通公司業務(下同)，營業收入同比下降30.1%，其中出口額人民幣66,287千元(折合約9,720千美元)，同比下降74.2%；工程機械業務綜合毛利率5.2%，同比增加3個百分點。經營業績同比減少虧損人民幣15,007千元。



輪胎壓路機

動力機械業務

報告期內，受農業機械產品銷售拉動，本集團動力機械產品銷量大幅增長，市場競爭能力不斷增強；新產品研發和製造技術提升取得積極進展，大功率S系列柴油機項目實現批量生產和銷售，電子控制燃油噴射系統完成了小批量試配。

報告期內，本集團銷售各類柴油機132,050台，同比增長44.7%，其中本集團銷售予非本集團成員客戶共82,552台，同比增長38.9%；銷售柴油機予非本集團成員客戶的營業收入為人民幣1,203,963千元，同比增長54.9%；動力機械業務綜合毛利率為20.2%，同比上升2.1個百分點；經營業績人民幣173,213千元，同比增長88.6%。



柴油機裝配線

金融業務

本集團金融業務主要是附屬公司中國一拖財務有限責任公司(「**一拖財務公司**」)向中國一拖集團有限公司(「**中國一拖**」)及所屬成員企業(包括本集團及其附屬公司及持股20%以上的非全資附屬公司)提供內部轉賬結算、存貸款、票據貼現、融資租賃、產品買方信貸及委託貸款等業務。一拖財務公司是本集團內部資金集中管理的重要平台。

管理層討論與分析(續)

報告期內，本集團通過加強資金集中管理，提高資金使用效率。一拖財務公司通過完善網上銀行結算系統，提升金融服務效率；在各種風險受控的前提下，拓寬金融服務領域，二零零九年開展產品融資租賃和買方信貸業務取得了突破性進展，為本集團產品銷售提供支持。

報告期內，受中國人民銀行二零零八年連續5次降息、存貸利差收窄及對中國一拖及附屬公司貸款、貼現等業務規模減少等因素影響，扣除本集團內抵銷收入，金融業務營業收入人民幣33,254千元，同比下降21%；經營業績人民幣33,376千元，同比下降16.8%。按照風險性、流動性、收益性原則，本集團用閒置資金購買了風險較低、流動性強的金融產品，取得投資收益人民幣8,087千元，同比增加人民幣7,132千元。

國際業務

報告期內，本集團堅持推進國際市場開拓，與中非發展基金合資組建的中非重工投資有限公司(「**中非重工**」)正式運營，使本集團的國際市場營銷網絡進一步完善。但受金融危機帶來的國際市場需求萎縮影響，本集團產品出口仍出現較大下滑。報告期內，本集團實現出口額人民幣328,260千元(折合約48,132千美元)，同比下降54.6%。

財務成果分析

營業收入

報告期內，本集團實現營業收入人民幣8,971,261千元，同比增長13.1%，增長主要來自於農業機械業務和動力機械業務，其中農業機械業務佔營業收入75.9%，同比增加5.7個百分點；動力機械業務佔營業收入13.4%，同比增加3.6個百分點；工程機械業務收入佔營業收入10.3%，同比下降9.2個百分點；金融業務收入佔營業收入0.4%，同比下降0.1個百分點。

管理層討論與分析(續)

毛利及毛利率

報告期內，本集團綜合毛利人民幣1,268,189千元，同比增長53.7%。綜合毛利率14.1%，同比提高3.7個百分點。綜合毛利率上升主要是由於產品結構調整、成本改善等措施取得成效，以及產品銷量增長、原材料價格較二零零八年有所回落。

其他收入及收益

報告期內，本集團其他收入及收益人民幣76,865千元，同比增加人民幣36,734千元，增長主要來自於出售華晨華通和華通阿倫的股權投資收益等。

期間費用

報告期內，本集團期間費用合計人民幣979,691千元，同比增長26.4%。

費用名稱	二零零九年度 人民幣千元	二零零八年度 人民幣千元
銷售及分銷費用	297,534	272,187
管理費用	606,231	402,624
其他經營費用	60,886	62,317
財務費用	15,040	37,643



大輪拖生產廠房

管理層討論與分析(續)

- (1) 銷售及分銷費用人民幣297,534千元，同比增加人民幣25,347千元，增長9.3%。主要是由於本集團銷售增長使三包及銷售服務費增加和成本核算方法的改變所致。銷售費用佔營業收入比例約3.3%，與去年基本持平。
- (2) 管理費用人民幣606,231千元，同比增加人民幣203,607千元，增長50.6%。增幅較大的主要原因：一是由於本集團大幅增加了研發投入，研發費用同比增加人民幣128,695千元，增幅83%；二是本集團調整人員結構和辭退福利計劃，使辭退福利增加55,010千元。管理費用佔營業收入比重為6.8%，同比增加1.7個百分點。
- (3) 其他經營費用人民幣60,886千元，同比減少人民幣1,431千元，下降2.3%，主要是本集團持有的交易性金融資產在二零零八年同期因公允價值變動產生虧損。
- (4) 財務費用人民幣15,040千元，同比減少人民幣22,603千元，下降60%，一是由於貸款利率降低；二是報告期內本集團採用融資租賃、買方信貸等金融工具使平均貸款規模下降。

所得稅

報告期內，本集團所得稅費用由二零零八年同期的人民幣9,528千元增至人民幣84,196千元，同比增加人民幣74,668千元，主要是盈利提升所致。

資產及負債狀況

資產分析

於二零零九年十二月三十一日，本集團資產總額人民幣5,843,209千元(二零零八年十二月三十一日：人民幣5,535,377千元)，其中流動資產人民幣4,162,432千元，主要流動資產項目如下：

	二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元	二零零八年 十二月三十一日 人民幣千元	差額 人民幣千元
現金及現金等價物	915,181	758,535	156,646
已抵押存款	294,197	366,357	(72,160)
應收帳款及應收票據	878,320	813,872	64,448
存貨	1,018,867	842,003	176,864

管理層討論與分析(續)

現金及現金等價物

於二零零九年十二月三十一日，本集團可動用現金及現金等價物人民幣915,181千元，同比增加人民幣156,646千元，其中，本公司擁有人民幣267,107千元，其餘由本公司的附屬公司擁有。

已抵押存款

於二零零九年十二月三十一日，本集團已抵押存款人民幣294,197千元，同比減少人民幣72,160千元，主要是為獲得銀行承兌票據而向銀行繳存的保證金所致。

應收帳款及應收票據

於二零零九年十二月三十一日，本集團應收帳款及應收票據人民幣878,320千元，同比增加人民幣64,448千元，其中，應收帳款同比減少人民幣1,229千元，應收票據同比增加人民幣65,677千元，應收票據的增加主要是本年度為更好地控制成本，降低財務費用，加大了票據結算方式的使用。本集團應收票據均為銀行承兌匯票。

報告期內，本集團應收賬款週轉天數為29天，同比加快6天。

存貨

於二零零九年十二月三十一日，本集團存貨為人民幣1,018,867千元，同比增加人民幣176,864千元。主要是為應對二零一零年初銷售旺季市場需求集中增長而加大在製品及產成品的儲備。

報告期內，本集團存貨週轉天數為49天，同比加快5天。

負債分析

於二零零九年十二月三十一日，本集團負債總額為人民幣2,837,615千元(二零零八年十二月三十一日：人民幣2,792,940千元)，其中流動負債為人民幣2,632,606千元，主要負債項目如下：

	二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元	二零零八年 十二月三十一日 人民幣千元	差額 人民幣千元
短期借款	143,000	167,000	(24,000)
應付賬款及票據	1,670,441	1,448,998	221,443
長期借款	—	144,000	(144,000)

管理層討論與分析(續)

短期借款及長期借款

於二零零九年十二月三十一日，本集團短期借款人民幣143,000千元，同比減少人民幣24,000千元。

報告期內，為降低財務費用，本集團對貸款結構進行了調整，歸還了人民幣144,000千元的全部長期借款。於二零零九年十二月三十一日，本集團無長期借款。

短期借款及長期借款之實際利率及償還期限詳情載於本年度報告合併財務報表附註34。

本集團目前並未過分依賴借貸。本集團的財政政策為通過資本管理以確保本集團實體能夠持續經營，同時通過優化負債及權益比例為股東提供最大回報。

應付賬款及應付票據

於二零零九年十二月三十一日，本集團應付賬款及票據人民幣1,670,441千元，同比增加人民幣221,443千元，其中，應付票據同比增加人民幣80,472千元，主要是為減少貨幣資金壓力，加大票據的融資規模；應付賬款同比增加人民幣140,971千元。

應付賬款及應付票據詳情載於本年度報告合併財務報表附註30。

財務比率指標

項目	計算基準	二零零九年	二零零八年
		十二月三十一日	十二月三十一日
資產負債率	負債總額／資產總額×100%	48.56%	50.46%
流動比率	流動資產／流動負債	1.58	1.54
速動比率	(流動資產－存貨)／流動負債	1.19	1.20
債權比率	負債總額／股東權益*×100%	100.80%	108.89%

* 註：股東權益不含少數股東權益

於二零零九年十二月三十一日，本集團資產負債率為48.56%，同比降低1.9個百分點。

管理層討論與分析(續)

資本結構

於二零零九年十二月三十一日，本集團權益總額約為人民幣3,005,594千元，其中歸屬於本公司權益持有者應佔權益約人民幣2,815,226千元，其餘權益為少數股東權益。

股權及儲備分析

項目	二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元	二零零八年 十二月三十一日 人民幣千元	變動金額 增加／(減少) 人民幣千元
股本	845,900	845,900	—
資本公積(股份溢價)	1,539,938	1,539,938	—
資本公積	(130)	—	(130)
法定盈餘公積	137,539	113,519	24,020
儲備基金	—	3,590	(3,590)
企業發展基金	—	2,573	(2,573)
一般及法定儲備	5,464	5,145	319
一般盈餘公積	64,744	64,744	—
可供出售的投資重估儲備	70,758	24,546	46,212
匯率浮動儲備	(9,174)	(11,673)	2,499
未分配利潤／(累計虧損)	58,679	(65,691)	124,370
建議末期股息	101,508	42,295	59,213

可供出售的投資重估儲備同比增加人民幣46,212千元，主要是本集團所持交通銀行及大冶特鋼股價大幅上升所致。

收購及出售附屬公司

- 為了進一步開拓東北農業機械市場，二零零九年四月二日本公司與黑龍江省農業機械有限公司(「黑龍江農機公司」)簽訂《合資協議書》，在黑龍江省哈爾濱市共同成立一拖黑龍江現代農業裝備有限公司(「一拖黑龍江公司」)。一拖黑龍江公司註冊資本為人民幣100,000千元，本公司及黑龍江農機公司擬分別向一拖黑龍江公司出資人民幣51,000千元及人民幣49,000千元，各佔一拖黑龍江公司51%及49%的股權，其中一期出資人民幣20,000千元，本公司出資人民幣10,200千元。一拖黑龍江公司主要從事大馬力拖拉機、大型複合農機具、農用工程機械等農業裝備的開發、製造及銷售。合資雙方一期出資均已到位，一拖黑龍江公司已於二零零九年八月二十日註冊成立。

管理層討論與分析(續)

2. 二零零九年四月十五日，本公司與中非發展基金訂立了在中國境內成立中非重工的投資協議(「**投資協議**」)。根據投資協議，自投資協議生效日期起計五年內，本公司及中非發展基金將分別向中非重工出資人民幣137,500千元及人民幣112,500千元，分別佔中非重工股權的55%及45%。中非重工於二零零九年五月二十七日在北京註冊成立。截至二零零九年十二月三十一日止，本公司及中非發展基金分別繳付出資人民幣55,022千元及人民幣45,018千元，合計人民幣100,040千元。中非重工主要從事對非洲出口農業機械、工程機械等產品的業務和在非洲投資建設裝配廠、營銷中心等業務。
3. 二零零九年三月二十六日，本公司之附屬公司華晨中國機械控股有限公司(「**華晨機械**」)與獨立第三方Singapore Commuter Private Limited(「**Singapore Commuter**」)簽署了《鎮江華晨華通路面機械有限公司股權轉讓協議書》及《鎮江華通阿倫機械有限公司股權轉讓協議書》，華晨機械以人民幣85,140千元的代價向Singapore Commuter出售了華晨華通和華通阿倫各59%的股權。出售代價乃根據該兩家公司經評估之資產淨值確定。出售完成後華晨機械不再持有該兩家公司的股權。華晨華通和華通阿倫的主要業務為路面攤鋪機械、養護機械及拌和機械業務的製造與銷售。
4. 二零零九年七月，本公司之附屬公司一拖(洛陽)建築機械有限公司以減資方式退出其所持有附屬公司路通公司全部51.11%的股權，收回投資金額人民幣26,680千元。退出後本集團不再持有路通公司的股權。路通公司為一間於中國境內成立之有限公司，主要從事壓路機等建築工程機械及配件的製造與銷售等業務。

聯營公司權益

報告期內，本集團之聯營公司洛陽福賽特汽車股份有限公司和一拖順興(洛陽)零部件有限公司經營虧損，本集團承擔虧損人民幣7,222千元。

資本承擔

報告期內，本集團因購置機器設備、技改項目工程建設等產生資本承擔人民幣289,320千元。其中，大功率柴油機建設項目人民幣90,650千元，大功率輪式拖拉機技改項目人民幣129,400千元，一拖工業園(大輪拖、重型柴油機)工程基礎設施建設人民幣3,470千元，蒸汽錘改造人民幣23,430千元，信息化建設人民幣3,940千元，各類技改技措等人民幣38,430千元。

本集團未來重大投資或購入資本資金計劃

本集團二零一零年計劃投資人民幣790,370千元，主要用於大功率柴油機項目及大輪拖項目建設，以及大中型輪式拖拉機、履帶拖拉機、推土機、備配件中心建設等技術改造項目。資金主要來源於銀行貸款及本集團的自有資金等。

貨幣匯兌風險

報告期內，本集團主要生產經營活動在國內，國際業務的資金收支以人民幣幣種為主，因此貨幣匯率變動未對生產經營產生重大影響。本集團外匯債務主要是用於支付境外中介費用及向H股股東派發股息。本集團現金通常以短期存款形式存於金融機構，銀行貸款均以人民幣幣種借入，並以人民幣收入償還。

於二零零九年十二月三十一日，本集團並無任何外幣存款質押情況。

管理層討論與分析(續)

資產抵押

於二零零九年十二月三十一日，本集團以賬面淨值約人民幣41,799千元(二零零八年：人民幣62,308千元)之建築物及機器設備作抵押，以取得授予本集團之若干銀行貸款。

於二零零九年十二月三十一日，本集團以賬面淨值約人民幣6,436千元(二零零八年：人民幣8,404千元)之預付土地租金作抵押，以取得授予本集團之銀行貸款。

於二零零九年十二月三十一日，本集團約人民幣330,103千元(二零零八年：人民幣411,070千元)的應付票據是以本集團約人民幣294,197千元(二零零八年：人民幣366,357千元)的存款作抵押。

或有負債

於二零零九年十二月三十一日，本集團並無重大或有負債。

員工人數、薪金政策及培訓計劃

於二零零九年十二月三十一日，本集團在冊員工14,330人，其中：生產人員7,878人，工程技術人員924人，財務人員242人，管理人員1,215人，營銷人員1,261人，服務人員174人，其他人員2,636人。

報告期內，本集團繼續實行以崗位工資制為基礎的基本工資制度，針對不同類型人員的工作特性制定了年薪制、崗位績效工資制、計件工資制、計時工資制、項目提成工資制、協議工資制、員工津貼等分配形式，通過設立首席技師、主任工程師(經濟師)、主管等不同級別專業技術職務，建立行政職務晉升、專業職務晉升多通道人才激勵體系，激發了員工學習業務技術、提高業務技能的積極性，為本公司發展提供了有力的人才隊伍支持。

本集團有計劃、分層次、分系統開展員工培訓工作，使不同層級、各類人員的能力素質與崗位要求相匹配，與本集團發展相適應。報告期內，本集團共組織各類培訓班727個，培訓員工達18,060人次。

董事、監事、聯席公司秘書及高管簡歷

執行董事

劉大功先生，現年55歲。劉先生於一九七五年加入中國第一拖拉機集團（註：指中國一拖（其前身為第一拖拉機工程機械公司）及其附屬公司），歷任中國第一拖拉機集團調研員、主任及副總經理、總經理。現任中國機械工業集團有限公司（「國機集團」）副總經理、中國一拖董事長、本公司董事長、中國機械工業企業管理協會副理事長。劉先生在企業管理、戰略規劃、生產運營方面擁有豐富經驗。劉先生一九八五年畢業於鄭州大學，後畢業於河南省委黨校經濟管理專業研究生班。

董建紅女士，現年43歲。董女士於一九八九年加入中國第一拖拉機集團，歷任副科長、科長、財務部副部長、部長、本公司總會計師。現任本公司執行董事、財務總監。董女士熟悉特大型企業財務管理，在會計核算、財務管理、資本運作方面擁有豐富的經驗。董女士先後就讀於鄭州大學和西安理工大學，獲頒理學學士和工程碩士學位，擁有高級經濟師職銜。

屈大偉先生，現年43歲。屈先生於一九八八年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團工藝裝備研究所所長、裝備科技分公司總經理、零部件事業部副總經理、總經理、本公司常務副總經理。現任本公司總經理、執行董事。屈先生熟悉工藝裝備的研究和開發，在企業管理等方面擁有豐富的經驗。屈先生就讀於華中理工大學，獲工學碩士學位，擁有高級工程師職稱。

李希斌先生，現年52歲，曾在機械工業部洛陽拖拉機研究所工作，於一九九五年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團技術中心主任助理、副主任、第二鑄鐵廠廠長、一拖（洛陽）柴油機有限公司總經理、一拖（洛陽）動力機械有限公司總經理。現任本公司執行董事、副總經理。李先生熟悉內燃機行業，在企業經營管理方面擁有豐富的經驗。李先生先後就讀於江蘇理工大學和武漢理工大學，獲頒工學學士和工程碩士學位，擁有教授級高級工程師職稱。

董事、監事、聯席公司秘書及高管簡歷(續)

非執行董事

趙剡水先生，現年46歲。趙先生於一九八三年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團科長、副廠長、副總工程師、副總經理及本公司常務副總經理。現任中國一拖總經理、本公司非執行董事、中國工程機械工業協會副理事長、中國農業機械學會副理事長。趙先生在產品開發、產品設計、技術管理等方面擁有豐富經驗。趙先生先後就讀於江蘇工學院農機系、江蘇工學院與江蘇大學研究生班，獲頒工學學士、工學碩士與工學博士學位，擁有教授級高級工程師職銜。

閻麟角先生，現年54歲。閻先生於一九八二年加入中國第一拖拉機集團，歷任一拖(洛陽)柴油機有限公司車間副主任、技術科長、副總工程師、副總經理、中國第一拖拉機集團副總工程師、副總經理、本公司執行董事、總經理等職。現任本公司非執行董事。閻先生熟悉機械設計和製造，在企業管理、生產經營方面擁有豐富經驗。閻先生先後就讀於洛陽工學院和西安交通大學，獲頒工學學士和工學碩士學位，擁有高級工程師職銜。

邵海晨先生，現年54歲。邵先生於一九七七年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團科長、副廠長、廠長、副總經理及本公司總經理助理、副總經理、總經理，於一九九八年開始服務於本公司，現任本公司非執行董事。邵先生在生產技術準備和企業經營管理等方面具備豐富經驗。邵先生一九八二年畢業於洛陽工學院，獲頒學士學位，二零零三年獲江蘇大學碩士學位，擁有高級工程師職銜。

劉永樂先生，現年53歲，劉先生於一九七九年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團勞動工資處副處長、人事部部長、人力資源部部長、總經理助理、副總經理、工會主席、黨委副書記。現任中國一拖黨委副書記、本公司非執行董事。劉先生熟悉人事、勞動工資等方面的業務，在企業管理及人事制度改革等方面擁有豐富的經驗。劉先生就讀於中央黨校經濟管理專業，擁有經濟師職稱。

董事、監事、聯席公司秘書及高管簡歷(續)

獨立非執行董事

陳秀山先生，現年56歲，從一九九七年開始出任本公司獨立非執行董事，現任本公司獨立非執行董事、薪酬委員會委員及審核委員會委員。陳先生一九九二年加入中國銀行的全資子公司中國建設財務(香港)有限公司，並出任中銀國際亞洲有限公司之投資銀行部主管兼董事總經理。陳先生二零零三年加入建設銀行，出任建銀國際控股有限公司董事，兼建銀國際金融有限公司和建銀國際證券有限公司的董事總經理。陳先生二零零六年加入中國工商銀行子公司工商東亞金融控股有限公司，出任副執行總裁，負責上市、收購及合併業務。陳先生現任東亞銀行全資子公司工商東亞證券有限公司執行總裁。陳先生具有30年投資銀行經驗。陳先生由一九九九年至二零零三年擔任香港聯合交易所創業板上市委員會委員。陳先生畢業於加拿大溫莎大學，獲得商科碩士學位，並獲西安大略省大學頒發文學學士學位，亦參與美國史丹福大學財務管理課程計劃。

羅錫文先生，現年65歲，從二零零六年開始出任本公司獨立非執行董事，現任本公司獨立非執行董事、薪酬委員會委員及審核委員會委員。羅先生於一九八二年加入華南農業大學，歷任華南農業大學農業工程系副教授、教授、系主任、工程技術學院院長、博士生導師、華南農業大學副校長，現任華南農業大學教授。羅先生現兼任國務院學位委員會農業工程學科評議組召集人、中國農業工程學會副理事長、中國農業機械學會副理事長、全國高等農業教育研究會副理事長、廣東省農業機械學會副理事長、《農業工程學報》副主編、《農業機械學報》編委、國際地面車輛系統協會(ISTVS)會員、國際土壤耕作研究組織(ISTRO)會員、亞洲農業工程協會(AAAE)會員、美國農業工程師協會(ASAE)會員。羅先生一九八二年畢業於華南農業大學，獲碩士學位，擁有教授職稱。

董事、監事、聯席公司秘書及高管簡歷(續)

洪暹國先生，現年46歲，從二零零九年開始出任本公司獨立非執行董事，現任本公司獨立非執行董事及薪酬委員會委員，洪先生曾任中國農牧業機械總公司黨支部書記、部門經理助理、副經理。一九九八年起分別擔任中國農業機械工業協會農副產品加工機械分會、收穫及場上作業機械分會、畜牧及飼料加工機械分會秘書長。二零零一年十一月至二零零六年五月擔任中國農業機械工業協會副秘書長。二零零五年十一月至今擔任中國-東盟商務理事會理事。二零零六年五月至今擔任中國農業機械工業協會副理事長兼秘書長。洪先生熟悉國內外農業機械行業發展，多次參加農機行業的國際交流，並主持或參加了中國多項農機產業政策研究課題和報告。洪先生畢業於洛陽工學院農業機械設計與製造專業，獲學士學位，擁有高級工程師職稱。

監事

鄭魯豫先生，現年56歲。鄭先生於一九八九年十月加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團公安處辦公室主任、公安處處長助理、公安處副處長、武裝部部長、黨委辦公室及公司辦公室主任、總經理助理。現任中國一拖黨委副書記、紀委書記、本公司監事會主席。鄭先生在行政監察、法律事務、內部審計方面具有豐富經驗。鄭先生擁有教授級高級政工師職稱。

易麗文女士，現年47歲。易女士於一九八六年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團審計部副科長、科長、室主任等職，現任中國一拖審計監察部副部長、本公司監事。易女士在企業會計核算及財務管理、企業內部審計方面具備豐富經驗。易女士一九八六年畢業於河南廣播電視大學，後畢業於中央黨校經濟管理專業，擁有會計師和註冊高級諮詢師職銜。

趙生耀先生，現年55歲。趙先生於一九七五年加入中國第一拖拉機集團，歷任一拖(洛陽)工程機械有限公司副總經理、一拖(洛陽)燃油噴射有限公司黨委書記、副總經理。現任中國一拖紀委副書記、審計監察部部長、本公司監事。趙先生在生產經營管理、行政監察方面具有相當豐富的經驗。

董事、監事、聯席公司秘書及高管簡歷(續)

邵建新先生，現年56歲。邵先生於一九七三年加入中國第一拖拉機集團，歷任本公司第二裝配廠車間副主任、主任、廠長助理、副廠長、廠長。現任本公司監事、生產運行部部長。邵先生畢業於河南行政學院經濟管理專業研究生班，擁有工程師職銜。

王湧先生，現年41歲，從二零零九年開始服務於本公司。王先生一九九零年畢業於中國青年政治學院，獲學士學位；一九九零年至一九九三年在鹽城市人民政府工作；一九九三年至一九九六年就讀於南京大學法學院，獲經濟法碩士學位；一九九六年至一九九九年就讀於中國政法大學，獲民商法學博士學位；一九九九年畢業留校，任教至今；二零零三年至二零零五年作為訪問學者，在美國喬治城大學法律中心、哥倫比亞大學法學院、牛津大學訪學。現為中國政法大學民商經濟法學院商法研究所所長、教授，中國政法大學國際交流委員會委員、中國商法學會理事、中國證券法學會理事、北京隆安律師事務所兼職律師。王先生長期從事民法、公司法、證券法教學科研和法律實踐工作，在民法、公司法、證券法等領域，以及公司治理等方面具有豐富的經驗。

黃平先生，現年41歲，從二零零九年開始服務於本公司。黃先生曾在洛陽宇通汽車有限公司任財務處長，一九九七年至今在洛陽中華會計師事務所工作，現任洛陽中華會計師事務所副所長、證券特許註冊會計師、洛陽玻璃股份有限公司獨立非執行董事。目前兼任洛陽註冊會計師協會常務理事、洛陽司法鑒定協會副會長、洛陽企業家協會常務理事等。黃先生具有12年註冊會計師審計經驗，在財務審計、企業改制、債轉股、投資融資、兼併收購、破產清算等方面具有豐富的經驗。黃先生一九八九年畢業於洛陽理工學院財務會計專業。

董事、監事、聯席公司秘書及高管簡歷(續)

聯席公司秘書

于麗娜女士，現年39歲。于女士於一九九二年加入中國第一拖拉機集團，歷任本公司董事會秘書處法律顧問、秘書處主任、公司秘書助理，現任本公司董事會秘書。于女士在企業管理、資本運作方面擁有經驗。于女士先後就讀於中南政法學院法律系和中國政法大學法律專業，獲頒學士學位和碩士學位。于女士擁有中國律師資格、企業法律顧問資格和經濟師職稱。

廖佩儀女士，現年32歲。廖女士於二零零八年十月加入本公司擔任聯席公司秘書。廖女士為香港執業律師，持有香港大學法學士學位及法律專業文憑，亦取得清華大學中國法律第二學位。廖女士在處理有關上市公司合規事宜及企業收購及合併事宜上累積了豐富的經驗。

總經理

屈大偉先生，本公司總經理，有關屈先生的資料載於本年度報告第22頁。

副總經理

任惠娟女士，現年51歲。任女士於一九八二年加入中國第一拖拉機集團，歷任黨委組織部幹事、科長、副部長、部長、涉外事務處處長、人力資源部部長、工會副主席、工藝材料研究所副所長、副書記。現任中國一拖工會主席、本公司黨委書記、副總經理。任女士長期從事公司組織及人事工作，在組織、人事方面擁有豐富經驗。任女士先後就讀於洛陽工學院和江蘇理工大學，獲頒工學學士和工程碩士學位，擁有高級政工師職銜。

劉繼國先生，現年45歲。劉先生於一九八七年加入中國第一拖拉機集團，歷任科長、副廠長、廠長、農業裝備事業部常務副總經理、總經理。現任本公司副總經理。劉先生熟悉機械製造工藝和設備、市場營銷，在生產經營、採購成本管理、財務運作方面擁有豐富的經驗。劉先生先後就讀於東北重型機械學院和江蘇理工大學，獲頒工學學士和工程碩士學位，擁有高級工程師職銜。

董事、監事、聯席公司秘書及高管簡歷(續)

李希斌先生，本公司副總經理，有關李先生的資料載於本年度報告第22頁。

金陽先生，現年50歲。金先生於一九九三年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團車間主任、廠長助理、廠長、工程機械事業部副總經理。現任本公司副總經理、工程機械事業部總經理。金先生熟悉機械製造工藝和設備，在企業管理、工藝材料、生產經營等方面擁有豐富經驗。金先生就讀於長春光學精密機械學院，獲工學學士學位，擁有高級工程師職銜。

連國慶先生，現年53歲。連先生於一九八二年加入中國第一拖拉機集團，歷任本公司第二裝配廠技術科長、副總師、第三裝配廠副總師、總師、常務副廠長、廠長、農業裝備事業部副總經理、總經理。現任本公司副總經理。連先生熟悉機械設計及製造，在生產經營、企業管理方面擁有豐富的經驗。連先生先後畢業於洛陽工學院及其管理科學與工程研究生班，獲頒工學學士學位，擁有高級工程師職銜。

焦天民先生，現年51歲。焦先生於一九八二年加入中國第一拖拉機集團，歷任中國第一拖拉機集團拖拉機汽車研究所副主任、技術中心主任助理、常務副主任、洛陽拖拉機研究所有限公司總經理，現任本公司副總經理。焦先生在機械製造和企業管理方面擁有豐富經驗。焦先生先後就讀於吉林工業大學、華中科技大學及西安交通大學，獲頒工學學士、工學碩士及工學博士學位，擁有教授級高級工程師職銜。

財務總監

董建紅女士，本公司財務總監，有關董女士的資料載於本年度報告第22頁。

董事會報告書

董事會謹此提呈本公司及附屬公司截至二零零九年十二月三十一日止年度報告及經審核財務報告。

1. 主營業務

本公司主營業務為農業拖拉機生產及銷售。本公司附屬公司的主營業務詳情載於本年度報告合併財務報表附註18。報告期內本集團之主營業務性質並無重大改變。

2. 業績及股息

本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之盈利與本公司及本集團於該日之財務狀況載於本年度報告合併財務報表第65頁至第200頁。

董事會建議二零零九年度派發末期股息每股人民幣0.12元。本公司H股（「H股」）股東的股息以港幣支付，匯率按照股息宣派日前五個工作日中國人民銀行公佈的平均匯率計算，即每股H股可獲股息港幣0.1365元。該股息將於二零一零年八月十一日或之前派發予二零一零年五月十二日登記在冊的股東。該宣派將在二零一零年六月十一日（星期五）召開的股東週年大會上提請批准。為了確定有權收取二零零九年末期現金股息的H股股東名單，本公司將於二零一零年五月十二日至二零一零年六月十日（包括首尾兩天）暫停辦理H股股份過戶登記手續。H股股東如欲收取二零零九年末期現金股息，須於二零一零年五月十一日下午四時半或之前將過戶文件連同有關股票交回本公司H股股份過戶登記處，香港證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心1712-1716舖。

董事會報告書(續)

根據二零零八年實施的《中華人民共和國企業所得稅法》以及《中華人民共和國企業所得稅法實施條例》(統稱「稅法」)的規定，自二零零八年一月一日起，凡中國境內企業向非居民企業股東派發二零零八年一月一日起會計期間的股息時，須代扣代繳企業所得稅。故此，本公司作為中國境內企業，須為屬於非居民企業(包括但不限於香港中央結算(代理人)有限公司)並且於二零一零年五月十二日名列本公司H股股東名冊(「H股股東名冊」)的H股股份持有人從二零零九年度末期股息的付款中代扣代繳10%的企業所得稅，而本公司將在代扣有關稅項後向該等非居民企業派發末期股息。

於本年度報告中，「非居民企業」一詞擁有稅法及其相關規則及法規所界定的相同涵義。

應付予於二零一零年五月十二日名列H股股東名冊的任何自然人股東的二零零九年度末期股息將不會被代扣代繳企業所得稅。任何持有以非居民企業名義登記的H股股份之自然人士投資者，如不希望由本公司代扣代繳企業所得稅，則可考慮將相關H股股份的法定所有權轉至其名下，並應在二零一零年五月十一日下午四時半或之前將所有過戶文件連同相關H股股票送往本公司H股股份過戶登記處辦理過戶手續。

請各股東及廣大投資者認真閱讀本段內容。本公司無義務亦不會承擔確定任何股東身份的責任，且本公司將依照稅法及其相關規則及法規代扣代繳企業所得稅。

對於任何因股東身份不準確釐定而提出的任何申索或對代扣企業所得稅安排的爭議，本公司將不會負上任何責任及不予受理。

董事會報告書(續)

3. 五年財務概要

本集團最近五年之公佈業績及資產、負債以及少數股東權益概要(摘自已刊印之經審核財務報表)載列如下。本概要並不構成經審核財務報表的一部分。財務概要乃按香港會計準則編制：

綜合業績

	截至十二月三十一日止年度				
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
營業額	8,971,261	7,933,721	7,102,150	6,101,451	4,765,828
除稅前溢利/(虧損)	358,141	90,407	237,804	87,467	(77,482)
稅項	(84,196)	(9,528)	(40,024)	(15,251)	17,183
當期利潤/(虧損)	273,945	80,879	197,780	72,216	(60,299)
少數股東權益	(29,457)	(12,374)	(16,018)	633	9,863
歸屬於母公司的權益所有者 盈利/(虧損)	244,488	68,505	181,762	72,849	(50,436)

綜合資產、負債及少數股東權益

	截至十二月三十一日止年度				
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
總資產	5,843,209	5,535,377	5,488,083	4,991,222	3,821,630
總負債	(2,837,615)	(2,792,940)	(2,735,190)	(2,623,173)	(1,644,175)
少數股東權益	(190,368)	(177,551)	(177,848)	(170,018)	(146,536)
母公司權益所有者的總權益	2,815,226	2,564,886	2,575,045	2,198,031	2,030,919

4. 物業、廠房及機器設備

本公司及本集團於本年度內物業、廠房及機器設備之變動詳情載於本年度報告合併財務報表附註15。

5. 股本、可兌換證券、購股權及認股權證

報告期內，本公司之註冊股本或已發行股本概無變動，也無發行任何可兌換證券、購股權、認股權證或類似權利。

6. 優先購買權

根據本公司《章程》(「《**公司章程**》」)及中國法律，並無規定本公司需對現有的股東按其持股比例給予他們優先購買本公司新股股份的權利。

7. 贖回、出售或購回本公司上市股份

報告期內，本公司或其附屬公司並未贖回、出售或購回本公司上市股份。

於二零零九年六月十九日，本公司二零零八年度股東週年大會和類別股東大會審議並通過了《關於授權董事會行使購回公司H股之一般性授權的議案》(「《**授權議案**》」)，授權董事會購回最多不超過本公司已發行H股10%的股份。在獲得中國有關部門批准後，董事會即可行使該項授權，授權期限自二零零九年六月十九日至下列日期中較早之日屆滿：

- 1) 在《授權議案》通過後的下屆股東週年大會結束時；
- 2) 在《授權議案》通過當日起計十二個月屆滿當日；
- 3) 本公司股東於任何股東大會上或本公司H股或內資股股東於彼等各自的類別會議上通過特別決議案撤回或修訂《授權議案》所述之授權當日。

報告期內及至本年度報告日期，董事會並未行使該項授權。

董事會報告書(續)

8. 儲備

報告期內，本公司及本集團各項儲備之變動詳情載於本年度報告合併財務報表附註38。

9. 可供分配儲備

於二零零九年十二月三十一日，本公司可供分配儲備詳情載於本年度報告合併財務報表附註38(b)。

10. 主要客戶及供貨商

報告期內，本集團最大的首五名客戶和供貨商分別佔本集團之銷售及總採購額不足30%。據董事會所知，概無本公司董事、監事(「監事」)及其聯繫人或任何持有本公司股本5%或以上的股東於本集團主要客戶中擁有權益。

11. 董事及監事

本公司第四屆董事會由劉大功先生、趙剡水先生、劉文英先生、閆麟角先生、李騰蛟先生、邵海晨先生、李有吉先生、董建紅女士、劉雙成先生、趙飛先生及獨立非執行董事鹿中民先生、陳秀山先生、陳志先生和羅錫文先生組成；本公司第四屆監事會由鄭魯豫先生、孔令福先生、許蔚林先生、邵建新先生、趙生耀先生組成。第四屆董事會及監事會於二零零九年六月三十日任期屆滿。二零零九年六月十九日召開的本公司二零零八年度股東週年大會選舉劉大功先生、趙剡水先生、閆麟角先生、邵海晨先生、劉永樂先生、董建紅女士、屈大偉先生、李希斌先生及陳秀山先生、陳志先生、羅錫文先生和洪暹國先生為本公司第五屆董事會董事，選舉鄭魯豫先生、易麗文女士、王湧先生、黃平先生為本公司第五屆監事會中非職工代表擔任的監事；依據《公司章程》，本公司職工代表大會於二零零九年六月八日選舉趙生耀先生、邵建新先生為本公司第五屆監事會職工監事。自二零零九年七月一日起，劉文英先生、李騰蛟先生、李有吉先生、劉雙成先生和趙飛先生不再擔任本公司董事職務，鹿中民先生不再擔任本公司獨立非執行董事職務，許蔚林先生和孔令福先生不再擔任本公司監事職務。

董事會報告書(續)

第五屆董事會及第五屆監事會任期自二零零九年七月一日起生效，任期三年。成員如下：

執行董事：

劉大功先生
董建紅女士
屈大偉先生
李希斌先生

非執行董事：

趙剡水先生
閆麟角先生
邵海晨先生
劉永樂先生

獨立非執行董事：

陳秀山先生
羅錫文先生
洪暹國先生
陳志先生(於二零零九年八月二十一日辭任)

本公司獨立非執行董事陳志先生所任職的中國農業機械化科學研究院於二零零九年七月重組併入國機集團，成為國機集團的全資子公司。由於國機集團是本公司的關連人士，陳志先生不符合香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)中關於獨立非執行董事的獨立性要求，因此，二零零九年八月十二日陳志先生向董事會提出辭去本公司獨立非執行董事一職，二零零九年八月二十一日董事會接受陳志先生辭任，並於當日生效。

監事：

鄭魯豫先生
易麗文女士
王湧先生
黃平先生
趙生耀先生(職工監事)
邵建新先生(職工監事)

董事會報告書(續)

12. 董事及監事服務合約及薪酬政策

本公司執行董事劉大功先生、董建紅女士、屈大偉先生、李希斌先生，非執行董事趙剡水先生、閻麟角先生、邵海晨先生、劉永樂先生，獨立非執行董事陳秀山先生、陳志先生(於二零零九年八月二十一日辭任)、羅錫文先生、洪暹國先生及監事鄭魯豫先生、易麗文女士、趙生耀先生、邵建新先生、王湧先生、黃平先生於二零零九年七月一日與本公司訂立服務合約，合約日期自二零零九年七月一日起至二零一二年六月三十日止，此等合約除薪酬標準外在所有重大方面均相同。本公司董事及監事的薪酬之詳情載於本年度報告合併財務報表附註9。

除上述外，各本公司董事或監事與本公司均無訂立限制本公司於一年內不作賠償(法定賠償除外)便不可終止之服務合約。

本公司董事及監事的薪酬由本公司薪酬委員會(「**薪酬委員會**」)經考慮同類公司支付的薪酬標準、董事及監事付出的時間及其職責、本集團內其他職位的薪酬標準等因素釐定。

13. 董事及監事之合約權益

報告期內及截至本年度報告日期，除本年度報告第12段的服務合約及下文所披露外，本公司並無任何董事或監事於本公司、其控股公司或任何本公司之附屬公司或同系集團之附屬公司所訂立的對本集團業務而言屬於重要合約中，擁有任何直接或間接重大利益或任何其他權益。

本公司執行董事李希斌先生在本公司之附屬公司一拖(洛陽)動力機械有限公司(「**動力機械公司**」)擁有0.995%的股權，並通過擁有洛陽雲昊企業管理諮詢有限公司股權，間接持有本公司之附屬公司一拖(洛陽)柴油機有限公司(「**柴油機公司**」)2.284%的股權。於動力機械公司及柴油機公司分別向本集團供應柴油機及其零部件的合約中擁有權益。於截至二零零九年十二月三十一日止年度，動力機械公司及柴油機公司按照與本集團於二零零九年一月至四月簽訂的若干份《內部交易協議》分別向本集團供應柴油機及其零部件等總金額為人民幣313,000千元和人民幣520,000千元。

14. 董事及監事於競爭性業務之權益

報告期內及截至本年度報告日期，本公司並無董事或監事被視為在直接或間接與本集團業務有競爭或可能有競爭之業務中擁有權益。

董事會報告書(續)

15. 董事及監事之收購股份及債券權益

報告期內，本公司任何董事、監事或其配偶或未成年子女概無獲授予任何權利以致可透過收購本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲益；而本公司、本公司的附屬公司或控股公司或其附屬公司亦無訂立任何安排使董事或監事可藉此獲得本公司或任何其他法人團體之該等權利。

16. 董事、監事及最高行政人員的股份、相關股份及債券證之權益及淡倉

除下文所披露者外，於二零零九年十二月三十一日，本公司之董事、監事及最高行政人員概無於本公司或其相聯法團(定義見《證券及期貨條例》第XV部)的股份或相關股份或債券證中擁有根據《證券及期貨條例》第XV部第7及第8分部的規定須知會本公司及聯交所的權益或淡倉(包括根據《證券及期貨條例》等規定而被視為或當作該等董事、監事及最高行政人員擁有的權益及淡倉)；或根據《證券及期貨條例》第352條須予記入該條文所述登記冊的任何權益或淡倉；或依據上市規則附錄十之《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

名稱	附屬公司名稱	身份	佔附屬公司全部	
			所持附屬公司之 註冊資本	註冊資本之 概約百分比
李希斌 (執行董事)	動力機械公司 ¹	實益擁有人	人民幣377.96千元	0.995%

註： 1. 動力機械公司為一間於中國境內成立之有限公司，其註冊資本為人民幣38,000千元。李希斌先生出資人民幣377.96千元，佔動力機械公司總註冊資本之0.995%。

17. 重要合約

報告期內，除本年度報告第20段關連交易所列載之交易外，本公司或其任何附屬公司概無與本公司控股股東中國一拖或其附屬公司訂立任何重要合約。

18. 股東持股和股權結構變化

於二零零九年十二月三十一日，本公司已發行股數為845,900,000股，其股權結構如下：

股份類別	股數	比例(%)
(1) 尚未流通國有法人股(「內資股」)	443,910,000	52.48
(2) 已流通並於聯交所上市股(「H股」)	401,990,000	47.52
總股本	845,900,000	100.00

董事會報告書(續)

19. 主要股東持股情況

於二零零九年十二月三十一日，根據《證券及期貨條例》第336條規定須記錄在備存的登記冊所記錄的擁有本公司股份及相關股份中的權益或淡倉列載如下：

內資股

股東名稱	權利性質	證券類別 的股份數目	佔本公司已發行 股本總數之 概約百分比
中國一拖	實益擁有人	443,910,000 ¹	52.48%

H股

股東名稱	權利性質	證券類別 的股份數目	佔本公司已發行 H股總數之 概約百分比
DnB NOR Asset Management (Asia) Limited	投資經理	47,748,000 ¹	11.88%
Pictet Asset Management Limited	投資經理	24,816,500 ¹	6.17%

註： 1. 有關實體持有本公司股份的好倉權益。

除上文所披露者外，於二零零九年十二月三十一日，並無任何人士擁有須記錄於本公司根據《證券及期貨條例》第336條規定須記錄在備存的登記冊內的本公司股份或相關股份中的任何權益或淡倉。

本公司於本年度報告日期的公眾持股量符合上市規則的規定。

20. 關連交易

除本20段所述的交易外，本集團並無其他關連交易。本集團的關連交易(其定義見上市規則)詳載於本年度報告合併財務報表附註46。

(1) 持續關連交易

二零零六年十月十三日，本公司與中國一拖簽署了《第一拖拉機供貨協議》、《物料供應協議》、《綜合服務協議》、《能源供應服務協議》，及本公司的附屬公司一拖財務公司與中國一拖簽署了《財務服務協議》共計五項須經獨立股東批准的持續關連交易協議(「**五項協議**」)。同日，本公司與中國一拖簽署了《第一拖拉機物業租賃協議》、《一拖物業租賃協議》、《一拖設備租賃協議》三項豁免獨立股東批准的持續關連交易協議(「**三項協議**」)。上述協議均為期三年，於二零零九年十二月三十一日或前後到期。本公司已按照上市規則第14A章的有關規定作出披露。二零零六年十二月二十二日，於本公司臨時股東大會上，獨立股東已批准五項協議及與之有關的交易上限。除上述協議外，本公司分別於一九九七年六月四日及一九九七年六月六日與中國一拖簽訂期限為40年的《土地租賃協議》、期限為30年的《商標使用許可協議》、永久有效的《技術服務協議》。於截至二零零九年十二月三十一日止年度，上述各持續關連交易的上限額度及實際執行額度分別為：

董事會報告書(續)

名稱	截至二零零九年十二月三十一日止年度	
	上限金額 (人民幣千元)	交易金額 (人民幣千元)
第一拖拉機供貨協議	1,372,000	420,755
物料供應協議	1,646,000	1,151,558
綜合服務協議	206,000	73,434
能源供應服務協議	549,000	98,439
財務服務協議		
貸款	846,000	209,650
票據貼現	630,000	367,652
融資租賃	151,100	無
票據承兌	42,000	無
擔保	570,000	30,000
委託貸款	76,000	42,500
第一拖拉機物業租賃協議	16,000	4,269
一拖物業租賃協議	4,900	4,011
一拖設備租賃協議	13,000	71
土地租賃協議 ¹	84,235	17,647
商標使用許可協議 ¹	84,235	14,740
技術服務協議 ¹	84,235	48,103

註：

- 1 代價不超過本公司有形資產淨值的3%為限，截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司淨資產人民幣2,807,820千元。

本公司獨立非執行董事在查閱了有關上述關連交易的記錄和數據後確認如下：

- 1) 本集團是在正常及一般業務情況下達成各項交易；
- 2) 交易均以正常商業條款(與中國境內類似實體所做的類似性質交易比較)或尚無足夠可做比較交易的情況下，則按不遜於本集團獨立第三方的條款達成；及
- 3) 交易是按公平合理，符合本公司股東整體利益的條款而訂立的。

董事會報告書(續)

經審閱本年度上述之關連交易後，本公司核數師已確認上述之關連交易符合上市規則第14A.38條中所載事項，在報告期內的任何時候，均無超過本公司獨立股東批准及有關公告中所述的上限金額。

由於五項協議及三項協議於二零零九年十二月三十一日或前後屆滿，為延續五項協議及三項協議，確保本集團能按其經營需要及企業和業務持續發展，繼續租賃房屋及獲得或提供物料供應、能源供應及財務服務等商品及服務，於二零零九年十月二十一日，本公司(並代表其附屬公司或本集團)與中國一拖(並代表其控股股東國機集團及各自受控的公司)訂立了八項持續關連交易協議(「**八項協議**」)，分別為《第一拖拉機供貨協議》、《中國一拖供貨協議》、《中國一拖綜合服務協議》、《中國一拖動能服務協議》，及一拖財務公司與中國一拖的《財務金融服務協議》五項需經獨立股東批准的持續關連交易協議及《第一拖拉機房屋租賃協議》、《中國一拖房屋租賃協議》、《中國一拖土地租賃協議》三項豁免獨立股東批准的持續關連交易協議。除八項協議項下的有效期及分別於《中國一拖房屋租賃協議》、《第一拖拉機房屋租賃協議》及《中國一拖土地租賃協議》項下出租人給予租賃額外物業的權利外，八項協議的條款及條件分別與五項協議或三項協議類似。

董事會報告書(續)

由於中國一拖實益持有本公司已發行股本約52.48%，為本公司的控股股東，根據上市規則，中國一拖及其聯繫人被視為本公司的關連人士，本公司已按照上市規則第14A章的有關規定於二零零九年十月二十一日進行了申報及公告。二零零九年十二月二十二日，於本公司臨時股東大會上，獨立股東已批准了《第一拖拉機供貨協議》、《中國一拖供貨協議》、《中國一拖綜合服務協議》、《中國一拖動能服務協議》四項持續關連交易協議及與之有關的上限金額，惟《財務金融服務協議》及其項下之交易未能獲得獨立股東之批准。上述獲本公司獨立股東批准及豁免獨立股東批准的持續關連交易協議項下之交易於截至二零一二年止三個年度各年之上限金額如下：

	二零一零年 上限金額 (人民幣千元)	二零一一年 上限金額 (人民幣千元)	二零一二年 上限金額 (人民幣千元)
第一拖拉機供貨協議	1,200,000	1,440,000	1,800,000
中國一拖供貨協議	1,300,000	1,600,000	1,900,000
中國一拖綜合服務協議	100,000	120,000	140,000
中國一拖動能服務協議	200,000	240,000	300,000
第一拖拉機房屋租賃協議	8,000	10,000	12,000
中國一拖房屋租賃協議	6,000	7,000	8,000
中國一拖土地租賃協議	22,000	24,000	26,000

(2) 一次性關連交易

(a) 一拖財務公司購買中國一拖融資券的關連交易

二零零九年八月三十一日，本公司非全資附屬公司一拖財務公司與中信銀行股份有限公司(「**中信銀行**」)簽訂分銷協議，據此一拖財務公司同意購買由中信銀行代理的本公司控股股東中國一拖發行的人民幣30,000千元短期融資券(「**融資券**」)。根據上市規則第14A章，一拖財務公司購買融資券構成關連交易，由於購買融資券的相關百分比率低於2.5%，本公司須履行申報及公告程序但毋須獲得獨立股東的批准，本公司已根據上市規則的有關規定於二零零九年八月三十一日進行了申報及公告。一拖財務公司資金充裕，購買融資券有利於提高資金的使用效率。

(b) 本公司與機械工業第四設計研究院(「**第四設計院**」)的關連交易

二零零九年十一月十九日及二零零九年十一月二十日本公司與第四設計院簽訂《標準設備工程管理總承包協議》、《非標設備工程總承包協議》、《採購協議》及《項目管理協議》四項合同(「**四項合同**」)，四項合同總代價為人民幣47,709.9千元。四項合同中載明本公司委託第四設計院完成大型輪式拖拉機項目的設計、設備採購、安裝調試、項目管理等工作。第四設計院為國機集團的非直接全資附屬公司，國機集團為本公司的最終控股股東。因此，根據上市規則第14A章之規定，第四設計院被視為本公司的關連人士，四項合同項下之交易構成關連交易，由於四項合同的總代價的相關百分比率低於2.5%，本公司須履行申報及公告程序但毋須獲得獨立股東的批准，本公司已根據上市規則的有關規定於二零零九年十一月二十日進行了申報和公告。訂立四項合同是為了建設本公司大型輪式拖拉機裝配廠房，以滿足市場需求，穩固本公司在中國拖拉機行業的產品和技術的領先地位，以及提高本公司核心競爭力和持續發展。

董事會報告書(續)

(c) 本公司附屬公司中非重工與中國一拖及一拖國際經濟貿易有限公司(「一拖國貿」)的關連交易

二零零九年十二月二十九日，本公司之附屬公司中非重工分別與中國一拖及其全資子公司一拖國貿簽訂《股權轉讓協議》，以收購中國一拖及一拖國貿其等分別持有一拖科特迪瓦農機裝配有限公司(「科特迪瓦公司」)50.28%和43.30%的股權，收購價格依據資產評估值確定，代價分別為人民幣2,687,773.68元和人民幣2,314,649.97元。收購完成後中非重工持有科特迪瓦公司93.58%的股權。根據上市規則第14A章之規定，中國一拖及一拖國貿為本公司的關連人士，收購股權構成關連交易，由於收購科特迪瓦公司的相關百分比率低於2.5%，本公司需履行申報及公告程序但毋須獲得獨立股東的批准，本公司已根據上市規則的有關規定於二零零九年十二月三十日進行了申報和公告。收購科特迪瓦公司旨在進行中國一拖與中非發展基金於二零零八年五月訂立的合作框架協議裡面協議的合作項目，同時收購可促進中非重工市場份額的擴大及拓展其於非洲的市場。

21. 重要事項

- (1) 本公司第五屆董事會第一次會議選舉劉大功先生為本公司董事長；聘任屈大偉先生為本公司總經理，任惠娟女士、劉繼國先生、李希斌先生、金陽先生、連國慶先生及焦天民先生為本公司副總經理；聘任董建紅女士為本公司財務總監；聘任于麗娜女士為董事會秘書。
- (2) 為了提升本公司大型輪式拖拉機整體產能，確立並穩固本公司於大型輪式拖拉機產品行業的領先地位，進一步提高本公司核心競爭力和可持續發展能力，於二零零九年十二月二十九日，董事會作出決議，批准投資人民幣404,200千元進行大型輪式拖拉機建設項目，項目建成後將形成年產大型輪式拖拉機33,000台的能力。

22. 企業管治常規守則

董事會認為報告期內，本公司已遵守了上市規則附錄十四之《企業管治常規守則》的要求，詳情載於本年度報告《企業管治報告書》。

23. 重大訴訟

報告期內，本公司及本公司董事、監事、高級管理人員並無牽涉重大訴訟或仲裁事項。

24. 核數師

二零零九年六月十九日，本公司二零零八年度股東週年大會批准委任安永會計師事務所為本公司二零零九年度核數師。根據中國國務院國有資產監督管理委員會頒布的統一管理要求規定及相關規定及應本公司最終控股股東國機集團的要求，安永會計師事務所(「安永」)及安永華明會計師事務所(「安永華明」)於二零零九年十月十六日致函董事會，分別同意終止與本公司國際及中國的核數師委任協議，離任本公司國際及中國核數師職務。二零零九年十二月二十二日，本公司臨時股東大會批准本公司二零零九年度國際及中國核數師分別由安永及安永華明更換為天職香港會計師事務所有限公司(「天職香港」)及天職國際會計師事務所有限公司(「天職國際」)。

安永及安永華明已確認不會就離任向本公司提出任何索償要求。安永及安永華明確認並無有關是次離任而須知會本公司股東的情況，且董事會及安永及安永華明就離任的任何事宜並無意見分歧。

25. 稅項減免

本公司上市證券持有人並無因持有本公司證券而能夠取得任何稅項減免。

承董事會命

劉大功

董事長

中國•洛陽

二零一零年四月九日

企業管治報告書

報告期內，本公司一直積極遵守上市規則附錄十四之《企業管治常規守則》條文要求，實施完善的管治和披露措施，保障本公司的持續健康發展。董事會下設審核委員會（「**審核委員會**」）、薪酬委員會，確保董事會的有效運作及內部監控的貫徹落實，並制定了一系列適用於本公司管理層的規章制度，以有效執行彼等之職務。本公司將不斷加強企業管治，增加透明度。

董事會

二零零九年六月三十日，本公司第四屆董事會任期屆滿。二零零九年六月十九日，本公司二零零八年度股東週年大會選舉產生了本公司第五屆董事會。第五屆董事會由12名董事組成，其中四名執行董事為劉大功先生（董事長）、董建紅女士、屈大偉先生、李希斌先生；四名非執行董事為趙剡水先生、閆麟角先生、邵海晨先生、劉永樂先生；及四名獨立非執行董事為陳秀山先生、陳志先生、羅錫文先生及洪暹國先生組成。第五屆董事會中劉大功先生、趙剡水先生、閆麟角先生、邵海晨先生、董建紅女士、陳秀山先生、羅錫文先生、陳志先生原為第四屆董事會董事繼續獲選留任，劉永樂先生、屈大偉先生、李希斌先生、洪暹國先生自二零零九年七月一日新任本公司董事。原第四屆董事會董事劉文英先生、李騰蛟先生、李有吉先生、劉雙成先生、趙飛先生及鹿中民先生自二零零九年七月一日離任本公司董事職務。各董事的個人簡歷載於本年度報告第22頁至第25頁。

因陳志先生任職的中國農業機械化科學研究院於二零零九年七月加入國機集團，陳志先生的身份不再具有獨立性，因此，董事會於二零零九年八月二十一日接受了陳志先生的辭任。根據《公司章程》，董事會由12名董事組成。於截至二零零九年十二月三十一日止，在任董事11名，陳志先生離任後，董事會尚空缺1名董事。

本公司已收取各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條就彼等各自之獨立性發出之年度確認書。本公司認為全體獨立非執行董事均為獨立人士。

董事會是本公司的法定業務決策機構，負責領導及監控本公司的業務和營運管理，以使本公司全體股東獲得最理想的經濟利益為宗旨。

企業管治報告書(續)

在董事長的領導下，根據有關法律法規、規則、《公司章程》，董事會負責制訂和審批本集團的發展戰略和經營策略與政策，制訂年度預算和決算方案及年度業務計劃，建議股息方案，以及監督管理層。本公司管理層以總經理為首，負責督導本公司的日常業務營運、政策規劃與實施，並就本公司經營業務對董事會負責。總經理與所有董事保持聯繫，確保董事及時瞭解有關經營活動的信息。

董事會議事實行集體決策，個人負責，少數服從多數的基本規則。

於報告期內，本公司第四屆董事會共舉行三次會議，各董事的具體出席情況如下：

	董事姓名	出席次數／可出席次數
董事長	劉大功先生	3/3
執行董事	趙剡水先生	3/3
	劉文英先生	3/3
	閆麟角先生	3/3
	李騰蛟先生	3/3
	邵海晨先生	3/3
	李有吉先生	1/3
	董建紅女士	3/3
獨立非執行董事	趙飛先生	3/3
	劉雙成先生	3/3
	鹿中民先生	3/3
	陳秀山先生	3/3
	陳志先生	3/3
	羅錫文先生	3/3

企業管治報告書(續)

於報告期內，本公司第五屆董事會共舉行六次會議（包括以書面決議形式召開的董事會臨時會議），各董事的具體出席情況如下：

	董事姓名	出席次數／可出席次數
董事長	劉大功先生	6/6
執行董事	董建紅女士	6/6
	屈大偉先生	6/6
	李希斌先生	6/6
	趙剡水先生	6/6
非執行董事	閔麟角先生	6/6
	邵海晨先生	6/6
	劉永樂先生	6/6
	陳秀山先生	6/6
獨立非執行董事	陳志先生	1/1
	羅錫文先生	4/6
	洪暹國先生	6/6

陳秀山先生、羅錫文先生、洪暹國先生三名獨立非執行董事均符合上市規則第3.13條所載的關於獨立性的各項評估。

董事會所有成員之間概無任何財務、業務、親屬關係或其他重大／相關關係。

董事會在本年度舉行定期會議四次。每次定期會議均給予提前14天通知，以確保全體董事皆有機會提出商討事項列入議程，載有會議議題的文件資料在董事會召開前送達全體董事；其他董事會會議均按照《公司章程》規定在合理時間內發出了通知，以讓全體董事皆有機會騰空出席。

全體董事均可獲得董事會秘書的意見及服務，包括董事會議程資料、會議記錄、本集團最新發展動態、業務進展等。

董事長及總經理

本公司董事長為劉大功先生，總經理為屈大偉先生。

本公司董事長及總經理簡歷載於本年度報告第22頁。

報告期內，董事會的經營管理與上市公司業務的日常管理分工清晰，權力和授權分佈均衡，並不存在權力僅集中於一人之現象。

非執行董事(包括獨立非執行董事)

於報告期內，本公司七名非執行董事(包括三名獨立非執行董事)的任期均為三年，由二零零九年七月一日起至二零一二年六月三十日止。

七名非執行董事均具備適當的專業資格。其中，獨立非執行董事羅錫文先生是農業機械方面的資深專家、中國工程院院士，獨立非執行董事洪暹國先生是農業機械行業的資深專家，獨立非執行董事陳秀山先生長期從事投資銀行業務，在財務管理方面擁有豐富經驗。

董事的證券交易

於報告期內，本公司採納上市規則附錄十之《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》(「**應用守則**」)，本公司已經向所有董事作出特定查詢，所有董事均已遵守應用守則。

企業管治報告書(續)

董事對財務報表的責任

本公司董事申明其有責任就本財政年度，編制真實、公允地反映本公司情況的財務報表。本年度報告中將一並闡明核數師發表有關其申報責任的聲明，但兩者應予分別獨立理解。

本公司董事認為，在財務報表的編制過程中，本公司貫徹了適當的會計政策，並遵守所有相關會計準則。

本公司董事有責任確保本公司保存會計記錄。該等記錄必須合理準確披露本公司的財政狀況，以及可供根據中國法律及《香港公司條例》的披露要求和有關會計準則編制財務報表。

董事薪酬及薪酬委員會

根據上市規則的規定，本公司已成立由劉永樂先生(主席、非執行董事)、董建紅女士(執行董事)、陳秀山先生(獨立非執行董事)、羅錫文先生(獨立非執行董事)、洪暹國先生(獨立非執行董事)組成的薪酬委員會。其職權範圍如下：

- (a) 研究制訂本公司董事及高級管理人員的薪酬政策，充分考慮同類公司支付的薪酬、董事及高級管理人員付出的時間及其職責、本集團內其他職位的薪酬等因素，保證該等薪酬政策與彼等的職責、表現及貢獻相稱；
- (b) 按照上市規則第13.68條規定擬定董事服務合約的條款，如屬於須取得股東大會批准的董事服務合約，則向股東提出建議；及
- (c) 結合本集團年度經營業績，評估執行董事的表現，並向董事會提出建議。

報告期內，薪酬委員會舉行了一次會議討論本公司董事薪酬相關事宜，各薪酬委員會成員均有出席。有關本公司董事薪酬詳情載於本年度報告合併財務報表附註9。

董事提名

根據《公司章程》規定，選舉和更換董事需提請股東大會審議，持有本公司有表決權的股份總數5%以上(含5%)的股東均有提案權，惟有關提名董事候選人的意圖及候選人表明願意接受提名的書面通知，應在股東大會召開最少7天前送達本公司。本公司須於股東大會召開前45日至60日之內發出通知，如本公司在發佈股東大會通告後，收到股東所發出的董事提名書面通知，根據上市規則第13.70條規定，本公司須發出公告或補充通函；公告或補充通函內須包括該被提名參選董事人士的資料，本公司亦須評估是否需要將選舉董事的會議押後，以讓股東有至少14天考慮公告或補充通函所披露的有關資料，酌情投票表決。有關股東大會須由出席大會的股東(包括股東代理人)所持有表決權的二分之一以上同意為通過，選舉產生新任董事。

本公司獨立非執行董事由董事會提名，經本公司股東大會批准後委任。

本公司是根據專業知識、工作經驗、公正客觀、勤勉盡職、學識水平等相應標準來進行董事的提名。

報告期內，董事會舉行一次會議討論提名董事相關事宜，全體董事均出席了該次會議。

企業管治報告書(續)

核數師酬金

二零零九年上半年安永及安永華明分別擔任本集團的國際及中國核數師，並負責按照香港財務報告准則及中國會計准則編制本集團截止二零零九年六月三十日止半年度的財務報表。

天職香港及天職國際於二零零九年十二月二十二日分別被委任為本公司二零零九年度國際及中國核數師，負責對本集團截至二零零九年十二月三十一日止按照香港財務報告准則及中國會計准則編制的財務報表提供審計服務。

報告期內，安永收取核數師酬金金額為人民幣6,000千元(已包括稅項及雜費)。其中，二零零八年度審計費為人民幣5,500千元，編制本集團截至二零零九年六月三十日止上半年財務報表費用為人民幣500千元。報告期內，安永亦為本公司提供香港利得稅報稅服務，收費為人民幣9,198元。董事會認為，安永向本公司提供的上述服務對安永及安永華明的獨立性沒有影響。

審核委員會

根據上市規則的規定，本公司已成立第五屆董事會審核委員會。其職權範圍符合上市規則附錄二十三之《企業管治常規守則》第C.3.3條及本公司須遵守的相關政策、法律及法規，其中包括但不限於：

- (i) 監督與本公司外聘核數師的關係，包括但不限於就外聘核數師的委任、重新委任及罷免向董事會提供建議，批准外聘核數師的審計費用及聘用條款，對辭職或辭退核數師提出任何質疑；
- (ii) 審核本公司年度及中期的財務報告是否遵循會計准則及有關財務申報的上市規則及其他法律規定；
- (iii) 監管審查本公司內部控制制度執行的有效性，審查範圍包括本公司財務、經營、風險管理制度、合規情況，尤其是關連交易的執行情況；
- (iv) 就本公司規範運作等方面提供建議。

企業管治報告書(續)

本公司第四屆董事會審核委員會由鹿中民先生(主席、獨立非執行董事)、陳秀山先生(獨立非執行董事)、陳志先生(獨立非執行董事)組成。

本公司第五屆董事會審核委員會由陳秀山先生(主席、獨立非執行董事)、閻麟角先生(非執行董事)、羅錫文先生(獨立非執行董事)組成。

報告期內，本公司第四屆及第五屆董事會審核委員會已檢查本集團所採納的會計原則及慣例，並討論了內部監控及財務報告事項。第四屆及第五屆董事會審核委員會會同本公司總經理、財務主管及外聘核數師召開四次會議。

本公司第四屆董事會審核委員會各成員的具體出席情況如下：

姓名	出席次數／可出席次數
鹿中民先生	2/2
陳秀山先生	2/2
陳志先生	1/2

本公司第四屆董事會審核委員會審議了本集團二零零八年度財務報告及外聘核數師的委任和酬金事項，並向董事會提出建議。

本公司第五屆董事會審核委員會各成員的具體出席情況如下：

姓名	出席次數／可出席次數
陳秀山先生	2/2
閻麟角先生	2/2
羅錫文先生	1/2

企業管治報告書(續)

第五屆董事會審核委員會亦審閱本集團二零零九年中中期財務報告及本集團二零零九年年末財務報告及關連交易的執行情況，並就本公司外聘核數師的變更和酬金事項向董事會提出建議。

就核數師的變更及新聘核數師的委任事宜，審核委員會與董事會之意見沒有分歧。

內部監控

為遵守相關監管規定，加強本公司的內部控制管理，確保內部監控系統妥善、有效，本公司制訂了一系列內部監控制度和管理標準，監察本公司的整體財務狀況，保障本公司的資產安全；規範本公司的運作流程和管理流程，確保董事會決策合乎法規並得以貫徹執行；定期監控風險管理，避免重大風險或損失的出現。通過制訂公司法人治理的相關管理制度，加強對本公司之附屬公司的管理，規範附屬公司行為，落實本集團發展戰略和經營政策。

報告期內，董事會已審閱本公司及附屬公司的內部監控系統，並對其總體成效表示滿意，審核委員會也一直履行其職責，已對本公司內部監控系統進行檢討和討論。

股東大會及投資者關係

股東大會是本公司的最高權力機構，是董事會及本公司股東直接溝通及建立良好關係的渠道。董事會致力於與股東持續保持有效溝通，二零零九年，本公司共召開兩次股東大會（分別為二零零九年六月十九日的股東週年大會及二零零九年十二月二十二日的臨時股東大會），並就每項實際獨立的事宜以獨立決議案的形式進行投票表決。

企業管治報告書(續)

報告期內，本公司對《公司章程》進行了修訂，董事會成員由14人調整為12人，監事會成員由5人調整為6人，除此之外，根據聯交所對上市規則部分修訂及二零零六年一月一日施行的《中華人民共和國公司法》(「**公司法**」)的有關條款，本公司亦對《公司章程》中的「股東大會通知方式」、「解散和清算」兩章節中涉及債權人通知方式等58項條款進行了修訂，增加了通過電子通訊方式向股東發出公司通訊等規定。《公司章程》修訂案已於二零零九年六月十九日獲本公司二零零八年度週年股東大會批准，除此外《公司章程》並無其他任何重大變化。

本公司股東類別的詳情及總持股數量載於本年度報告第38頁至第39頁。截至二零零九年十二月三十一日止，本公司公眾持股市值達到港幣2,022,009,700元。

報告期內，並未發生可能會嚴重影響本公司之持續經營能力的重大不明朗事項或情況。

承董事會命

劉大功

董事長

中國•洛陽

二零一零年四月九日

監事會報告書

報告期內，根據《公司法》及《公司章程》的規定，監事會遵循善意、誠信的原則，本著對股東和公司負責的態度，謹慎、勤勉地履行監督職責，致力於維護全體股東及本公司的合法權益。本人謹此代表監事會提呈工作報告如下：

監事會工作回顧

1. 報告期內，監事會根據《公司法》和《公司章程》的規定，召開了三次會議。
 - (1) 於二零零九年四月二十日，第四屆監事會召開會議，全體監事出席會議，會議審議並通過了下述議案：
 - i) 二零零八年監事會報告；
 - ii) 二零零八年本公司按香港及中國會計准則編制的財務報告；
 - (2) 於二零零九年六月二十六日，第五屆監事會召開會議，應出席會議監事6人，實際會議出席會議監事5人，選舉鄭魯豫先生為監事會主席。
 - (3) 於二零零九年八月二十一日，第五屆監事會召開會議，應出席會議監事6人，實際會議出席會議監事5人，審議並通過了二零零九年中期財務報告。
2. 報告期內，本公司監事列席了董事會會議，參與了本公司的重大活動，對董事會討論決定的事項進行了監督，履行了對本公司董事、總經理及其他高級管理人員的監督職能。

監事會報告書(續)

監事會對本公司二零零九年度相關事項的獨立意見如下：

1. 報告期內，監事會未接獲舉報或發現本公司有違反《公司章程》、法律、法規以及損害本公司利益的行為。監事會認為董事會能夠按照《公司法》和《公司章程》及有關法律法規和制度進行規範運作，本公司董事及高級管理人員能夠忠於職守，遵章守法，維護全體股東及本公司利益。
2. 報告期內，本公司未發生重大訴訟事項，監事會亦沒有代表本公司向董事交涉或對董事起訴。
3. 監事會認為，報告期內，本公司的關連交易均按公平合理、符合本公司股東整體利益的原則進行，並無任何損害股東利益的行為。
4. 監事會認為，經天職香港及天職國際審核後的本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度財務報告，真實公允地反映了本集團本年度經營業績和資產狀況。
5. 監事會核對董事會提交給股東大會的財務報告及二零零九年度派發末期股息方案之建議。監事會認為，上述報告和方案符合有關法律、法規和《公司章程》的規定。

於二零一零年，監事會將繼續按照《公司法》和《公司章程》的規定履行職責，以保障股東及本公司利益。

承監事會命

鄭魯豫

監事會主席

中國•洛陽

二零一零年四月九日

補充資料

以下為有關本集團金融業務之補充資料，此等資料屬於經審核財務報表之一部分。

金融業務

報告期內，本集團之金融業務均發生於中國境內。本集團之金融業務主要由本公司的附屬公司一拖財務公司從事。一拖財務公司的金融業務主要包括：協助成員單位實現交易款項收付；辦理集團成員單位之間的委託貸款及委託投資；對成員單位辦理票據承兌與貼現；辦理成員單位之間的內部轉賬結算；吸收成員單位的存款；對成員單位辦理貸款；從事同業拆借；承銷成員單位的企業債券；對金融機構的股權投資；成員單位產品買方信貸及融資租賃等。

一拖財務公司董事會下設風險管理委員會負責防範金融風險，並下設稽核部定期及不定期對公司各項業務進行稽核檢查，獨立出具稽核報告，對董事會負責。一拖財務公司管理層下設內部控制委員會、資產負債委員會、審貸委員會、投資審核委員會，對一拖財務公司內控制度、資產負債結構、各項信貸及投資業務進行管控，並成立合規部，對一拖財務公司的公司制度及風險防控進行管理。一拖財務公司在對關連人士進行貸款、貼現、融資租賃、票據承兌等服務時，均由合規部通過技術手段進行實時監控，嚴格控制關連交易額度。

風險管理質素

信貸風險

信貸風險是指一拖財務公司開展的信貸業務中，客戶或交易對手於到期日未能履約而產生的風險。

一拖財務公司始終堅持以穩健的經營作風開展信貸業務，以嚴格的授信標準和審貸制度來控制和管理信貸風險。審貸委員會以把風險控制作為首要考慮的因素來制定信貸政策及確定授信額度，以確保對每筆信貸業務進行整體評審。一拖財務公司信貸部門嚴格執行《貸款管理辦法》、《貸款業務操作規程》等各項貸款制度和業務流程，確保將信貸風險降至最低限度。一拖財務公司稽核部門按照控制風險的要求，監督審貸制度和貸後檢查制度的執行情況，確保貸款按期收回，防止信貸風險的發生。

市場風險

市場風險為利率、股票價格、商品價格及政府政策變動對持有該等與市場風險有關的金融產品或業務(包括表內及表外)可能產生盈利或虧損的風險。

一拖財務公司投資業務堅持以「追求流動性，不追求高收益，穩健投資」為原則，嚴格按照股東會決定投資計劃，董事會決定投資方案及明確投資的品種、額度和策略，投資審核委員會對投資項目調查報告進行全面評審、集體審議，總經理組織實施投資方案等投資業務流程，對與市場風險有關的金融產品或業務採取審慎態度，定期監控其面臨的市場風險，並採取針對性措施以降低相應的風險度。

一拖財務公司信貸部門和投資部門定期向審貸委員會和投資審核委員會報告近期的利率和資本市場價格走勢，以及相關國家宏觀金融、財政政策的發展趨勢。

流動風險

亦稱支付風險，是指公司無力為負債減少或資產增加提供融資，從而影響一拖財務公司的盈利水平或造成清償問題的風險。

補充資料(續)

一拖財務公司資產負債管理委員會不斷監察資產結構和狀況，根據中國銀行業監督管理委員會確定的資產負債指標值對一拖財務公司資產的流動性與支付能力進行分析評價，制定或調整相應的經營政策，以求在保證支付的前提下實現公司效益最大化。報告期內，一拖財務公司嚴格執行《結算管理辦法》、《內部轉帳結算業務操作規程》等制度及業務操作規程，定期召開資產負債委員會會議，對流動性進行監控，確保流動性比例指標不低於25%。

操作風險

操作風險是指一拖財務公司在日常經營中因各種人為的失誤、欺詐及意外事故等引起的風險。

一拖財務公司制定一系列內部控制和政策來規範各項業務，明確各部門的管理職責和業務的操作流程及權限，通過員工培訓和稽核部門定期、不定期的工作檢查以及內部控制委員會對其控制制度不斷地修訂、完善來提高一拖財務公司的整體經營管理水平，防範操作風險。

合規風險

合規風險是指公司因沒有遵循法律、規則和准則可能遭受法律制裁、監管處罰、重大財務損失和聲譽損失的風險。

一拖財務公司從建設強有力的合規文化、建立有效的合規風險管理體系、建立合規風險管理的工作責任追究制度出發，推行誠信與正直的職業操守和價值觀念，設置法律顧問崗位，合規部門對內控制度進行合規審查，防範合規風險。報告期內，洛陽銀監分局對一拖財務公司監管評級檢查，沒有發現不合規現象，評級結果為良好。

截至二零零九年十二月三十一日止，一拖財務公司資本充足比率為64.2%；法定存款準備金比率為11%；流動性比率為50.19%；自有固定資產投資比率為0.98%；短期證券投資比率為0；長期投資比率為6.32%；不良貸款比率為0.33%；不良資產比率為0.27%；貸款損失準備充足比率為269.24%；擔保風險敞口與資本總額之比率為5.36%；同業拆入與資本總額之比率為0，上述各比率均符合中國銀行業監督管理委員會的規定和監控要求。

股東週年大會通告

茲通告第一拖拉機股份有限公司(「**本公司**」)謹訂於二零一零年六月十一日(星期五)上午九時正在中華人民共和國(「**中國**」)河南省洛陽市建設路154號舉行二零零九年度股東週年大會(「**股東週年大會**」)，藉以通過以下事項：

一. 以普通決議案通過的事項：

1. 審議並通過本公司二零零九年度董事(「**董事**」)會(「**董事會**」)工作報告。
2. 審議並通過本公司二零零九年度監事會工作報告。
3. 審議並通過本公司二零零九年度經審計財務報告。
4. 審議並通過本公司截至二零零九年十二月三十一日止年度股息分配議案。
5. 審議並通過續聘天職香港會計師事務所有限公司及天職國際會計師事務所有限公司為本公司二零一零年度國際及中國核數師，並授權董事會決定其等的酬金方案。

二. 以特別決議案通過的事項：

1. 在符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則第14章及14A章有關(其中包括)股東批准的規定及上市規則其他有關規定的情況下，授權董事會在累計不超過本公司最近一期經審計的淨資產值(合併財務報表)的50%限額內，決定相關投資事項及簽署有關投資協議及其他相關文件等。該等投資事項的範圍為：(一)短期投資，即本公司購入的能隨時變現且持有時間不超過一年(含一年)的投資，包括股票、基金、債券等；(二)長期投資，即本公司投出的在一年內不能隨時變現或不準備隨時變現的各種投資，包括債券投資、股權投資和其他投資等；(三)收購兼併、資產處置等項目。授權決定投資事項的內容包括但不限於：(一)投資方案；(二)擬投資對象；(三)具體投資金額；(四)具體投資方式(包括以發行內資股或境外上市外資股等方式)；(五)投資具體時間安排等。授權期限自2009年度股東週年大會召開日起至2010年度股東週年大會召開日止。

股東週年大會通告(續)

2. 在中國證券監督管理委員會及有關政府部門給予有關批准的條件下，批准本公司在相關期間(其定義見下文)內單獨或同時配售、發行或處理本公司的內資股及境外上市外資股，其數量不超過於本特別決議案獲通過當日本公司該類股份已發行的數量的20%，並授權董事會處理與該等配售或發行股份相關的一切有關事宜，及對本公司的公司章程作出其認為適宜的任何修訂，以反映由於配售或發行股份而導致本公司股本結構的變動。

就本特別決議案而言，「相關期間」乃指自本特別決議案獲通過當日起至下列較早之日期止之期間：

- (a) 在本特別決議案通過後的下屆股東週年大會結束時；
 - (b) 自本特別決議案獲通過之日起十二個月屆滿當日；及
 - (c) 於本公司股東大會上通過特別決議案撤回或修訂本特別決議案項下之授權當日。
3. 授權董事會向本公司股東宣派截至二零一零年六月三十日止半年的中期股息。

附註：

1. 本公司將於二零一零年五月十二日至二零一零年六月十日(包括首尾兩天)暫停辦理股份(「股份」)過戶登記手續，以確定有權出席股東週年大會的本公司股東(「股東」)名單，本公司H股過戶表格最遲須於二零一零年五月十一日下午四時半或之前交回香港證券登記有限公司。凡於二零一零年五月十一日營業日結束前登記在冊的股東或其代理人，均有權憑身份證明文件出席股東週年大會。本公司H股股份過戶登記處為香港證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716舖。
2. 凡有權出席股東週年大會並有權表決的股東均有權委任一名或數名人士(不論該人士是否股東)作為其代理人，代其出席股東週年大會並行使其表決權。如一名股東委任超過一名代理人，其代理人只能以投票方式行使其表決權。

股東週年大會通告(續)

3. 股東須以書面形式(隨附代理人委任表格)委任代理人。代理人委任表格可由委託代理人的人士簽署,也可由委託人的書面授權人簽署。如果代理人委任表格由授權人簽署,則委託人授權其簽署的授權書或其他授權文件需要經過公證。代理人委任表格及經過公證的授權書或其他授權文件,須在股東週年大會或其任何續會舉行時間的24小時前,交回本公司的註冊地址,地址為中國河南省洛陽市建設路154號或本公司的H股股份過戶登記處香港證券登記有限公司,地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716舖,方為有效。
4. 擬出席股東週年大會的股東應於二零一零年五月二十一日下午四時正或以前將擬出席會議的回條於正式填妥及簽署後送達本公司註冊及主要辦公地址。回條可透過親身送遞、郵遞或傳真方式送達。
5. 股東或彼等的代理人須於出席股東週年大會時出示本人身份證件,如由代理人出席,則代理人還須攜帶其代理人委任表格。
6. 股東週年大會會期預計不超過一天,往返及住宿費用由出席股東週年大會的股東及代理人自行負責。
7. 本公司註冊地址為:

中國河南省洛陽市建設路154號
郵政編號 : 471004
聯繫電話 : (86379)6496 7038
傳真 : (86379)6496 7438
電子郵箱 : msc0038@ytogroup.com

於本通告日期,董事會包括四位執行董事:劉大功先生、董建紅女士、屈大偉先生、李希斌先生,四位非執行董事:趙剡水先生、閆麟角先生、邵海晨先生、劉永樂先生,及三位獨立非執行董事:陳秀山先生、羅錫文先生及洪暹國先生。

中國•洛陽
二零一零年四月二十六日

獨立核數師報告

致第一拖拉機股份有限公司股東

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已完成審核第一拖拉機股份有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱為「貴集團」)載於第67頁至第200頁之財務報表，包括於二零零九年十二月三十一日之合併財務狀況表、財務狀況表，以及截至該日止年度之合併利潤表、合併綜合收益表、合併權益變動表、合併現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註。

董事對財務報表須承擔的責任

貴公司董事須按照香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則及香港公司條例之披露規定，負責編製並真實及公允地呈列該等合併財務報表。此責任包括設計、實行及維持與編製及真實而公平地呈列財務報表有關之內部監控，以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇及應用適當會計政策；並視情況作出合理之會計估計。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等財務報表發表意見。我們的報告僅為全體股東編製，不應用作其他用途。我們概不就本報告的內容對其他任何人士負責或承擔任何責任。

我們按照香港會計師公會頒佈之審核準則進行審核工作。該等準則要求我們在策劃和進行審核工作時須符合道德規範，使我們能就該等財務報表是否存有重大錯誤陳述作合理之確定。

獨立核數師報告(續)

審核範圍包括執程序以取得與財務報表所載數額及披露事項有關之審核憑據。選用之程序視乎核數師之判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在作出該等風險評估時，核數師將考慮與公司編製並真實而公平地呈列財務報表有關之內部監控，以為不同情況設計適當審核程序，但並非旨在就公司內部監控是否有效表達意見。審核範圍亦包括評估所用會計政策之適當性，董事所作會計估算之合理性，以及財務報表之整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為，上述合併財務報表已跟據香港財務報告準則真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於二零零九年十二月三十一日之財務狀況以及 貴集團截至該日止年度之利潤和現金流量，並已按照香港公司條例之披露規定妥為編製。

天職香港會計師事務所有限公司

執業會計師

吳梓堅核數師

執業證書號碼：P553

香港，二零一零年四月九日

合併利潤表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
營業收入	6	8,971,261	7,933,721
銷售成本		<u>(7,703,072)</u>	<u>(7,108,592)</u>
毛利		1,268,189	825,129
其他收入及收益	6	76,865	40,131
銷售及分銷費用		(297,534)	(272,187)
管理費用		(606,231)	(402,624)
其他費用		(60,886)	(62,317)
財務費用	8	(15,040)	(37,643)
應佔聯營公司之虧損		<u>(7,222)</u>	<u>(82)</u>
除所得稅前利潤	7	358,141	90,407
所得稅費用	11	<u>(84,196)</u>	<u>(9,528)</u>
年度利潤		<u>273,945</u>	<u>80,879</u>
利潤歸屬於：			
本公司權益持有者	12	244,488	68,505
少數股東權益		<u>29,457</u>	<u>12,374</u>
		<u>273,945</u>	<u>80,879</u>
股息	13		
建議末期股息		<u>101,508</u>	<u>42,295</u>
每股收益歸屬於本公司權益持有者	14		
基本每股收益		<u>人民幣28.90分</u>	<u>人民幣8.10分</u>

附註為該等合併財務報表的整體部份。

合併綜合收益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
年度利潤		273,945	80,879
其他綜合收益：			
海外業務產生的兌換差額		1,491	(2,901)
稅後可供出售的金融資產利得／(虧損)淨額		46,275	(50,386)
本年度綜合收益總額		321,711	27,592
歸屬於：			
— 本公司權益持有者		293,199	15,218
— 少數股東權益		28,512	12,374
本年度綜合收益總額		321,711	27,592

附註為該等合併財務報表的整體部份。

合併財務狀況表

二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備	15	1,176,405	1,163,237
預付租賃款	16	76,689	79,158
商譽	17	52,990	52,990
聯營公司權益	19	11,696	18,918
可供出售的金融資產	20	168,476	106,959
應收貸款	21	135,278	214,123
遞延所得稅資產	35	59,243	49,107
非流動資產總額		<u>1,680,777</u>	<u>1,684,492</u>
流動資產			
存貨	22	1,018,867	842,003
應收賬款及應收票據	23	878,320	813,872
應收貸款	21	255,624	209,069
應收貼現票據	24	147,415	129,283
預付款、按金及其他應收款	25	612,018	404,604
可收回所得稅		1,728	5,706
按公允價值計入損益的金融資產	27	28,942	4,444
持有至到期日的金融資產	28	10,140	—
已抵押銀行存款	29	294,197	366,357
現金及現金等價物	29	915,181	758,535
分類為持有待售的資產	41	<u>—</u>	<u>317,012</u>
流動資產總額		<u>4,162,432</u>	<u>3,850,885</u>
流動負債			
應付賬款及應付票據	30	1,670,441	1,448,998
其他應付款及應計負債	31	423,980	443,778
客戶存款	33	296,246	198,217
附帶利息之銀行借款	34	143,000	167,000
應付所得稅		62,570	12,913
撥備	32	36,369	28,084
		<u>2,632,606</u>	<u>2,298,990</u>

合併財務狀況表(續)

二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
直接與持有待售資產相關的負債	41	—	206,263
流動負債總額		2,632,606	2,505,253
流動資產淨值		1,529,826	1,345,632
總資產減流動負債		3,210,603	3,030,124
非流動負債			
附帶利息之銀行借款	34	—	144,000
遞延收入	36	103,700	103,774
遞延所得稅負債	35	13,109	4,332
撥備	32	88,200	35,581
非流動負債總額		205,009	287,687
淨資產		3,005,594	2,742,437
權益			
歸屬於本公司權益持有者			
已發行股本	37	845,900	845,900
儲備	38(a)	1,867,818	1,676,691
建議末期股息	13	101,508	42,295
		2,815,226	2,564,886
少數股東權益		190,368	177,551
權益總額		3,005,594	2,742,437

附註為該等合併財務報表的整體部份。

劉大功先生
董事

屈大偉先生
董事

合併權益變動表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	歸屬於本公司權益持有者																
	已發行股本	股份溢價	資本公積	法定		一般儲備基金	企業發展基金	可供出售				建議	合計	股東權益	權益總額		
				盈餘公積	盈餘公積			一般及	的投資	匯率	重估儲備					浮動儲備	累計虧損
				人民幣千元	人民幣千元			及	重估儲備	浮動儲備	累計虧損					末期股息	人民幣千元
附註	附註	附註	附註	附註	附註	附註	附註	附註	附註	附註	附註	附註	附註	附註			
二零零八年一月一日結餘	845,900	1,539,938	—	99,695	64,744	3,373	2,356	4,841	74,932	(8,772)	(77,339)	25,377	2,575,045	177,848	2,752,893		
綜合收益																	
損益	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	68,505	—	68,505	12,374	80,879		
其他綜合收益																	
海外業務產生的兌換差額	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(2,901)	—	—	(2,901)	—	(2,901)		
稅後可供出售的金融資產																	
虧損淨額	—	—	—	—	—	—	—	—	(50,386)	—	—	—	(50,386)	—	(50,386)		
其他綜合總收益	—	—	—	—	—	—	—	—	(50,386)	(2,901)	—	—	(53,287)	—	(53,287)		
綜合總收益	—	—	—	—	—	—	—	—	(50,386)	(2,901)	68,505	—	15,218	12,374	27,592		
與權益持有者的交易																	
付予少數股東之股息	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(12,671)	(12,671)		
已派發二零零七年末期股息	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(25,377)	(25,377)	—	(25,377)		
建議二零零八年末期股息	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(42,295)	42,295	—	—			
轉發自/(至)儲備	38(a)	—	—	13,824	—	217	217	304	—	—	(14,562)	—	—	—	—		
全部與權益持有者的交易	—	—	—	13,824	—	217	217	304	—	—	(56,857)	16,918	(25,377)	(12,671)	(38,048)		
二零零八年十二月三十一日結餘	845,900	1,539,938*	—	113,519*	64,744*	3,590*	2,573*	5,145*	24,546*	(11,673)*	(65,691)*	42,295	2,564,886	177,551	2,742,437		

合併權益變動表(續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度

歸屬於本公司權益持有者																	
	已發行股本	股份溢價	資本公積	法定盈餘公積	一般盈餘公積	儲備基金	企業發展基金	法定儲備	可供出售的投資	重估儲備	匯率浮動儲備	(累計虧損)/		建議	少數股東權益	權益總額	
												未分配利潤	末期股息				合計
	附註	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		附註37	附註37	附註38(a)	附註38(a)	附註38(a)	附註38(a)	附註38(a)	附註38(a)	附註38(a)							
二零零九年一月一日結餘		845,900	1,539,938	—	113,519	64,744	3,590	2,573	5,145	24,546	(11,673)	(65,691)	42,295	2,564,886	177,551	2,742,437	
綜合收益																	
損益		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	244,488	—	244,488	29,457	273,945	
其他綜合收益																	
海外業務產生的兌換差額		—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,499	—	—	2,499	(1,008)	1,491	
稅後可供出售的金融資產		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
利得淨額		—	—	—	—	—	—	—	46,212	—	—	—	—	46,212	63	46,275	
其他綜合總收益		—	—	—	—	—	—	—	46,212	2,499	—	—	—	48,711	(945)	47,766	
綜合總收益		—	—	—	—	—	—	—	46,212	2,499	244,488	—	—	293,199	28,512	321,711	
與權益持有者的交易																	
附屬公司少數股東注資		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	54,818	54,818	
出售附屬公司		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(69,779)	(69,779)	
被視為出售附屬公司權益損失		—	—	(130)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(130)	130	—	
付予少數股東之股息		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(864)	(864)	
已派發二零零八年末期股息		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(434)	(42,295)	(42,729)	—	(42,729)	
建議二零零九年末期股息	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(101,508)	101,508	—	—		
轉發自/(至)儲備	38(a)	—	—	—	24,020	—	(3,590)	(2,573)	319	—	—	(18,176)	—	—	—	—	
全部與權益持有者的交易		—	—	(130)	24,020	—	(3,590)	(2,573)	319	—	—	(120,118)	59,213	(42,859)	(15,695)	(58,554)	
二零零九年十二月三十一日結餘		845,900	1,539,938*	(130)*	137,539*	64,744*	—*	—*	5,464*	70,758*	(9,174)*	58,679*	101,508	2,815,226	190,368	3,005,594	

* 該等儲備組成合併財務狀況表內的合併儲備約人民幣1,867,818,000元(二零零八年:約人民幣1,676,691,000元)。

附註為該等合併財務報表的整體部份。

合併現金流量表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
經營業務現金流量			
除所得稅前利潤		358,141	90,407
就下列各項作出調整：			
財務費用	8	15,040	37,643
應佔聯營公司之虧損		7,222	82
利息收入	6, 7	(42,856)	(51,513)
出售物業、廠房及設備之虧損，淨額	7	25	494
出售附屬公司之收益	6, 7	(29,648)	—
折舊	7	101,201	124,678
預付租賃款之攤銷	7	1,561	3,595
物業、廠房及設備之減值	7	14,878	—
非上市投資之股息收入	6, 7	(5,471)	(3,000)
上市投資之股息收入	6, 7	(1,600)	(2,833)
出售可供出售的金融資產之收益	6, 7	(6,606)	(4,138)
出售按公允價值計入損益的 金融資產(收益)／虧損，淨額	6, 7	(2,446)	3,944
應收賬款減值準備，淨額	7	20,558	27,969
其他應收款減值準備，淨額	7	11,561	4,603
應收貸款(準備撥回)／減值準備，淨額	7	(1,770)	99
應收貼現票據(準備撥回)／減值準備，淨額	7	(469)	1,403
存貨準備撥回，淨額	7	(574)	(4,472)
確認政府撥款	6	(5,909)	(4,692)
投公允價值計入損益的 金融資產之公允價值(收益)／虧損，淨額	6, 7	(4,708)	7,467
營運資金變動		428,130	231,736

合併現金流量表(續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
存貨增加		(179,241)	(70,662)
應收貸款減少／(增加)		34,060	(145,522)
應收賬款及應收票據增加		(98,746)	(14,929)
應收貼現票據增加		(4,986)	(74,633)
預付款、按金及其他應收款(增加)／減少		(349,860)	7,611
按公允價值計入損益的金融資產(增加)／減少		(17,344)	31,510
撥備增加		58,755	7,128
應付賬款及應付票據增加		270,699	393,333
客戶存款增加		98,029	66,986
其他應付款及應計負債增加／(減少)		54,665	(109,893)
經營所得的現金		294,161	322,665
已收利息		42,856	51,513
已付利息		(15,040)	(37,643)
已繳所得稅		(40,464)	(39,268)
經營活動所得的淨現金		281,513	297,267

合併現金流量表(續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
投資活動			
從非上市投資獲得之股息收入	6,7	5,471	3,000
從上市投資獲得之股息收入	6,7	1,600	2,833
購買物業、廠房及設備	15	(179,241)	(121,622)
出售物業、廠房及設備所得款項		43,798	34,451
預付租賃款增加	16	(655)	(71,708)
購買可供出售的金融資產		(8,822)	—
出售可供出售的金融資產所得款項		7,065	26,529
購買持有至到期日的金融資產		(10,000)	—
出售預付租賃款所得款項		—	10,925
收到政府撥款	36	5,835	6,064
出售附屬公司	39	51,216	—
存放中國人民銀行強制存款儲備金之減少		11,420	18,273
期限超過三個月的定期存款減少 / (增加)		3,000	(1,773)
已抵押銀行存款減少		—	4,472
投資活動所用的淨現金		(69,313)	(88,556)

合併現金流量表(續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
融資活動			
已籌新銀行貸款		304,500	470,000
償還銀行貸款		(465,000)	(742,900)
附屬公司少數股東注資		54,818	—
支付本公司股東股息		(42,729)	—
支付少數股東股息		(864)	(12,671)
		<u>(149,275)</u>	<u>(285,571)</u>
現金及現金等價物的增加／(減少)淨額			
現金及現金等價物之兌換利得／(虧損)		62,925	(76,860)
年初之現金及現金等價物		1,078,703	1,197,073
		<u>1,143,119</u>	<u>1,078,703</u>
現金及現金等價物之餘額分析			
現金及銀行結餘	29	1,143,119	1,044,213
持有待售資產中現金及現金等價物及 為出具應付票據而已抵押銀行存款	41	—	34,490
		<u>1,143,119</u>	<u>1,078,703</u>

附註為該等合併財務報表的整體部份。

財務狀況表

二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備	15	774,891	723,822
預付租賃款	16	67,774	70,150
附屬公司權益	18	847,538	845,174
聯營公司權益	19	11,696	19,356
可供出售的金融資產	20	126,865	72,497
遞延所得稅資產	35	52,238	37,190
非流動資產總額		<u>1,881,002</u>	<u>1,768,189</u>
流動資產			
存貨	22	471,163	327,902
應收賬款及應收票據	23	657,799	691,685
預付款、按金及其他應收款	25	369,390	186,342
附屬公司所欠款項	18	112,744	162,280
予附屬公司之貸款	18	197,489	196,000
存放於附屬公司之存款	18	99,396	220,300
已抵押銀行結餘	29	188,920	35,080
現金及現金等價物	29	267,107	265,910
流動資產總額		<u>2,364,008</u>	<u>2,085,499</u>
流動負債			
應付賬款及應付票據	30	993,108	619,862
其他應付款及應計負債	31	110,261	175,008
附帶利息之銀行借款	34	100,000	80,000
應付所得稅		39,901	3,769
財務擔保負債		—	62,858
撥備	32	21,210	15,800
流動負債總額		<u>1,264,480</u>	<u>957,297</u>
流動資產淨值		<u>1,099,528</u>	<u>1,128,202</u>
資產總額減流動負債		<u>2,980,530</u>	<u>2,896,391</u>

財務狀況表(續)

二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
非流動負債			
附帶利息之銀行借款	34	—	144,000
遞延收入	36	97,593	96,648
遞延所得稅負債	35	12,487	4,332
撥備	32	62,630	25,208
非流動負債總額		172,710	270,188
淨資產			
		2,807,820	2,626,203
權益			
已發行股本	37	845,900	845,900
儲備	38(b)	1,860,412	1,738,008
建議末期股息	13	101,508	42,295
權益總額		2,807,820	2,626,203

附註為該等合併財務報表的整體部份。

劉大功先生
董事

屈大偉先生
董事

合併財務報表附註

二零零九年十二月三十一日

1. 公司資料

第一拖拉機股份有限公司(「本公司」)為於中華人民共和國(「中國」)註冊成立的股份有限公司。本公司的註冊地址為中華人民共和國河南省洛陽市建設路154號。本公司的股份主要在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。

本公司為一間投資控股、製造及銷售農業機械的公司，其附屬公司的主要業務載於附註18。在下文中，本公司及其附屬公司合稱為「本集團」。本年內，本集團主要經營的業務如下：

- 製造及銷售農業機械
- 製造及銷售工程機械
- 製造及銷售柴油發動機、燃油噴射管及燃油噴射

董事認為，本公司的直接控股公司為中國一拖集團有限公司(「控股公司」)，及最終控股公司為中國機械工業集團公司，兩者均為在中國註冊成立的公司。

除另有說明者外，合併財務報表以人民幣呈列，所有數值均調整至最接近的千元。該等合併財務報表已經獲董事會於二零一零年四月九日批准發布。

2. 主要會計政策概要

編製本合併財務報表採用的主要會計政策載於下文。除另有說明外，此等政策在所呈報的所有年度貫徹應用。

2.1 編製基準

本公司的合併財務報表是根據香港財務報告準則編製(「香港財務報告準則」)(包括所有香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋)以及香港普遍採納之會計原則及香港公司條例之披露規定而編製。合併財務報表按照歷史成本法編製，並就可供出售金融資產、以公允價值計量其變動計入損益的金融資產和金融負債(包括衍生工具)的重估而作出修訂。

2. 主要會計政策概要(續)

2.1 編製基準(續)

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要使用若干關鍵會計估計。這亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。涉及高度的判斷或高度複雜性的範疇，或涉及對合併財務報表作出重大假設和估計的範疇，在附註4中披露。

2.2 新訂及經修訂香港財務報告準則之影響

(a) 本集團已採納的新訂和已修改的準則

本集團已於二零零九年一月一日採納下列新訂和已修改香港財務報告準則準則：

- i) 香港會計準則第7號「金融工具：披露」(修訂)(自二零零九年一月一日生效)。此項修改要求提高有關公允價值計量和流動性風險的披露。此修改特別要求按公允價值的計量架構披露公允價值計量。由於會計政策的改變只導致額外披露，故此對每股收益並無影響。
- ii) 香港會計準則第1號「財務報表的列報」(修訂)(由二零零九年一月一日起生效)。此項修訂準則禁止在權益變動表中列報收益及費用項目(即「非權益持有者的權益變動」)，並規定「非權益持有者的權益變動」在合併綜合收益表中必須與權益持有者的權益變動分開列報。因此，本集團在合併權益變動表中列報全部持有者的權益變動，而非權益持有者的權益變動則在合併綜合收益表中列報。比較數字已重新列報，以符合修訂準則。由於會計政策的改變只影響列報方面，故此對每股收益並無影響。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.2 新訂及經修訂香港財務報告準則之影響(續)

(a) 本集團已採納的新訂和已修改的準則(續)

- iii) 對於合資格的資產之「借貸成本」，而資本化時期由二零零九年一月一日年度期間開始，集團將有關收購、興建或生產一項合資格資產(即需要頗長時間才能以供使用或出售的資產)直接應佔的借貸成本資本化，作為該資產的部份成本。集團此舉是為應用香港會計準則第23號「借貸成本」，為符合過渡條款中的規定，比較資料不會更改。此會計準則改變並未重大地影響每股營利。此外，集團亦對在建工程的借貸成本資本化(見附註8)。
- iv) 香港財務報告準則第8號「營運分部」(由二零零九年一月一日生效)。香港財務報告準則取代了香港會計準則第14號「分部報告」，並將分部報告與美國準則SFAS 131「有關企業分部和相關資料的披露」的規定統一起來。此項新準則要求採用「管理層方法」，即分部資料須按照與內部報告所採用的相同基準列報。這導致所列報的報告分部數目增加。此外，分部的列報方式與向首席經營決策者提供的內部報告更為一致。對本年集團之分部資料的披露，沒有重大的改變，這是由於分部以與提供給主要營運決策者的內部報告一致的模式報告。

(b) 已生效但與本集團無關的修訂及對現存準則的詮釋

以下為已修改的香港財務報告準則，此修改對本集團及本公司的財務報表並無影響：

- i) 香港財務報告準則2(修訂)「以股份為基礎的付款」(由二零零九年一月一日起生效)處理有關可行權條件和取銷。此修改澄清了可行權條件僅指服務條件和表現條件。以股份為基礎的支付的其他特徵不是可行權條件。此等特徵將需要包括在與職工和其他提供類似服務人士的交易於授予日的公允價值內；此等特徵將不影響授予日後預期將可行權的獎勵數目或其估值。所有取銷，不論由主體或其他方作出，必須按相同的會計處理法入賬。本集團由二零零九年一月一日起應用香港財務報告準則2(修訂)，但此不會對本集團的財務報表有重大影響。

2. 主要會計政策概要(續)

2.2 新訂及經修訂香港財務報告準則之影響(續)

(c) 仍未生效而本集團亦無提早採納的準則、修改和對現有準則的解釋

以下為已公佈的準則和對現有準則的修改，而本集團必須在二零一零年一月一日或之後開始的會計期間或較後期間採納，但本集團並無提早採納：

- i) 香港財務報告詮釋委員會 — 詮釋第17號「向持有者分配非現金資產」(自二零零九年七月一日起生效)。此項解釋為香港會計師公會在二零零九年五月公佈的年度改進項目的一部分。此項解釋就主體向股東分配非現金資產作為儲備分派或股利的安排的會計處理提供指引。香港財務報告準則第5號亦已被修改，規定資產只能夠在其現有狀況下及可能分配時才可分類為持作分配。本集團會於二零一零年一月一日開始採用此詮釋，但預期對集團之財務報表沒有任何的重大影響。
- ii) 香港會計準則第27號(修訂)「合併及獨立財務報表」(自二零零九年七月一日起生效)。此項修訂準則規定，如控制權沒有改變，則與少數股東權益進行的所有交易的影響必須在權益中列報，而此等交易將不再導致商譽或利得和損失。此項準則亦列明失去控制權時的會計處理方法。在主體內的任何剩餘權益按公允價值重新計量，並在利潤表中確認利得或損失。本集團對二零一零年一月一日開始發生的少數股東之交易，會採用以上修訂之準則。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.2 新訂及經修訂香港財務報告準則之影響(續)

(c) 仍未生效而本集團亦無提早採納的準則、修改和對現有準則的解釋(續)

- iii) 香港財務報告準則第3號(修訂)「企業合併」(自二零零九年七月一日起生效)。此項修訂準則繼續對業務合併應用購買法，但有些重大更改。例如，購買業務的所有款項必須按購買日期的公允價值記錄，而分類為債務的或有付款其後須在利潤表重新計量。就被購買方的非控制性權益，可選擇按公允價值或非控制性權益應佔被購買方淨資產的比例計量。所有與購買相關成本必須支銷。本集團對二零一零年一月一日開始之企業合併交易，會採用此修訂之國際／香港準則。
- iv) 香港會計準則第38號(修改)「無形資產」。這修訂為香港會計準則委員會於二零零九年五月公佈的年度改進項目的一部分。本集團將會於香港財務報告準則第3號(修訂)採納日期起應用香港會計準則第38號(修改)。此修改澄清了對於企業合併中購買的無形資產的公允價值的計量指引，並容許假若每項資產的可使用年期相近，可將無形資產組合為單一資產。此修改不會對本集團的財務報表有重大影響。
- v) 香港財務報告準則第5號(修改)「持有待售非流動資產(或處置組)的計量」。此修改為香港會計準則理事會在二零零九年五月公佈的年度改進項目的一部分。此修改澄清了香港財務報告準則第5號說明分類為持有待售非流動資產(或處置組)和終止經營規定的有關披露。此修改亦澄清了香港會計準則第1號的一般規定仍然適用，尤其是第15節(達致公允表達)和第125節(估計來源的不確定性)。本集團將由二零一零年一月一日起應用香港會計準則第5號(修訂)。預期不會對本集團的財務報表有重大影響。

2. 主要會計政策概要(續)

2.2 新訂及經修訂香港財務報告準則之影響(續)

(c) 仍未生效而本集團亦無提早採納的準則、修改和對現有準則的解釋(續)

- vi) 香港會計準則第1號(修改)「財務報表的列報」。此修改為香港會計準則理事會／香港會計師公會在二零零九年四月／五月公佈的年度改進項目的一部分。此修改澄清了意圖透過發行權益而結算一項負債，與該項負債被分類為流動或非流動是沒有關係的。透過修改流動負債的定義，此修改容許一項負債被分類為非流動(假若主體可無條件，透過轉讓現金或其他資產，將其負債結算遞延至會計期後最少12個月)，則不論交易對方是否可能要求主體隨時以股份結算。預期不會對本集團的財務報表有重大影響。

- (vii) 香港財務報告準則第2號(修改)，「集團以現金結算的以股份為基礎的支付交易」(由二零一零年一月一日起生效)。除了納入香港財務報告解釋委員會 — 解釋公告第18號「香港財務報告準則第2號的範圍」和香港財務報告解釋委員會 — 解釋公告第11號「香港財務報告準則第2號 — 集團和庫存股交易」外，此修改亦擴闊了香港財務報告解釋委員會 — 解釋公告第11號的指引，針對未為該解釋所涵蓋有關集團安排的分類。此新指引預期不會對本集團的財務報表有重大影響。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.3 合併賬目

(a) 附屬公司

附屬公司指本集團有權管控其財政及經營政策的所有主體(包括特殊目的主體)，一般附帶超過半數投票權的股權。在評定本集團是否控制另一主體時，目前可行使或可兌換的潛在投票權的存在及影響均予考慮。附屬公司在控制權轉移至本集團之日全面合併入賬。附屬公司在控制權終止之日起停止合併入賬。

購買法乃用作本集團購買附屬公司的入賬方法。購買的成本根據於交易日期所給予資產、所發行的股本工具及所產生或承擔的負債的公允價值計算，另加直接歸屬於該購買的成本。在業務合併中所購買可辨認的資產以及所承擔的負債及或有負債，首先以彼等於購買日期的公允價值計量，而不論任何少數股東權益的數額。購買成本超過本集團應佔所購買可辨認資產淨值公允價值的數額記錄為商譽。若購買成本低於所購入附屬公司資產淨值的公允價值，該差額直接在利潤表確認。

集團內公司之間的交易、交易的結餘及未實現利得予以對銷。未實現損失亦予以對銷。

附屬公司的會計政策已按需要作出改變，以確保與本集團採用的政策符合一致。

在本公司的財務狀況表內，對附屬公司的投資按成本值扣除減值虧損準備列賬(附註2.12)。附屬公司的業績由本公司按已收及應收股利入賬。

2. 主要會計政策概要(續)

2.3 合併賬目(續)

(b) 與少數股東權益的交易

本集團採納了將其與少數股東進行的交易視為與本集團以外的人士進行的交易的會計政策。對少數股東的處置導致本集團的利得和損失於利潤表記賬。來自少數股東的購買導致的商譽，相當於所支付的任何對價與相關應佔所購買附屬公司淨資產的賬面值的差額。

(c) 聯營

聯營指所有本集團對其有重大影響力而無控制權的主體，通常附帶有20% - 50%投票權的股權。聯營投資以權益法入賬，初始以成本確認。本集團於聯營企業的投資包括購買時已辨認的商譽，並扣除任何累計減值虧損。請參閱附註2.12有關非金融資產(包括商譽)的減值。

本集團應佔聯營購買後利潤或虧損於利潤表內確認，而應佔其購買後儲備的變動則於儲備賬內確認。購買後累計的變動於投資賬面值中調整。如本集團應佔一家聯營的虧損等於或超過其在該聯營的權益，包括任何其他無抵押應收款，本集團不會確認進一步虧損，除非本集團對聯營已產生義務或已代聯營作出付款。

本集團與其聯營之間交易的未實現利得與集團在聯營權益的數額對銷。除非交易提供證據顯示所轉讓資產已減值，否則未實現虧損亦予以對銷。聯營的會計政策已按需要作出改變，以確保與本集團採用的政策符合一致。

在聯營的投資所產生的稀釋利得和損失於利潤表確認。

在本公司的財務狀況表內，於聯營的投資按成本值扣除減值虧損準備列賬(附註2.12)。聯營的業績由本公司按已收及應收股利入賬。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.3 合併賬目(續)

(d) 合營公司

合營公司乃以契約形式成立之實體。本集團與其他各方經營商業業務。合營公司以獨立企業方式經營，而本集團與其他各方於其中擁有權益。

合營方之間訂立之合營協議，規定合營各方之出資額，合營公司之期限及於清盤時變現資產之基準。來自合營公司業務之損益以及剩餘資產之任何分派，乃由合營方按其各自之出資額或根據合營協議之條款計算。

在下列情況下，合營公司將被視為：

- (a) 附屬公司 — 如本集團對合營公司有單方面直接或間接之控制權；
- (b) 聯合控制企業 — 如本集團並無單方面之控制權，但對合營公司有直接或間接共同控制權；
- (c) 聯營公司 — 如本集團並無單方面或共同之控制權，但一般直接或間接持有合營公司註冊資本不少於20%，並可對合營公司行使重大影響力；或
- (d) 依照香港會計準則第39號入賬之權益性投資 — 如本集團直接或間接持有合營公司註冊資本少於20%，對其亦無共同控制權或重大影響力。

2. 主要會計政策概要(續)

2.4 分部報告

經營分部按照向首席經營決策者提供的內部報告貫徹一致的方式報告。首席經營決策者被認定為作出策略性決定的指導委員會負責分配資源和評估經營分部的表現。

2.5 外幣折算

(a) 功能和列報貨幣

本集團每個主體的財務報表所列項目均以該主體經營所在的主要經濟環境的貨幣計量(「功能貨幣」)。合併財務報表以人民幣列報，人民幣為本公司的功能貨幣及本集團的列報貨幣。

(b) 交易及結餘

外幣交易採用交易或項目重新計量的估值日期的匯率換算為功能貨幣。除了符合在權益中遞延入賬的現金流量套期和淨投資套期外，結算此等交易產生的匯兌利得和損失以及將外幣計值的貨幣資產和負債以年終匯率折算產生的匯兌利得和損失在利潤表確認。

與借款和現金及現金等價物有關的匯兌利得和損失在利潤表內的「財務收益或費用」中列報。所有其他匯兌利得和損失在利潤表內的「其他(虧損)/利得 - 淨額」中列報。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.5 外幣折算(續)

(b) 交易及結餘(續)

以外幣為單位被分類為可供出售的貨幣性證券的公允價值變動，按照證券的攤銷成本變動與該證券賬面值的其他變動所產生的折算差額進行分析。與攤銷成本變動有關的折算差額確認為利潤或虧損，賬面值的其他變動則於權益中確認。

非貨幣性金融資產及負債(例如以公允價值計量且其變動計入損益的權益)的折算差額列報為公允價值利得和損失的一部份。非貨幣性金融資產及負債(例如分類為可供出售的權益)的折算差額包括在權益中可供出售儲備內。

(c) 集團公司

其功能貨幣與本集團的列報貨幣不同的所有集團內的主體(當中沒有惡性通貨膨脹經濟的貨幣)的業績和財務狀況按如下方法換算為列報貨幣：

- (i) 每份列報的財務狀況表內的資產和負債按該財務狀況表日期的收市匯率換算；
- (ii) 每份利潤表內的收益和費用按平均匯率換算(除非此匯率並不代表交易日期匯率的累計影響的合理約數；在此情況下，收支項目按交易日期的匯率換算)；及
- (iii) 所有由此產生的匯兌差額確認為權益的單獨組成部份。

2. 主要會計政策概要(續)

2.5 外幣折算(續)

(c) 集團公司(續)

在合併賬目時，折算境外經營的淨投資，以及換算借款及其他指定作為該等投資套期的貨幣工具所產生的匯兌差額列入股東權益。當處置或出售部份境外經營時，該等匯兌差額在利潤表確認為出售利得和損失的一部份。

購買境外主體產生的商譽及公允價值調整視為該境外主體的資產和負債，並按期末匯率換算。

2.6 商譽

商譽指購買成本超過於購買日歸屬於本集團所購買附屬公司可辨認淨資產公允價值的數額。購買附屬公司的商譽包括在「無形資產」內。商譽就減值進行測試，並按成本減累計減值虧損列賬。商譽的減值虧損不會轉回。處置某個主體的利得和損失包括與所出售主體有關的商譽的賬面值。

就減值測試而言，商譽會分配至現金產出單元。此項分配是根據經營分部對預期可從產生所辨認的商譽的業務合併中得益的現金產出單元或現金產出單元組而作出。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.7 有關連人士

倘屬於以下情況，則下列人士被視為與本集團有關連：

- (a) 該方直接，或透過一個或多個中介方間接地(i)控制，被控制或受共同控制；(ii)對本集團有重大影響；或(iii)對本集團有共同控制；
- (b) 該方為一間聯營公司；
- (c) 該方為一個共同控制實體；
- (d) 該人士為本集團或其母公司主要管理人員之成員；
- (e) 該人士為(a)或(d)所提述任何個人家族成員之一；或
- (f) 該人士為(d)或(e)所提述之任何個人直接或間接控制、共同控制或施加重大影響之實體，或於該實體擁有重大投票權。

2.8 物業、廠房、設備及折舊

除在建工程外，物業、廠房及設備乃按原值減累計折舊及減值列示。倘物業、廠房及設備分類為持有待售或屬於分類為持有待售資產的一部份，則不予折舊，並根據香港財務報告準則第5號進行會計處理，詳情載於有關「持有待售資產」之會計政策。物業、廠房及設備項目成本值包括其購置價及資產達致運作狀況及運至工作地點作擬定用途之直接應計成本。物業、廠房及設備項目在投入使用後所產生如維修保養之開支，一般於產生之期間在利潤表中列支。倘情況清楚顯示該等支出使運用物業、廠房及設備項目預期獲得之未來經濟效益有所增加，且該項目成本能夠可靠計量，則該項支出將撥為該等資產之額外成本或重置。

2. 主要會計政策概要(續)

2.8 物業、廠房、設備及折舊(續)

物業、廠房及設備每一項折舊根據原值，按估計可使用年限和估計殘值，採用直線法攤進成本計算。各項物業、廠房及設備之估計可使用年限如下：

房屋與建築物	8 - 30年
廠房、機器及設備	6 - 16年
運輸工具及設備	6 - 12年

倘一項物業、廠房及設備的各部分具有不同可使用年限，此項目各部分的成本以合理基礎分配，而每部分將作個別折舊。

剩餘價值、可使用年限及折舊方法將至少於各結算日被評估及調整(如適用)。

若資產的賬面值高於其估計可收回價值，其賬面值即時撇減至可收回金額(附註2.12)。

一項物業、廠房及設備於出售時或按其使用或出售作估計都不再有經濟效益時，將不再被確認。於年度不再被確認的資產因其出售或報廢並於利潤表確認的任何盈利或虧損乃有關資產的銷售所得款項淨額與賬面價值的差額。

在建工程指正在施工或安裝中之建築物及其他物業、廠房、機器設備，並按成本減任何減值準備列賬，不計提折舊。成本包括直接建築成本，以及在建築建設期內相關貸款之資本化借貸成本。在建工程乃於完成及達致使用狀況時轉入合適的物業、廠房、機器設備類別。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.9 預付租賃款

就土地使用權及租賃土地支付之預付款項在合併財務狀況表初始確認為預付租賃款，並在相關租賃期內以直線法在合併利潤表內攤銷。

2.10 持有待售的非流動資產(或處置組)

當非流動資產(或處置組)的賬面值將主要透過一項出售交易收回而該項出售被視為極可能，則分類為持作出售的資產。如該等資產的賬面值將主要透過一項出售交易而非持續使用而收回，則該等資產(遞延所得稅資產及金融資產除外)按賬面值與公允價值減去處置費用兩者的較低者列賬。

2.11 研究與開發費用

研究費用於發生時列入利潤表。

當本集團能夠證明轉化無形資產使其能夠使用或出售之技術可行性，其轉化目的及使用或出售資產之能力，資產如何產生未來經濟利益，用以完成項目之資源的可用性及可靠計量研製費用之能力，則研製新產品而產生的費用可被資本化及被遞延。當研究費用不符合上述的條件時，應當直接入當年的損益。

遞延開發費用以成本減任何減值虧損列賬，並按直線法以該產品不超過五年的商業使用期進行攤銷，該使用期以產品投入商業生產之日起計算。

2. 主要會計政策概要(續)

2.12 附屬公司、聯營及非金融資產投資的減值

使用壽命不確定的資產(例如商譽)無需攤銷,但每年須就減值進行測試。各項資產,當有事件出現或情況改變顯示賬面值可能無法收回時就進行減值檢討。減值虧損按資產的賬面值超出其可收回金額的差額確認。可收回金額以資產的公允價值扣除銷售成本或使用價值兩者之間較高者為準。於評估減值時,資產按可分開辨認現金流量(現金產出單元)的最低層次組合。除商譽外,已蒙受減值的非金融資產在每個報告日期均就減值是否可以轉回進行檢討。

當收到附屬公司或聯營投資的股利時,而股利超過附屬公司或聯營在股利宣佈期間的總合併收益,或在單獨財務報表的投資賬面值超過被投資方淨資產(包括商譽)在合併財務報表的賬面值,則必須對有關投資進行減值測試。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.13 金融資產

2.13.1 分類

本集團將其金融資產分類為以下類別：按公允價值計入損益的金融資產、貸款及應收款項、持至到期的金融資產，以及可供出售的金融資產。分類視乎購入金融資產之目的。管理層應在初始確認時釐定金融資產的分類。

(a) 按公允價值計入損益的金融資產

按公允價值計入損益的金融資產指交易性金融資產。金融資產若在購入時主要用作在短期內出售，則分類為此類別。衍生工具除非被指定為套期，否則亦分類為持作交易性。在此類別的資產分類為流動資產。

(b) 貸款及應收款項

貸款及應收款項為有固定或可確定付款額且沒有在活躍市場上報價的非衍生金融資產。此等項目包括在流動資產內，但若由報告期末起計超過12個月方到期者，則分類為非流動資產。

(c) 持至到期的金融資產

有關付款乃固定或可予釐定及到期日固定的非衍生金融資產，倘若本集團有意及有能力持至到期日，則歸入持至到期日類別。有意持有年期不定的投資並不歸入此類別。持至到期的金融資產按攤銷成本計量減減值準備。攤銷成本指首次確認金額減本金還款額，再加上或扣除以實際利息計演算法就首次確認金額與到期金額的任何差額而計算的累計攤銷。有關收益及虧損於投資不再確認或減值時透過攤銷在利潤表確認。

2. 主要會計政策概要(續)

2.13 金融資產(續)

2.13.1 分類(續)

(d) 可供出售的金融資產

可供出售的金融資產為被指定作此類別或並無分類為任何其他類別的非衍生工具。除非投資到期或管理層有意在報告期末後12個月內處置該投資，否則此等資產列在非流動資產內。

2.13.2 確認和計量

常規購買及出售的金融資產在交易日確認 - 交易日指本集團承諾購買或出售該資產之日。對於以公允價值計量但其變動並非計入損益的所有金融資產，其投資初始按其公允價值加交易成本確認。以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產，初始按公允價值確認，而交易成本則在利潤表支銷。當從投資收取現金流量的權利已到期或已轉讓，而本集團已實質上將所有權的所有風險和報酬轉讓時，金融資產即終止確認。可供出售金融資產及按公允價值計入損益的金融資產其後按公允價值列賬。貸款及應收款項其後利用實際利率法按攤銷成本列賬。

來自「按公允價值計入損益的金融資產」類別的公允價值變動所產生的利得和損失，列入產生期間利潤表內的「其他收入及收益」中。來自以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的股利收益，當本集團收取有關款項的權利確定時，在利潤表內確認為其他收益。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.13 金融資產(續)

2.13.2 確認和計量(續)

以外幣為單位並分類為可供出售的貨幣性證券的公允價值變動，按照證券的攤銷成本變動與該證券賬面值的其他變動所產生的折算差額進行分析。貨幣性證券的折算差額在損益表確認；非貨幣性證券的折算差額在其他綜合收益表中確認。分類為可供出售的貨幣性及非貨幣性證券的公允價值變動在其他綜合收益表中確認。

當分類為可供出售的金融資產售出或減值時，在權益中確認的累計公允價值調整列入利潤表內作為「投資金融資產的利得和損失」。

可供出售的金融資產利用實際利率法計算的利息在利潤表內確認為其他收益。至於可供出售的金融資產的股利，當本集團收取有關款項的權利確定時，在利潤表內確認為其他收益。

2.14 抵銷金融工具

當有法定可執行權力可抵銷已確認金額，並有意圖按淨額基準結算或同時變現資產和結算負債時，金融資產與負債可互相抵銷，並在財務狀況表報告其淨額。

2. 主要會計政策概要(續)

2.15 金融資產減值

(a) 以攤銷成本列賬的資產

本集團於每個報告期末評估是否存在客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組出現減值。只有當存在客觀證據證明於因為首次確認資產後發生一宗或多宗事件導致出現減值(「損失事項」)，而該宗(或該等)損失事項對該項或該組金融資產的估計未來現金流量構成的影響可以合理估計，有關的金融資產或金融資產組才算出現減值及產生減值虧損。

本集團用於釐定是否存在減值虧損客觀證據的標準如下：

- 發行人或欠債人遇上嚴重財政困難；
- 違反合約，例如逾期或拖欠償還利息或本金；
- 本集團基於與借款人的財政困難有關的經濟或法律原因，向借款人提供一般放款人不會考慮的特惠條件；
- 借款人有可能破產或進行其他財務重組；
- 因為財政困難而使該財務資產的活躍市場不再存在；或

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.15 金融資產減值(續)

(a) 以攤銷成本列賬的資產(續)

本集團用於釐定是否存在減值虧損客觀證據的標準如下：(續)

- 可察覺的資料顯示自從初始確認後，某組財務資產的估計未來現金流量有可計量的減少，雖然該減少尚未能在該組別的個別財務資產內確定，有關資料包括：
 - (i) 該組別的借款人的還款狀況的不利變動；或
 - (ii) 與該組別資產逾期還款相關連的全國性或地方經濟狀況。

本集團首先評估是否存在減值的客觀證據。

損失金額乃根據資產賬面值與按金融資產原實際利率貼現而估計未來現金流量(不包括仍未產生的未來信用損失)的現值兩者的差額計量。資產賬面值予以削減，而損失金額則在合併利潤表確認。如貸款或持有至到期投資有浮動利率，計量任何減值損失的貼現率為按合同釐定的當前實際利率。在實際應用中，集團可利用可觀察的市場價格，按工具的公允價值計量減值。

如在後繼期間，減值虧損的數額減少，而此減少可客觀地聯繫至減值在確認後才發生的事件(例如債務人的信用評級有所改善)，則之前已確認的減值虧損可在合併利潤表轉回。

2. 主要會計政策概要(續)

2.15 金融資產減值(續)

(b) 可供出售資產

本集團在每個報告期末評估是否有客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組已經減值。對於債券，本集團利用上文(a)的標準。至於分類為可供出售的金融資產，金融資產公允價值的大幅度或長期跌至低於其成本值，亦是金融資產已經減值的證據。若可供出售的金融資產存在此等證據，累計虧損 — 按購買成本與當時公允價值的差額，減該金融資產之前在損益確認的任何減值虧損計算 — 自權益中剔除並在單獨的合併利潤表記賬。在單獨的合併利潤表確認的金融資產的減值虧損不會透過單獨的合併利潤表轉回。如在較後期間，被分類為債務工具的公允價值增加，而增加可客觀地與減值虧損在損益確認後發生的事件有關，則將減值虧損在單獨的合併利潤表轉回。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.16 現金及現金等價物

就合併現金流量表而言，現金及現金等價物乃指手頭現金及通知存款，及短期高流動性投資，可隨時轉換為已知金額現金，其價值並無面對重大風險而出現變動，並於購入後以較短的時間內到期（一般於三個月內到期），減去於通知時須償還並構成本集團現金管理之基本部份的銀行透支。

就財務狀況表而言，現金及現金等價物乃指手頭及銀行現金，其中包括定期存款，而其用途不受限制。

2.17 股本

普通股乃歸類為權益。

發行新股份或購股權直接應佔的增加成本均會於權益內列為所得款項的扣減項目（除稅後）。

倘本集團旗下任何公司購入本公司的權益股本，則所支付的代價（包括增加成本（扣除所得稅）直接應佔的任何部分）會於本公司權益持有人應佔權益中扣除，直至股份註銷或重新發行為止。當該等股份日後獲重新發行，所收取的任何代價（扣除直接應佔增量交易成本及有關所得稅影響）會計入本公司權益持有人應佔權益。

2.18 應付賬款及其他應付款

應付賬款及其他應付款為在日常經營活動中購買商品或服務而應支付的義務。如應付款的支付日期在一年或以內（如仍在正常經營週期中，則可較長時間），其被分類為流動負債；否則分類為非流動負債。

應付賬款及其他應付款以公允價值為初始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本計量。

2. 主要會計政策概要(續)

2.19 借款

借款按公允價值並扣除產生的交易費用為初始確認。借款其後按攤銷成本列賬；所得款(扣除交易成本)與贖回價值的任何差額利用實際利率法於借款期間內在利潤表確認。

設立貸款融資時支付的費用倘部份或全部融資將會很可能提取，該費用確認為貸款的交易費用。在此情況下，費用遞延至貸款提取為止。如沒有證據證明部份或全部融資將會很可能被提取，則該費用資本化作為流動資金服務的預付款，並按有關的融資期間攤銷。

須於指定日期強制贖回的優先股分類為負債。此等優先股的股利在利潤表分類為利息費用。除非本集團可無條件將負債的結算遞延至結算日後最少12個月，否則貸款分類為流動負債。

2.20 租賃

本集團作為出租人

經營租賃租金收入按相關的租賃年期以直線法於合併利潤表確認。協議安排營運租賃產生的初步直接成本加於租賃資產上，並於租賃期內按直線法確認為支出。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.20 租賃(續)

本集團作為承租人

以融資租賃持有之資產於租賃開始時按其公平值或(倘較低)按最低租賃款項之現值確認為本集團資產。出租人之相應負債計入合併財務狀況表作為融資租賃責任。租賃款項分配於融資費用及租賃責任減少，使負債餘額之利率固定。融資費用直接於損益中扣除。

根據經營租賃應付之租金乃按直線基準於有關租賃之租期內於合併利潤表中扣除。作為訂立經營租賃鼓勵之已收及應收利益於租期內按直線基準確認為租金開支減少。

2.21 財務擔保合約

香港會計準則第39號範疇下的財務擔保合約被分類為金融負債。一份財務擔保合約將在初始時以其公允價值減去可直接歸於因收購或財務擔保合約的簽訂所產生的交易成本進行確認，除非此合約是以公允價值計入損益。初始確認之後，本集團將以以下二者之中較高者對此財務擔保合約進行計量：(i)於結算日履行現有責任之最佳估計開支金額；及(ii)初始確認金額減去根據香港會計準則第18號收入所確認的累積攤銷額(如適用)。

2.22 客戶存款

本集團金融業務所產生的客戶存款採用原實際利率法，按攤銷成本列賬，包括有關袍金及費用之未攤銷部分。

2. 主要會計政策概要(續)

2.23 存貨

存貨以成本與可變現淨值兩者之較低者列賬。成本乃以加權平均法釐定，在製品及產成品之成本包括直接材料、直接工資及應攤分之生產費用。可變現淨值為估計銷售價減預期直至完成的成本和變現費用。

備件及低值易耗品按成本減任何陳舊積壓準備後列賬。

2.24 應收賬款及其他應收款

應收賬款為在日常經營活動中就商品銷售或服務執行而應收客戶的款項。如應收賬款及其他應收款的收回預期在一年或以內(如仍在正常經營週期中，則可較長時間)，其被分類為流動資產；否則分類為非流動資產。

應收賬款及其他應收款以公允價值為初始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本扣除減值準備計量。

2.25 撥備

倘因過往事件須承擔現有(法定或推定)責任及在承擔責任時有可能於未來令到資源流出，同時責任金額能夠可靠地作出估計，則會確認撥備。

倘若折現之影響屬重大，確認撥備之數額為於結算日承擔責任預期所需未來開支之現值。任何因時間過去而引致之折現現值金額之增幅於損益賬中列作財務費用。

本集團就若干產品所提供之產品保用撥備乃根據銷量及過往維修及退貨經驗確認，並貼現成現值(如適合)。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.26 當期及遞延所得稅

本期間的所得稅支出包括當期和遞延所得稅。所得稅在利潤表中確認，但與在其他綜合收益中或直接在權益中確認的項目有關者則除外。在該情況下，所得稅亦分別在其他綜合收益或直接在權益中確認。

當期所得稅支出根據本公司的附屬公司及聯營經營及產生應課稅收入的國家於財務狀況表日已頒佈或實質上已頒佈的稅務法例計算。管理層就適用稅務法例解釋所規限的情況定期評估報稅表的狀況，並在適用情況下根據預期須向稅務機關支付的稅款設定撥備。

遞延所得稅利用負債法確認資產和負債的稅基與資產和負債在合併財務報表的賬面值的差額而產生的暫時性差異。然而，若遞延所得稅來自在交易(不包括業務合併)中對資產或負債的初始確認，而在交易時不影響會計損益或應課稅利潤或損失，則不作記賬。遞延所得稅採用在財務狀況表日前已頒佈或實質上已頒佈，並在有關的遞延所得稅資產實現或遞延所得稅負債結算時預期將會適用的稅率(及法例)而釐定。

遞延所得稅資產是就很可能有未來應課稅利潤而就此可使用暫時性差異而確認。

遞延所得稅就附屬公司和聯營投資產生的暫時性差異而撥備，但假若本集團可以控制暫時性差異的轉回時間，而暫時性差異在可預見將來很可能不會轉回則除外。

當有法定可執行權力將當期所得稅資產與當期稅務負債抵銷，且遞延所得稅資產和負債涉及由同一稅務機關對應課稅主體或不同應課稅主體但有意向以淨額基準結算所得稅結餘時，則可將遞延所得稅資產與負債互相抵銷。

2. 主要會計政策概要(續)

2.27 政府補助

如果能合理確保將收到政府補助，而且符合所有附加條件，則按照公允價值確認政府補助。若補助與一項開支項目相關，則於將有關補助系統地與擬補償的成本進行匹配的期間內確認為收入。若補助與一項資產相關，則按公允價值計入遞延收入賬項，並於相關資產的預期可使用年內每年等額分期撥入利潤表。

2.28 收入確認

收入指本集團在日常經營活動過程中銷售貨品及服務的已收或應收對價的公允價值。收入在扣除增值稅、退貨、回扣和折扣，以及對銷集團內部銷售後列賬。

當收入的金額能夠可靠計量、未來經濟利益很可能流入有關主體，而本集團每項活動均符合具體條件時(如下文所述)，本集團便會將收入確認。本集團會根據其往績並考慮客戶類別、交易種類和每項安排的特點作出估計。

- (a) 銷貨時，當所有權的重大風險及回報都已轉移給買方後，且本集團既不參與有關產品所有權的管理活動，亦不實際控制已售貨品時；
- (b) 租金收入按租期以時間比例基準計算；
- (c) 利息收入以應計方式按金融工具的估計期限以實際利率將未來估計之現金收入折現以計算金融資產的賬面淨值；及
- (d) 股息收入在股東收取付款之權利獲確定時入賬。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

2. 主要會計政策概要(續)

2.29 僱員福利

退休金承擔

本集團按月向中華人民共和國有關市政府管理的多種定額供款退休金計劃作出供款。該等市政府負有按上述計劃向所有現有及未來退休員工支付退休福利之承擔，本集團作出以上供款後，不再對退休後福利負有任何承擔。該等計劃之供款於發生時列作開支。

提前退休福利

離職福利應於員工在正常退休日之前非自願終止工作或員工為換得該等福利自願離職時支付。本集團於其明確承諾根據具體正式計劃終止現職員工的僱傭且無可能撤回該計劃時或為鼓勵員工自願離職而提供辭退福利時對離職福利予以確認。

2.30 借貸成本

因收購、建築或生產合資格資產(即需要一段頗長時間始能投入其擬定用途或出售的資產)而直接產生的借貸成本將被資本化，作為有關資產成本的一部分。待有關資產大致上可投入其擬定用途或出售時，這些借貸成本將會停止資本化。等待作為合資格資產支出的特定借款的暫時性投資所賺取的投資收入從資本化的借貸成本中減除。倘借入資金用於購置合資格資產，則個別資產之開支將以7.41%之比率撥作資本。

2. 主要會計政策概要(續)

2.31 股息

董事建議派發之末期股息，已於財務狀況表中之權益部分內另外列作保留利潤之分配項目，直至股東大會中獲得批准。當該等股息獲股東通過宣派後方確認為負債。

2.32 比較數字

若干數字已重新分類，以使其與本年度之呈列一致。

3. 財務風險管理

3.1 財務風險因素

本集團的活動承受著多種的財務風險：市場風險(包括匯率風險及利率風險)、信用風險及流動性風險。本集團的整體風險管理計劃專注於財務市場的難預測性，並尋求儘量減低對本集團財務表現的潜在不利影響。

董事會定期召開會議，分析制定措施以管理其面對的風險。一般而言，本集團就其風險管理採取保守性政策。由於本集團一直將該等風險度控制在最小程度，就對沖目的而言，本集團並未使用任何衍生工具或其他工具。本集團並無就交易目的持有或發行衍生金融工具。董事會審核並同意管理各項風險的政策，並概述如下。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(a) 市場風險 — 匯率風險

本集團的業務主要位於中國。且大多數交易以人民幣結算，本集團不需面對較大的外幣風險。於二零零九年十二月三十一日，本集團分別持有約人民幣81,428,000元（二零零八年：約人民幣7,405,000元）及約人民幣30,319,000元（二零零八年：約人民幣35,395,000元）的短期美元和港幣存款。本集團的所有銀行貸款均以人民幣計算。本集團未使用衍生金融工具對沖其外幣風險。

下表列出港幣和美元匯率合理可能變動下，本集團除稅前利潤於結算日的敏感度（所有其他因素保持不變）（由於貨幣資產及負債公允價值有所變動）。

	本集團	
	港幣及美元匯率 上升 / (下降) %	除稅前利潤 增加 / (減少) 人民幣千元
二零零九年		
如果人民幣兌港幣及美元升值	(5)	(5,587)
如果人民幣兌港幣及美元貶值	5	5,587
二零零八年		
如果人民幣兌港幣及美元升值	(5)	(2,140)
如果人民幣兌港幣及美元貶值	5	2,140

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(b) 市場風險 — 利率風險

利率風險是指利率變動引致金融工具未來現金流量公允價值波動的風險。浮動利率工具將導致本集團面臨市場利率變動風險，而固定利率工具將導致本集團面臨公允價值利率風險。

本集團所承受的市場利率變動風險主要有關本集團應收貸款、客戶存款及債務承擔。

本集團保持適當的固定及浮動利率工具組合，定期審閱及監控，從而管理利率風險並做出適當安排以減少風險。本集團未使用衍生金融工具對沖其利率風險。

下表列出利率合理可能變動下，透過浮動利率借貸的影響，本集團除稅前利潤的敏感度(所有其他因素保持不變)。

	本集團	
	基點增加	除稅前利潤 減少
	%	人民幣千元
二零零九年	+1	483
二零零八年	+1	860

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(b) 市場風險 — 利率風險(續)

下表為十二月三十一日貨幣金融工具實際平均利率的概述：

	二零零九年 利率 %	二零零八年 利率 %
資產		
現金及現金等價物	0.36 - 1.71	0.99 - 1.89
應收貸款	4.43 - 7.25	5.29 - 9.71
負債		
客戶存款	1.71 - 4.50	0.36 - 4.14
附帶利息之銀行借款	4.85 - 6.90	4.86 - 9.71

(c) 市場風險 — 信貸風險

信貸風險是指客戶或交易對手於到期日未能履約而產生的風險。該風險主要源於本集團應收賬款及一拖財務的借貸業務。

本集團的政策是所有以信貸條款交易的客戶必須通過信貸審核程序。此外，本集團會持續監控應收餘款，且董事會相信，已於財務報表中為未收回應收款項作出充足準備。就此而言，董事會認為信貸風險已大幅降低。

本集團的應收賬款涉及大量各行業客戶，故應收賬款沒有重大集中信貸風險。

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(c) 市場風險 — 信貸風險(續)

就本集團的借貸業務，一拖財務已建立一系列嚴格的授信標準和審貸制度，來控制和管理信貸風險。由審貸委員會負責制定信貸政策，確定授信額度，並以保守和審慎的政策對每筆信貸業務進行集體評審。一拖財務稽核部門負責監督審貸制度和貸後檢查制度的執行情況。

本集團金融資產包括已抵押銀行存款、現金及現金等價物、可供出售的金融資產、按公允價值計入損益的金融資產、應收聯營公司的金額及財務狀況表中所列其他應收款項的賬面金額。本集團亦就授予有關授予附屬公司銀行貸款及其他銀行信貸額的財務擔保承受信貸風險。該等財務擔保負債的影響已於本年度及以往年度本公司財務狀況表中計提。

本集團有關金融資產的最高信貸風險，不包括考慮抵押品的公允價值。此外，本集團還通過對於給予附屬公司銀行貸款和其他銀行貸款財政擔保所面臨的信貸風險，其財政擔保的影響於本年度及上年度的財務狀況表中反映。

(d) 市場風險 — 流動性風險

本集團以循環流動計劃工具監察其缺乏資金風險。該工具考慮金融票據及金融資產(例如：應收賬款)兩者的到期日及預測營運的現金流量。

本集團的目標是通過附帶利息的銀行及其他借貸、應付票據及其他可能融資來源，保持集資的連續性及靈活性。

為監控本集團融資操作所面對的流動性風險，一拖財務已建立政策及制度對其流動資金情況進行監督和控制。一拖財務財務狀況管理委員會負責妥善管理其資產、負債及承擔的流動資金結構，以獲得平衡的現金流量，並滿足所有融資承擔。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(d) 市場風險 — 流動性風險(續)

於結算日，根據已訂約但未貼現的款項，本集團及本公司金融負債的到期資料如下。

本集團

二零零九年

	一年內或 人民幣千元	第二年 人民幣千元	第三至五年 人民幣千元	總計 人民幣千元
附帶利息之銀行借款	145,505	—	—	145,505
應付賬款及應付票據	1,670,441	—	—	1,670,441
其他應付款	221,660	—	—	221,660
客戶存款	296,246	—	—	296,246
	<u>2,333,852</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>2,333,852</u>

二零零八年

	一年內或 人民幣千元	第二年 人民幣千元	第三至五年 人民幣千元	總計 人民幣千元
附帶利息之銀行借款	177,289	70,953	94,373	342,615
應付賬款及應付票據	1,448,998	—	—	1,448,998
其他應付款	243,242	—	—	243,242
客戶存款	198,217	—	—	198,217
	<u>2,067,746</u>	<u>70,953</u>	<u>94,373</u>	<u>2,233,072</u>

3. 財務風險管理(續)

3.1 財務風險因素(續)

(d) 市場風險 — 流動性風險(續)

於結算日，根據已訂約但未貼現的款項，本集團及本公司金融負債的到期資料如下：(續)

本公司

二零零九年

	一年內或 人民幣千元	第二年 人民幣千元	第三至五年 人民幣千元	總計 人民幣千元
附帶利息之銀行借款	101,735	—	—	101,735
應付賬款及應付票據	993,108	—	—	993,108
其他應付款	82,955	—	—	82,955
	1,177,798	—	—	1,177,798

二零零八年

	一年內或 人民幣千元	第二年 人民幣千元	第三至五年 人民幣千元	總計 人民幣千元
附帶利息之銀行借款	84,234	70,953	94,373	249,560
應付賬款及應付票據	619,862	—	—	619,862
其他應付款	143,467	—	—	143,467
財務擔保合同	62,858	—	—	62,858
	910,421	70,953	94,373	1,075,747

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

3. 財務風險管理(續)

3.2 資本管理

本集團資本管理的主要目標為確保維持信用評級及資本比率穩健，以支持其業務及提高股東價值。

本集團考慮經濟情況的變動，管理其資本結構並作出調整。本集團可調整向股東的派息款項或發行新股份，以維持或調整資本結構。截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度內，並無對管理資本的目標、政策或程序作出變動。

本集團以資本負債比率監察資本，即負債淨額除以總資本加負債淨額。負債淨額包括附帶利息的銀行信貸、貿易、票據及其他應付款及客戶存款，減現金及現金等價物以及已抵押銀行存款。資本包括控股公司權益持有者應佔權益。結算日的資產負債比率如下：

	本集團	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
附帶利息之銀行借款	143,000	311,000
應付賬款及應付票據	1,670,441	1,448,998
其他應付款及應計負債	420,194	439,992
客戶存款	296,246	198,217
減：現金及現金等價物以及已抵押銀行存款	<u>(1,209,378)</u>	<u>(1,124,892)</u>
債務淨額	1,320,503	1,273,315
本公司權益持有者應佔權益	<u>2,815,226</u>	<u>2,564,886</u>
資本及債務淨額	<u>4,135,729</u>	<u>3,838,201</u>
資產負債比率	<u>32%</u>	<u>33%</u>

3. 財務風險管理(續)

3.3 公允值估計

由二零零九年一月一日生效起，集團已採用國際財務準則7對財務工具之新修訂，即所有財務工具已按公允值評估列載於財務狀況表內，同時亦要求對公允值之評估有分層之披露。其分層之披露為：

- 相同的資產或負債在活躍市場上(未作調整)之標價(第一級)
- 除了在第一級的標價外，其他可觀察的資產或負債的輸入，不論直接地(指其標價)或間接地(指由其標價衍生)(第二級)
- 並非以可觀察之市場資料的資產或負債的輸入(指不可觀察的輸入)(第三級)

下表載列截至於二零零九年十二月三十一日，集團的資產的公允值。

	第一級	第二級	第三級	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
資產				
按公允價值計入損益的金融資產				
— 買賣證券	28,942	—	—	28,942
持有至到期日的金融資產	10,140	—	—	10,140
可供出售的金融資產				
— 股本證券	108,679	—	59,797	168,476
資產總值	147,761	—	59,797	207,558

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

3. 財務風險管理(續)

3.3 公允值估計(續)

在交投活躍市場買賣的財務工具的公允值是根據結算日的市場標價。當價格已準備好可從交易活動、業者、經紀人、業界、計價服務或監管機構獲得，及該價格代表真實和定期發生的獨立市場交易，而在交投活躍市場買賣的財務工具的公允值是根據結算日的市場標價。當價格已準備好可從交易活動、業者、經紀人、業界、計價服務或監管機構獲得，及該價格代表真實和定期發生的獨立市場交易，而該市場則被視為交投活躍。集團所持有的財務資產的市場標價是其最新的買價。財務工具包含在第一級中。在第一級中的財務工具主要包括被分類為買賣證券或可供出售的上市公司之權益投資。

並非在交投活躍市場買賣的財務工具(例如，不透過交易所買賣的衍生工具)的公允值以估價方法計算。這些估價方法盡用已存在和對企業的特定估計產生較少反應的可觀察的市場資料。當所有需要公平計量指定財務工具的重大輸入是可觀察的，該財務工具就會包含於第二級中。

如果一項或多於一項的輸入並非根據可觀察的市場資料，該財務工具就會包含於第三級中。

具體用於估量財務工具的方法包括：

- 同類財務工具的市場標價或業者標價。
- 利率調期合約的公允值以根據可觀察的收益率曲線估計未來現金流的貼現值計算。
- 外匯遠期合約的公允值以結算日的外匯率計算，再折扣成貼現值。
- 其他方法，例如貼現值現金流分析，用於計算剩餘其他財務工具的公允值。

3. 財務風險管理(續)

3.3 公允值估計(續)

下表載列截至於二零零九年十二月三十一日第三級財務工具之變動。

	可供出售的 金融資產 人民幣千元
期初結餘	58,802
增加	1,454
出售	(459)
期末結餘	<u>59,797</u>

4. 關鍵會計估計及判斷

如附註2所述，於應用本集團的會計政策時，管理層需要對某些顯然無法直接通過其他管道獲得其賬面值的資產和負債項目進行判斷、評估及假設。這些估計及有關假設乃根據歷史經驗及各種被視作相關的其他因素作出。實際結果或與該等估計不盡相同。

該等估計及相關假設將會被不時檢討。因應該等估計需作出的修訂將在該等估計之修訂期間(若該等修訂僅影響該期間)或者修訂期間及未來期間(若該等修訂影響現時及未來期間)予以確認。

以下概述有關未來的主要假設及於結算日其他估計不明朗因素的主要來源，它們具有導致於下一個財政年度須大幅調整資產及負債賬面值之重大風險。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

4. 關鍵會計估計及判斷(續)

商譽減值

本集團最少每年釐定商譽應否減值。這需對獲分派商譽之現金產生單位的使用價值作出估計。為估計使用價值，本集團需估計現金產生單位之預期未來現金流入及選擇合適貼現率以計算該現金流入之現值。於二零零九年十二月三十一日，商譽的賬面值約人民幣52,990,000元(二零零八年：約人民幣52,990,000元)。詳情載於附註17。

物業、廠房及設備的有效使用期及減值

本集團的管理層以同類及同功能的物業、廠房及設備的實際有效使用期的歷史經歷為基礎，確定其物業、廠房及設備的估計有效使用期。如果有效使用期少於先前估計期限，管理層將增加折舊費用。物業、廠房及設備的減值虧損按賬面價值超過其可收回金額的差額確認。

應收賬款減值

本集團應收款項減值政策以應收賬款可收回性及賬齡分析的評估以及管理層的判斷為基礎。評估該等應收款項的最終兌現時需要作出大量判斷，包括客戶的當前信用度及過去的回收歷史。管理層於各結算日重新評估。

陳舊存貨準備

管理層審查本集團存貨的狀況，並對不再適合銷售的已識別陳舊及呆滯存貨作出準備。管理層主要根據最新發票價格和當前市場狀況估計該等存貨的變現價值。本集團於各結算日審查存貨，並對陳舊存貨作出準備。管理層於各結算日重新評估。

4. 關鍵會計估計及判斷(續)

產品保用準備

產品保用準備根據銷售量及過去維修及退貨程度經驗進行估計，並適當折為現值。估計需考慮的因素包括維修中心收取的費用、已售出可能需要維修及維護的產品及零部件的數量、及可能發生的其他費用等。

提前退休福利撥備

提前退休計劃福利根據如下因素進行估計，包括自提前退休日期至正常退休日期剩餘的年數、及各提前退休員工歷來的薪金作參考，並適當折為現值。

所得稅

本集團在中國境內多個區域需繳納所得稅。由於有關所得稅的若干事項未被當地稅務局確認，根據當前所制定稅務法、法規及其他相關政策作出客觀估計和判斷，以確定需為所得稅做出的撥備。如果該等事項的最終稅結果不同於原來所記錄的金額，差額將影響差額實現期間的所得稅及所得稅撥備。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

4. 關鍵會計估計及判斷(續)

遞延所得稅資產

在很有可能足夠的應納稅利潤來抵扣虧損的限度內，應就所有未利用的稅務虧損及可抵扣暫時性差異確認遞延所得稅資產。這需要管理層運用大量的判斷來估計未來應納稅利潤發生的時間和金額，結合納稅籌劃策略，以決定應確認的遞延所得稅資產的金額。有關遞延所得稅資產的詳情於合併財務報表附註35披露。

可供出售的金融資產減值

本集團將若干投資分類為可供出售的金融資產，並於權益中確認其公允值變動。倘公允值減少，管理層就價值的減少作出假設以確定是否應於利潤表中確認減值。於二零零九年十二月三十一日，已確認可供出售的金融資產減值虧損約人民幣2,123,000元(二零零八年：約人民幣2,123,000元)。於二零零九年十二月三十一日，可供出售的金融資產的賬面淨值約人民幣168,476,000元(二零零八年：約人民幣106,959,000元)(附註20)。

5. 分類資料

分類資料按業務分類(即本集團的主要分類報告方式)呈列。就釐定地區分類而言，本集團乃按照客戶的所在地劃分收入，而資產則按資產的所在地劃分。由於本集團90%以上的收入源自中華人民共和國(「中國」)的客戶，且90%以上的資產位於中國，故不再呈列地區分類資料。

5. 分類資料(續)

為管理需要，本集團的業務乃按照經營的性質及所提供的產品組織及管理。本集團各項業務類別代表提供產品的策略性單位，而每個業務單位均須承擔及可獲取與其他業務類別不同之風險及回報。四個業務分類概述如下：

- (a) 從事製造及銷售農業機械(包括拖拉機、收割機、相關零部件)的「農業機械」分類；
- (b) 從事製造及銷售工程機械和路面機械的「工程機械」分類；
- (c) 從事貸款、貼現票據及接納存款服務的「金融業務」分類；及
- (d) 從事製造及銷售柴油發動機及燃油噴射泵的「柴油發動機及燃油噴射」分類。

分類間收入於合併時抵銷。分類間銷售及交易乃按現行市場價格進行。

分部的業績以除所得稅前之營運分部的利潤作披露；而每個分部版塊亦同時披露其他資料，包括折舊與攤銷，其他費用，中央行政費用，財務費用，按公允價值計入損益的金融資產之公允價值收益淨額，出售按公允價值計入損益的金融資產收益，出售附屬公司收益，應佔聯營公司虧損，及所得稅開支等。這是向管理層匯報的方法，加上其他的匯報數據，能夠為管理層提供最佳的認知，而投資者亦能就這些資料評估分部年度之營運情況。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

5. 分類資料(續)

下表呈列截至二零零九年十二月三十一日止年度本集團業務分類之收入、利潤／(虧損)及若干資產、負債及開支資料。

	農業機械	工程機械	金融業務	柴油發動機 及燃油噴射	不予分配 及抵銷	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
利潤表						
營業收入						
第三方	6,811,536	922,508	33,254	1,203,963	—	8,971,261
分類間收入(附註)	443,122	40,760	14,801	629,399	(1,128,082)	—
	<u>7,254,658</u>	<u>963,268</u>	<u>48,055</u>	<u>1,833,362</u>	<u>(1,128,082)</u>	<u>8,971,261</u>
利息、股息及投資收益					26,152	
出售附屬公司之收益					29,648	
未能分配之費用，淨額					(10,323)	
財務費用					(15,040)	
應佔聯營公司之虧損					(7,222)	
除所得稅前利潤	196,507	(68,170)	33,376	173,213	23,215	358,141
所得稅費用						(84,196)
本年利潤						<u>273,945</u>

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

5. 分類資料(續)

下表呈列截至二零零九年十二月三十一日止年度本集團業務分類之收入、利潤／(虧損)及若干資產、負債及開支資料。(續)

	農業機械	工程機械	金融業務	柴油發動機 及燃油噴射	不予分配 及抵銷	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
其他分類資料						
資本開支	154,773	3,650	39	21,434	—	179,896
物業、廠房及設備折舊	51,805	15,979	422	32,995	—	101,201
預付租賃款攤銷	1,306	255	—	—	—	1,561
產品保用撥備	4,247	1,235	—	27,824	—	33,306
物業、廠房及設備減值	12,099	2,779	—	—	—	14,878
應收賬款減值準備，淨額	15,615	168	—	4,775	—	20,558
其他應收賬款減值準備／ (準備撥回)，淨額	6,272	(584)	2,538	3,335	—	11,561
存貨減值準備／(準備撥回)，淨額	6,891	(7,677)	—	212	—	(574)
應收貼現票據減值準備撥回，淨額	—	—	(469)	—	—	(469)
應收貸款減值準備撥回，淨額	—	—	(1,770)	—	—	(1,770)

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

5. 分類資料(續)

下表呈列截至二零零九年十二月三十一日止年度本集團業務分類之收入、利潤／(虧損)及若干資產、負債及開支資料。(續)

	農業機械	工程機械	金融業務	柴油發動機 及燃油噴射	不予分配 及抵銷	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
財務狀況表						
資產						
分類資產	3,093,103	738,789	840,060	944,490	(217,540)	5,398,902
於聯營公司的權益						11,696
不予分配的資產						432,611
合併資產合計						<u>5,843,209</u>
負債						
分類負債	1,497,521	443,343	308,047	433,739	(217,540)	2,465,110
不予分配的負債						372,505
合併負債合計						<u>2,837,615</u>

附註：分部間銷售乃參考市場價格進行。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

5. 分類資料(續)

下表呈列截至二零零八年十二月三十一日止年度本集團業務分類之收入、利潤／(虧損)及若干資產、負債及開支資料。

	農業機械	工程機械	金融業務	柴油發動機 及燃油噴射	不予分配 及抵銷	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
利潤表						
營業收入						
第三方	5,572,154	1,542,220	42,138	777,209	—	7,933,721
分類間收入(附註)	579,472	133,429	18,989	419,725	(1,151,615)	—
	<u>6,151,626</u>	<u>1,675,649</u>	<u>61,127</u>	<u>1,196,934</u>	<u>(1,151,615)</u>	<u>7,933,721</u>
利息、股息及投資收益					14,879	
未能分配之費用，淨額					(18,776)	
財務費用					(37,643)	
應佔聯營公司之虧損					(82)	
除所得稅前利潤	83,219	(83,177)	40,133	91,854	(41,622)	90,407
所得稅開支						(9,528)
本年利潤						<u>80,879</u>

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

5. 分類資料(續)

下表呈列截至二零零八年十二月三十一日止年度本集團業務分類之收入、利潤／(虧損)及若干資產、負債及開支資料。(續)

	農業機械	工程機械	金融業務	柴油發動機 及燃油噴射	不予分配 及抵銷	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
其他分類資料						
資本開支	158,188	26,470	214	8,458	—	193,330
物業、廠房及設備折舊	73,146	24,510	598	26,424	—	124,678
預付租賃款攤銷	68	3,527	—	—	—	3,595
產品保用撥備	7,640	4,086	—	20,705	—	32,431
應收賬款減值準備，淨額	15,286	10,735	—	1,948	—	27,969
其他應沒賬款減值準備，淨額	496	3,938	34	135	—	4,603
存貨減值準備撥回，淨額	(758)	(2,653)	—	(1,061)	—	(4,472)
應收貼現票據減值準備，淨額	—	—	1,403	—	—	1,403
應收貸款減值準備，淨額	—	—	99	—	—	99

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

5. 分類資料(續)

下表呈列截至二零零八年十二月三十一日止年度本集團業務分類之收入、利潤／(虧損)及若干資產、負債及開支資料。(續)

	農業機械	工程機械	金融業務	柴油發動機 及燃油噴射	不予分配 及抵銷	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
財務狀況表						
資產						
分類資產	3,231,281	1,101,957	1,179,131	826,809	(1,092,861)	5,246,317
於聯營公司的權益						18,918
不予分配的資產						<u>270,142</u>
合併資產合計						<u>5,535,377</u>
負債						
分類負債	1,362,862	955,104	618,399	419,066	(1,092,861)	2,262,570
不予分配的負債						<u>530,370</u>
合併負債合計						<u>2,792,940</u>

附註：分部間銷售乃參考市場價格進行。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

5. 分類資料(續)

利息、所得稅、折舊與攤銷前利潤之差異調節如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
經調整除利息、所得稅、折舊與攤銷前之營運分部的盈利為	437,688	260,302
物業、廠房及設備折舊	(101,201)	(124,678)
預付租賃款攤銷	(1,561)	(3,595)
總部費用項目	(10,323)	(18,776)
營運收入	324,603	113,253
利息、股息及投資收益	26,152	14,879
出售附屬公司之收益	29,648	—
財務費用	(15,040)	(37,643)
應佔聯營公司之虧損	(7,222)	(82)
除所得稅前利潤	358,141	90,407

資產分配的基礎為基於分部的運作及資產的物理位置。集團持有的股票投資(歸類為可供出售的金融資產或按公允價值計入損益的金融資產)並不確認為分部資產，而是有由具財務職能的部門所管理的。

5. 分類資料(續)

分部的資產的總資產分錄如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
業務分類之分類資產	5,398,902	5,246,317
未能分配資產：		
商譽	52,990	52,990
可供出售的金融資產	168,476	106,959
遞延所得稅資產	59,243	49,107
按公允價值計入損益的金融資產	28,942	4,444
聯營公司權益	11,696	18,918
其他	122,960	56,642
合併財務狀況表之總資產	5,843,209	5,535,377

負債分配的基礎為基於分部的運作。集團中附帶利息的負債並不確認為分部負債，而是有由具財務職能的部門所管理的。

分部的負債的總負債分錄如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
業務分類之分類負債	2,465,110	2,262,570
未能分配負債：		
附帶利息之銀行借款	143,000	311,000
遞延所得稅負債	13,109	4,332
撥備	124,569	63,665
其他	91,827	151,373
合併財務狀況表之總負債	2,837,615	2,792,940

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

6. 營業收入，其他收入及收益

營業收入即本集團營業額，為銷貨之發票金額扣除貿易折扣和退貨後之淨額，不包括銷售稅金和集團內部交易額。

營業收入、其他收入及收益之分析如下：

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
營業收入			
產品銷售		8,938,007	7,891,583
金融業務之利息收入	7	33,254	42,138
		8,971,261	7,933,721
其他收入			
銀行利息收入	7	9,602	9,375
上市投資之股息收入	7	1,600	2,833
非上市投資之股息收入	7	5,471	3,000
政府補助金	36	5,909	4,692
增值稅退稅		—	2,588
其他		10,875	13,505
		33,457	35,993
收益			
出售附屬公司之收益	7, 39	29,648	—
按公允價值計入損益的金融資產之			
公允價值收益，淨額	7	4,708	—
出售按公允價值計入損益的金融資產收益，淨額	7	2,446	—
出售可供出售的金融資產之收益	7	6,606	4,138
		43,408	4,138
		76,865	40,131

7. 除所得稅前利潤

本集團除所得稅前利潤已經扣除／(計入)下列各項：

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
已售貨物成本		7,703,072	7,108,592
物業、廠房及設備之折舊	15	101,201	124,678
物業、廠房及設備之減值*	15	14,878	—
預付租賃款攤銷	16	1,561	3,595
僱員福利費用			
(不包括董事及監事薪酬 - 附註9)：			
工資及薪金		474,941	389,503
退休計劃供款**		79,758	32,071
提前退休福利撥備	32	81,261	40,957
		635,960	462,531
經營租賃之最低租約付款：			
土地與建築物		23,344	35,428
廠房與機器		125	572
		23,469	36,000

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

7. 除所得稅前利潤(續)

本集團除所得稅前利潤已經扣除／(計入)下列各項：(續)

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
研究及開發成本		284,564	155,869
核數師酬金		6,065	6,380
應收賬款減值準備，淨額*	23	20,558	27,969
其他應收款減值準備，淨額*	25	11,561	4,603
產品保用撥備	32	33,306	32,431
應收貸款減值(準備撥回)／準備，淨額	21	(1,770)	99
應收貼現票據減值(準備撥回)／ 準備，淨額	24	(469)	1,403
金融業務之利息開支		3,161	4,924
存貨準備撥回，淨額		(574)	(4,472)
出售物業、廠房及設備之虧損，淨額*		25	494
按公允價值計入損益的金融資產之公允 價值(收益)／損失，淨額	6	(4,708)	7,467
出售按公允價值計入損益的金融資產 (收益)／損失，淨額	6	(2,446)	3,944
出售可供出售的金融資產之收益	6	(6,606)	(4,138)
出售附屬公司之收益	6, 39	(29,648)	—
匯兌差額，淨額*		249	3,502
非上市投資之股息收入	6	(5,471)	(3,000)
上市投資之股息收入	6	(1,600)	(2,833)
銀行利息收入	6	(9,602)	(9,375)
金融業務之利息收入	6	(33,254)	(42,138)
總租金收入		(6,108)	(7,821)

* 該等開支計入合併利潤表「其他費用」項下。

** 於二零零九年十二月三十一日，本集團並無任何沒收供款可用於抵減對日後退休金計劃的供款(二零零八年：無)。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

8. 財務費用

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
須於五年內全數償還之銀行及其他貸款之利息支出	15,040	49,013
減：資本化之利息	—	(11,370)
總財務費用	<u>15,040</u>	<u>37,643</u>

9. 董事及監事之酬金

根據香港聯合交易所有限公司上市規則(「上市規則」)及香港公司條例第161條而披露之董事及監事酬金如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
袍金	—	—
其他酬勞：		
薪金、津貼及實物利益	1,108	900
工作表現相關花紅	235	453
退休金計劃供款	268	269
	<u>1,611</u>	<u>1,622</u>
	<u>1,611</u>	<u>1,622</u>

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

9. 董事及監事之酬金(續)

	袍金	薪金，津貼 及實物利益	工作表現 相關花紅	退休金 計劃供款	酬金總額
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零零九年					
執行及非執行董事：					
劉永樂先生(a)	—	40	—	8	48
屈大偉先生(a)	—	60	—	12	72
李希斌先生(a)	—	40	—	8	48
董建紅女士	—	76	18	19	113
劉大功先生	—	96	18	23	137
劉文英先生(b)	—	36	18	11	65
趙剡水先生	—	76	18	19	113
閻麟角先生	—	76	18	19	113
李騰蛟先生(b)	—	36	18	11	65
邵海晨先生	—	76	18	19	113
李有吉先生(b)	—	36	18	11	65
劉雙成先生(b)	—	36	18	11	65
趙飛先生(b)	—	36	18	11	65
	—	720	180	182	1,082

9. 董事及監事之酬金(續)

	袍金 人民幣千元	薪金，津貼 及實物利益 人民幣千元	工作表現 相關花紅 人民幣千元	退休金 計劃供款 人民幣千元	酬金總額 人民幣千元
獨立非執行董事：					
洪暹國先生(a)	—	30	—	6	36
陳志先生(c)	—	10	—	2	12
陳秀山先生	—	30	—	6	36
羅錫文先生	—	30	—	6	36
鹿中民先生(b)	—	—	—	—	—
	—	100	—	20	120
監事：					
易麗文女士(a)	—	30	—	6	36
王涌先生(a)	—	24	—	5	29
黃平先生(a)	—	24	—	5	29
許蔚林先生(b)	—	22	11	6	39
邵建新先生	—	52	11	12	75
趙生耀先生	—	52	11	12	75
孔令福先生(b)	—	22	11	6	39
鄭魯豫先生	—	62	11	14	87
	—	288	55	66	409
	—	1,108	235	268	1,611

(a) 於二零零九年七月一日委任

(b) 於二零零九年七月一日辭職

(c) 於二零零九年八月二十一日辭職

年內並無董事或監事放棄或同意放棄任何酬金之安排。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

9. 董事及監事之酬金(續)

	袍金	薪金，津貼 及實物利益	工作表現 相關花紅	退休金 計劃供款	酬金總額
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零零八年					
執行及非執行董事：					
董建紅女士(d)	—	48	23	14	85
劉大功先生	—	69	35	21	125
劉文英先生	—	69	35	21	125
趙剡水先生	—	69	35	21	125
閻麟角先生	—	69	35	21	125
李騰蛟先生	—	69	35	21	125
邵海晨先生	—	69	35	21	125
張 晶先生(e)	—	21	10	6	37
李有吉先生	—	69	35	21	125
劉雙成先生	—	69	35	21	125
趙 飛先生	—	69	35	21	125
	—	690	348	209	1,247

9. 董事及監事之酬金(續)

	袍金	薪金，津貼 及實物利益	工作表現 相關花紅	退休金 計劃供款	酬金總額
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
獨立非執行董事：					
陳志先生	—	—	—	—	—
陳秀山先生	—	—	—	—	—
羅錫文先生	—	—	—	—	—
鹿中民先生	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—
監事：					
許蔚林先生	—	42	21	12	75
邵建新先生	—	42	21	12	75
趙生耀先生	—	42	21	12	75
孔令福先生	—	42	21	12	75
鄭魯豫先生	—	42	21	12	75
	—	210	105	60	375
	—	900	453	269	1,622

(d) 於二零零八年四月二十八日委任

(e) 於二零零八年四月二十八日辭職

年內並無董事或監事放棄或同意放棄任何酬金之安排。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

10. 五名最高薪酬僱員

於本年度之五名最高薪酬僱員其中五名(二零零八年：五名)為非董事及非監事僱員，其酬金詳情如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
薪金·津貼及實物利益	1,592	1,520
工作表現相關花紅	—	—
退休金計劃供款	318	304
	1,910	1,824

於年內概無任何(二零零八年：無)最高薪酬僱員為本公司董事或監事，其薪酬詳情載列於上文附註9。

五名(二零零八年：五名)最高薪酬之非董事僱員的薪酬介乎零至人民幣1,000,000元範圍。

11. 所得稅費用

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
當期所得稅 - 中國企業所得稅		
當年計提	94,326	33,642
以前年度少提 / (多提)	6	(1,757)
遞延所得稅(附註35)	(10,136)	(22,357)
本年度所得稅支出總額	84,196	9,528

本公司及其附屬公司之中國企業所得稅乃根據有關現行法例解釋及常規釐定之估計應課稅利潤的15%至25%(二零零八年:15%至25%)稅率計算。

由於本集團於截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止兩個年度並無於香港賺取或源自香港之應課稅利潤,故並無就該等年度之香港所得稅作出撥備。

於中國境外經營之附屬公司須按適用於有關司法權區之稅率繳交所得稅。由於年內本集團並無有關應課稅利潤(二零零八年:無),故並無就境外所得稅作出撥備。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

11. 所得稅費用(續)

有關本公司及其大部份附屬公司除所得稅前利潤對應的所得稅開支，按所在地法定稅率與按實際稅率計算的調節連同適用稅率(即法定稅率)與實際稅率的調節載列如下：

	本集團			
	二零零九年 人民幣千元	%	二零零八年 人民幣千元	%
除所得稅前利潤	358,141		90,407	
按中國法定稅率所計算稅額	89,536	25	22,602	25
享受個別省區或當地政府制定的 優惠所得稅率的實體	(36,271)	(10)	(20,015)	(22)
中國法定稅率變動對遞延 所得稅的影響	—	—	8,630	10
就過往期間的所得稅作本年調整	6	—	(1,757)	(2)
聯營公司應佔利潤及虧損	1,806	1	20	—
無須繳納所得稅之收入	(21,326)	(6)	(42,642)	(47)
不可扣稅之支出	33,134	9	30,998	34
使用以前年度的所得稅虧損	(4,610)	(1)	(7,645)	(8)
未確認之所得稅虧損	8,249	2	33,324	37
就過往年度確認之投資虧損作 本年所得稅調整	11,972	3	(13,987)	(15)
其他	1,700	1	—	—
按本集團實際稅率計算之 所得稅支出	84,196	24	9,528	11

12. 利潤歸屬於本公司權益持有者

利潤歸屬於本公司權益持有者在本公司財務報表中處理的數額約人民幣178,134,000元(二零零八年：約人民幣82,054,000元)(附註38(b))。

13. 股息

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
建議末期股息		
每股普通股人民幣12分(二零零八年：人民幣5分)	101,508	42,295

本年度之建議末期股息須於本公司應屆股東大會上取得批准方可作實。根據本公司之公司章程，本公司用作分配利潤之除稅後淨利潤為(i)根據中國會計準則釐定之淨利潤；及(ii)根據本公司股份上市之海外地區之會計準則(如香港財務報告準則)釐定之淨利潤(以較低者為準)。

14. 每股收益歸屬於本公司權益持有者

每股基本收益乃按本年度歸屬於本公司權益持有者之本年度利潤約人民幣244,488,000元(二零零八年：約人民幣68,505,000元)及本年度已發行普通股份之加權平均數845,900,000股(二零零八年：845,900,000股)計算。

由於本年度及上年度並無攤薄收益的事項發生，故並無披露截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止兩個年度各自的每股攤薄收益。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

15. 物業、廠房及設備

本集團

	建築物 人民幣千元	廠房、機器 及設備 人民幣千元	運輸工具 及設備 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零八年一月一日					
原值	1,015,230	1,586,769	56,558	235,043	2,893,600
累計折舊及減值	(573,093)	(1,029,656)	(26,821)	(7,575)	(1,637,145)
賬面淨值	<u>442,137</u>	<u>557,113</u>	<u>29,737</u>	<u>227,468</u>	<u>1,256,455</u>
年度截至二零零八年 十二月三十一日					
期初賬面淨值	442,137	557,113	29,737	227,468	1,256,455
增加	839	27,171	8,049	85,563	121,622
轉入/(出)	28,916	189,397	2,935	(221,248)	—
出售	(11,541)	(8,574)	(8,419)	(6,411)	(34,945)
持有待售資產(附註41)	(33,256)	(12,521)	(7,156)	(2,284)	(55,217)
年內計提之折舊(附註7)	(27,557)	(93,978)	(3,143)	—	(124,678)
期末賬面淨值	<u>399,538</u>	<u>658,608</u>	<u>22,003</u>	<u>83,088</u>	<u>1,163,237</u>
於二零零八年十二月三十一日					
原值	909,192	1,711,711	44,703	90,663	2,756,269
累計折舊及減值	(509,654)	(1,053,103)	(22,700)	(7,575)	(1,593,032)
賬面淨值	<u>399,538</u>	<u>658,608</u>	<u>22,003</u>	<u>83,088</u>	<u>1,163,237</u>

15. 物業、廠房及設備(續)

本集團(續)

	建築物 人民幣千元	廠房、機器 及設備 人民幣千元	運輸工具 及設備 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	合計 人民幣千元
年度截至二零零九年					
十二月三十一日					
期初賬面淨值	399,538	658,608	22,003	83,088	1,163,237
年初列為持有待售資產(附註41)	33,256	12,521	7,156	2,284	55,217
增加	48,606	7,270	4,851	118,514	179,241
轉入/(出)	2,121	64,280	—	(66,401)	—
出售	(494)	(41,185)	(2,144)	—	(43,823)
出售附屬公司(附註39)	(32,445)	(26,610)	(115)	(2,218)	(61,388)
年內計提之折舊(附註7)	(25,526)	(71,696)	(3,979)	—	(101,201)
減值(附註7)	(3,208)	(10,140)	(322)	(1,208)	(14,878)
期末賬面淨值	421,848	593,048	27,450	134,059	1,176,405
於二零零九年十二月三十一日					
原值	1,042,831	1,681,264	54,086	142,842	2,921,023
累計折舊及減值	(620,983)	(1,088,216)	(26,636)	(8,783)	(1,744,618)
賬面淨值	421,848	593,048	27,450	134,059	1,176,405

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

15. 物業、廠房及設備(續)

本公司

	建築物 人民幣千元	廠房、機器 及設備 人民幣千元	運輸工具 及設備 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零八年一月一日					
原值	611,363	914,029	19,173	213,076	1,757,641
累計折舊及減值	(397,975)	(624,881)	(8,763)	(7,182)	(1,038,801)
賬面淨值	<u>213,388</u>	<u>289,148</u>	<u>10,410</u>	<u>205,894</u>	<u>718,840</u>
年度截至二零零八年十二月三十一日					
期初賬面淨值	213,388	289,148	10,410	205,894	718,840
增加	—	10,324	743	76,153	87,220
轉入/(出)	26,837	178,345	1,808	(206,990)	—
出售	(1,949)	(2,302)	(2,741)	(4,463)	(11,455)
年內計提之折舊	(15,089)	(54,217)	(1,477)	—	(70,783)
期末賬面淨值	<u>223,187</u>	<u>421,298</u>	<u>8,743</u>	<u>70,594</u>	<u>723,822</u>
於二零零八年十二月三十一日					
原值	631,616	1,086,001	16,116	77,776	1,811,509
累計折舊及減值	(408,429)	(664,703)	(7,373)	(7,182)	(1,087,687)
賬面淨值	<u>223,187</u>	<u>421,298</u>	<u>8,743</u>	<u>70,594</u>	<u>723,822</u>

15. 物業、廠房及設備(續)

本公司(續)

	建築物 人民幣千元	廠房、機器 及設備 人民幣千元	運輸工具 及設備 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	合計 人民幣千元
年度截至二零零九年十二月三十一日					
期初賬面淨值	223,187	421,298	8,743	70,594	723,822
增加	1,123	—	—	116,692	117,815
轉入/(出)	2,121	55,343	—	(57,464)	—
出售	(494)	(4,094)	(247)	—	(4,835)
年內計提之折舊	(15,022)	(33,434)	(1,356)	—	(49,812)
減值	(3,206)	(7,414)	(282)	(1,197)	(12,099)
期末賬面淨值	<u>207,729</u>	<u>431,699</u>	<u>6,858</u>	<u>128,625</u>	<u>774,891</u>
於二零零九年十二月三十一日					
原值	633,451	1,126,131	15,057	137,004	1,911,643
累計折舊及減值	<u>(425,742)</u>	<u>(694,432)</u>	<u>(8,199)</u>	<u>(8,379)</u>	<u>(1,136,752)</u>
賬面淨值	<u>207,709</u>	<u>431,699</u>	<u>6,858</u>	<u>128,625</u>	<u>774,891</u>

本集團的若干廠房及機器透過經營租賃方式租賃予控股公司及第三方，詳情載於合併財務報表附註44(a)。

本集團及本公司的建築物全部位於中國。

於二零零九年十二月三十一日，本集團賬面淨值合計約人民幣41,799,000元(二零零八年：約人民幣62,308,000元)的房屋建築物及機器連同控股公司的土地使用權被抵押為授予本集團若干銀行借貸的擔保(附註34(i))。本公司於本年度並沒有使用房屋建築物及機器作銀行借貸的擔保(二零零八年：約人民幣29,178,000元)。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

16. 預付租賃款

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於一月一日之賬面值	79,158	30,374	70,150	1,955
年初列為持有待售資產(附註41)	8,404	—	—	—
增加	655	71,708	—	68,263
出售	(1,626)	(10,925)	(1,232)	—
出售附屬公司(附註39)	(8,341)	—	—	—
計入持有待售資產(附註41)	—	(8,404)	—	—
本年度確認之攤銷(附註7)	(1,561)	(3,595)	(1,144)	(68)
於十二月三十一日之賬面值	76,689	79,158	67,774	70,150

預付租賃款為中期租約並位於中國境內。

於二零零九年十二月三十一日，本集團若干土地使用權賬面總值約人民幣6,436,000元(二零零八年：約人民幣8,404,000元)連同一少數股東的土地使用權已作抵押，以取得授予本集團之銀行貸款(附註34(iii)及(iv))。

17. 商譽

本集團

人民幣千元

於二零零八年一月一日

原值	52,990
累計減值	—

賬面金額淨值	<u>52,990</u>
--------	---------------

於二零零八年一月一日及二零零八年
十二月三十一日原值，扣除累計減值

52,990

於二零零八年十二月三十一日

原值	52,990
累計減值	—

賬面金額淨值	<u>52,990</u>
--------	---------------

於二零零九年一月一日及二零零九年
十二月三十一日原值，扣除累計減值

52,990

於二零零九年十二月三十一日

原值	52,990
累計減值	—

賬面金額淨值	<u>52,990</u>
--------	---------------

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

17. 商譽(續)

商譽之減值測試

通過業務合併而產生的商譽，已分配至柴油發動機及燃油噴射現金產生單位（「現金產生單位」），其為可匯報之分類以作減值檢測。現金產生單位之可收回金額已依照已經管理層批准之五年期的財務預算，按使用價值計算現金流量釐定。現金流量折現率為8%（二零零八年：8%），乃以加權平均資本成本為基準。依照管理層的審慎估計，五年期之增長率為5%。（二零零八年：5%）。主要假設如下：

- (a) 預期市場的需求增長；
- (b) 農業及機械行業的一般增長率為10%左右；及
- (c) 現金產生單位的產能。

分配至關鍵假設的價值與外部信息資源一致。

本年度及以往年度分配至柴油發動機及燃油噴射現金產生單位的商譽賬面值為約人民幣52,990,000元。

18. 附屬公司權益

	本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
非上市投資，按成本值	878,539	813,317
授予附屬公司的財務擔保	—	130,650
	878,539	943,967
減值#	(31,001)	(98,793)
	847,538	845,174

對若干賬面值（扣除減值損失前）約人民幣31,929,000元（二零零八年：約人民幣130,579,000元）的未上市投資確認減值，因該等未上市投資已錄得經營虧損。

18. 附屬公司權益(續)

對附屬公司權益的減值變動載列如下：

	本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於一月一日	98,793	123,295
(減值回撥) / 減值	(67,792)	56,156
以出售而撇銷的金額	—	(80,658)
於十二月三十一日	<u>31,001</u>	<u>98,793</u>

借予附屬公司之貸款為數約人民幣197,489,000元(二零零八年：約人民幣196,000,000元)，乃透過本公司一家金融機構附屬公司以委託存款之方式授出，該等貸款為無抵押及按年利率4.05%至6.00%計息(二零零八年：4.86%至7.47%)，並須於一年內償還。

應收附屬公司款項約人民幣112,744,000元(二零零八年：約人民幣162,280,000元)，為無抵押、免息及於需要時付還或須於一年內即期償還。

附屬公司存款指本公司向一家金融機構附屬公司存放為數約人民幣99,396,000元(二零零八年：約人民幣220,300,000元)之存款。除一筆為數約人民幣10,000,000元(二零零八年：約人民幣10,000,000元)之一年定期存款以年利率2.25%(二零零八年：4.14%)計息外，所有存款以年利率0.36%(二零零八年：0.72%)計息，需要時可付還。

各附屬公司間的貿易款餘額見合併財務報表附註23、30和31。

附屬公司間之餘額的賬面金額接近其公允價值。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

18. 附屬公司權益(續)

主要附屬公司之詳情如下：

名稱	註冊成立/登記 及經營地點	已發行普通股 面值/註冊資本	本公司應佔權益百分比		主營業務
			直接	間接	
華晨中國機械控股有限公司 (「華晨中國機械」)	百慕達	12,000美元	90.1	—	投資控股
一拖(洛陽)工程機械有限公司 (「工程機械」)+	中國	17,900,000美元	—	95	生產及銷售 工程機械
一拖(洛陽)建築機械有限公司 (「建築機械」)+	中國	9,980,000美元	—	95	生產及銷售壓 路機及路面 建築機械
洛陽長侖農業機械有限公司 #	中國	人民幣 500,000元	99	—	拖拉機貿易

18. 附屬公司權益(續)

主要附屬公司之詳情如下：(續)

名稱	註冊成立/登記 及經營地點	已發行普通股 面值/註冊資本	本公司應佔權益百分比		主營業務
			直接	間接	
一拖(洛陽)收穫機械有限公司 #	中國	人民幣 49,295,000元	—	93.9	生產及銷售農業 收穫機械
洛陽長宏工貿有限公司 #	中國	人民幣 3,000,000元	91.7	8.2	收穫機械及 拖拉機貿易
中國一拖集團財務有限責任公司 (「一拖財務」)#	中國	人民幣 500,000,000元	87.8	9.1	提供金融服務
一拖(洛陽)建工機械有限公司 (「一拖建工」)# - (附註(i))	中國	人民幣 18,303,000元	35	—	製造及銷售 壓路機械
一拖(洛陽)神通工程機械有限 公司(「一拖神通」)# - (附註(ii))	中國	人民幣 13,000,000元	50	—	生產及銷售路 面建築機械
一拖(洛陽)工程機械銷售 有限公司 #	中國	人民幣 8,000,000元	100	—	壓路機及 建築機械貿易

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

18. 附屬公司權益(續)

主要附屬公司之詳情如下：(續)

名稱	註冊成立/登記 及經營地點	已發行普通股 面值/註冊資本	本公司應佔權益百分比		主營業務
			直接	間接	
洛陽長興農業機械有限公司 #	中國	人民幣 3,000,000元	70	30	拖拉機貿易
一拖(洛陽)機具有限公司 #	中國	人民幣 10,000,000元	73	—	製造及銷售 農業機械及 工具
一拖(洛陽)柴油機有限公司 (「一拖柴油機」)+	中國	人民幣 51,718,205元	58.8	22.5	製造及銷售 柴油發動機
一拖(洛陽)燃油噴射有限公司 (「一拖燃油噴射」)#	中國	人民幣 77,000,000元	52	36.3	製造及銷售燃 油噴射管及 燃油噴射
一拖(洛陽)動力機械有限公司 (「動力機械公司」)#	中國	人民幣 38,000,000元	42	40.7	製造及銷售 柴油發動機
一拖(洛陽)搬運機械有限公司 (「搬運機械公司」)#	中國	人民幣 55,880,000元	91.1	—	製造及銷售叉車

18. 附屬公司權益(續)

主要附屬公司之詳情如下：(續)

名稱	註冊成立/登記 及經營地點	已發行普通股 面值/註冊資本	本公司應佔權益百分比		主營業務
			直接	間接	
一拖(洛陽)叉車銷售有限公司 (「一拖叉車」)#	中國	人民幣 800,000元	—	91.1	銷售叉車
一拖(新疆)東方紅裝備機械 有限公司#	中國	人民幣 25,000,000元	100	—	製造及銷售 拖拉機、 零部件
中非重工投資有限公司 +	中國	人民幣 100,040,000元	55	—	投資管理； 貨物進出口、 技術進出口、 代理進出口
一拖黑龍江現代農業裝備 有限公司#	中國	人民幣 20,000,000元	51	—	製造及銷售 拖拉機、 零部件

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

18. 附屬公司權益(續)

附註：

- (i) 根據一拖建工的組織章程及本公司與兩名分別持有一拖建工33%及32%股權的股東訂立的合營協議，該兩名股東分別授予本公司在一拖建工股東大會各佔8%的投票權。故此，本公司在一拖建工的財務及營運政策上享有控制權。
- (ii) 本公司及控股公司持有一拖神通之股權百份比分別為50%及24%。控股公司將其於一拖神通股東大會上之所有投票權賦予本公司，即本公司對一拖神通的財務及營運政策可行使控制權。
- # 為在中國註冊成立的有限責任公司。
- + 為在中國註冊成立的中外合資經營企業。

董事認為上表所載本公司之附屬公司對本年度之業績構成重要影響，或佔本集團淨資產重大部份。董事認為如提供其他附屬公司之詳情會造成過多元長內容。

19. 聯營公司權益

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
非上市股份，按成本值	—	—	113,000	113,000
應佔資產淨值	<u>11,696</u>	<u>18,918</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
	11,696	18,918	113,000	113,000
減值準備	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>(101,304)</u>	<u>(93,644)</u>
	<u>11,696</u>	<u>18,918</u>	<u>11,696</u>	<u>19,356</u>

本集團從聯營公司獲取存款於合併財務報表附註33中披露。

本集團對聯營公司的貿易結餘往來款項於合併財務報表附註23中披露。

19. 聯營公司權益(續)

於二零零九年十二月三十一日主要聯營公司之詳情如下：

名稱	持有已發行 股份的詳情	註冊地點	本公司應佔所有權益百分比			主營業務
			直接	間接		
洛陽福賽特汽車股份有限公司 (「福賽特汽車」)	每股面值人民幣 1元的註冊資本	中國	29.5	—		設計、製造及 銷售汽車及 相關配件
一拖順興(洛陽)零部件有限公司	每股面值人民幣 1元的註冊資本	中國	40	—		鍛鋼曲軸製造、 銷售及服務

所有上述聯營公司均已採用權益法於本集團財務報表入賬。

下表為本集團聯營公司自其財務報表摘錄之財務資料概要：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
資產	43,739	65,514
負債	4,670	7,985
收入	28,494	58,710
虧損	(3,987)	(702)

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

20. 可供出售的金融資產

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
在中國上市的權益投資， 按公允價值	108,679	48,157	102,525	48,157
非上市權益投資，按成本值 減值準備	61,920 (2,123)	60,925 (2,123)	26,463 (2,123)	26,463 (2,123)
	59,797	58,802	24,340	24,340
	168,476	106,959	126,865	72,497

於本年度，本集團直接計入權益的可供出售的金融資產總收益約人民幣54,000,000元（二零零八年：總虧損約人民幣57,000,000元）。於二零零八年，約人民幣14,000,000元之虧損已於權益表移除及於當年利潤表中確認。

上市權益投資之公允價值以其市場報價為準。董事已估計未上市可供出售權益投資於之前年度之公允價值，其中參照若干最近期證券買賣的價值，或比較相類似上市證券的市盈率及證券股息回報，以及未上市證券低流通量之減值因素。

截至二零零九年十二月三十一日，本集團和本公司非上市權益投資不以公允價值列賬而以成本減累計減值（如有）列賬，是由於合理的公允價值估計範圍的變動如此重大，以致董事認為彼等公允價值的測量並不可靠。

21. 應收貸款

本集團

	附註	總額 人民幣千元	撥備 人民幣千元	淨額 人民幣千元
二零零九年				
向控股公司貸款	(i)	314,800	5,380	309,420
向關聯公司貸款	(ii)	76,396	3,393	73,003
向客戶貸款	(iii)	8,885	406	8,479
		<u>400,081</u>	<u>9,179</u>	<u>390,902</u>
列為流動資產部分		<u>(261,016)</u>	<u>(5,392)</u>	<u>(255,624)</u>
長期部分		<u>139,065</u>	<u>3,787</u>	<u>135,278</u>
二零零八年				
向控股公司貸款	(i)	302,800	4,542	298,258
向關聯公司貸款	(ii)	129,523	5,969	123,554
向客戶貸款	(iii)	3,296	1,916	1,380
		<u>435,619</u>	<u>12,427</u>	<u>423,192</u>
列為流動資產部分		<u>(218,236)</u>	<u>(9,167)</u>	<u>(209,069)</u>
長期部分		<u>217,383</u>	<u>3,260</u>	<u>214,123</u>

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

21. 應收貸款(續)

附註：

- (i) 控股公司的貸款由財務公司授予，無抵押，年息介乎3.98%至4.50%（二零零八年：5.67%至7.47%），須於一年至五年內償還（二零零八年：一至五年）。
- (ii) 向該等公司（控股公司的同系附屬公司及聯營公司）貸款無抵押，年息介乎4.43%至7.25%（二零零八年：5.29%至9.71%），於一年內償還（二零零八年：一年至五年）。
- (iii) 向客戶貸款指由中國人民銀行（「人民銀行」）批准授予若干客戶的貸款。

年內減值變動載列如下：

	本集團	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於一月一日之結餘	12,427	12,328
計入利潤表的撥備淨額(附註7)	(1,770)	99
以不可收回而撇銷之款項	(1,478)	—
於十二月三十一日之結餘	<u>9,179</u>	<u>12,427</u>

21. 應收貸款(續)

於結算日，本集團應收貸款之到期狀況按距約定到期日的剩餘期限分析如下：

	本集團	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
償還期限：		
三個月以內	2,405	14,835
三個月以上至一年以內	258,611	203,401
一年以上至五年以內	138,472	216,075
五年以上	593	1,308
	400,081	435,619

本集團的應收貸款賬面值與其公允價值相若及以人民幣為貨幣單位。

22. 存貨

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
原材料	189,409	175,774	59,045	52,874
在製品	314,127	280,156	177,302	156,469
產成品	499,510	357,905	217,576	99,954
備件及低值易耗品	15,821	28,168	17,240	18,605
	1,018,867	842,003	471,163	327,902

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

23. 應收賬款及應收票據

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
應收票據	382,592	316,915	216,719	184,892
應收賬款	662,131	657,684	472,828	521,639
	1,044,723	974,599	689,547	706,531
減值	(166,403)	(160,727)	(31,748)	(14,846)
	878,320	813,872	657,799	691,685

本集團與客戶之貿易主要以信貸方式進行，而客戶一般需要預付款項。授予客戶之信貸期一般為30至90日。本集團致力嚴謹控制應收款項餘額。應收賬款不計息。

應收賬款及應收票據的賬面值與其公允價值相若及主要以人民幣為貨幣單位。

於結算日，已扣除減值準備後之應收賬款及應收票據淨額按發票日分析其賬齡如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
90天以內	470,153	457,445	363,743	430,025
91至180天	356,511	297,133	245,027	231,089
181至365天	36,771	39,215	36,771	20,684
1至2年	14,751	16,807	12,258	9,887
2年以上	134	3,272	—	—
	878,320	813,872	657,799	691,685

23. 應收賬款及應收票據(續)

應收賬款減值準備變動載列如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於一月一日	160,727	177,230	14,846	13,352
年初列為持有待售資產	34,167	—	—	—
本年度減值(附註7)	20,558	27,969	17,651	3,611
以不可收回而撇銷之款項	(13,942)	(10,305)	(749)	(2,117)
持有待售的資產	—	(34,167)	—	—
出售附屬公司	(35,107)	—	—	—
	166,403	160,727	31,748	14,846

以上計提之減值準備為個別認定應收賬款減值準備。個別認定之應收賬款減值準備即由於客戶處於財務困難而導致應收款項無法收回。對於該應收賬款，本集團並無持有任何抵押物或其他信用增進物。

被視為不會減值的應收賬款之賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
既未逾期亦未減值	826,664	754,578	608,770	661,114
逾期少於6個月	36,771	39,215	36,771	20,684
逾期超過6個月	14,885	20,079	12,258	9,887
	878,320	813,872	657,799	691,685

既未逾期亦未減值的應收賬款涉及的是近期無拖欠記錄的大量分散客戶。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

23. 應收賬款及應收票據(續)

已逾期但未減值的應收賬款涉及若干一直在本集團保持良好記錄的獨立客戶。根據過往的經驗，本公司董事認為無需就該等結餘做減值準備，此乃由信貸質素未有重大變動且該等結餘仍被視為可全額收回。對於該等結餘，本集團並無持有任何抵押物或其他信用增進物。

於二零零九年十二月三十一日，本集團及本公司為數約人民幣18,000,000元(二零零八年：約人民幣59,815,000元)及約人民幣15,000,000元(二零零八年：約人民幣9,000,000元)的若干應收票據已作為開具應付票據的抵押。

本集團及本公司於應收賬款及應收票據的金額中包括無抵押的應收控股公司賬款分別約人民幣6,871,000元(二零零八年：約人民幣45,000元)及約人民幣6,788,000元(二零零八年：約人民幣45,000元)。該等結餘不計利息且無固定償還期限。

本集團及本公司於應收賬款及應收票據的金額中包括無抵押的應收聯營公司賬款分別總計約人民幣1,369,000元(二零零八年：約人民幣124,000元)及約人民幣1,369,000元(二零零八年：約人民幣124,000元)。該等結餘不計利息且無固定償還期限。

本集團及本公司於應收賬款及應收票據的金額中包括無抵押的應收關連公司(控股公司的同系附屬公司及聯營公司)賬款分別約人民幣28,796,000元(二零零八年：約人民幣37,263,000元)及約人民幣21,055,000元(二零零八年：約人民幣22,676,000元)。該等結餘不計利息且無固定償還期限。

本公司於應收賬款及應收票據的金額中包括應收附屬公司的應收賬款約人民幣271,943,000元(二零零八年：約人民幣312,713,000元)。該等結餘不計利息且無固定償還期限。

24. 應收貼現票據

應收貼現票據源自本集團的金融業務。本集團的應收貼現票據(扣除減值)有為數約人民幣5,843,000元(二零零八年:約人民幣118,698,000元)歸屬於控股公司。本年並無歸屬於控股公司的聯營公司的應收貼現票據(扣除減值)(二零零八年:約人民幣1,165,000元)。

於結算日,本集團應收貼現票據之到期狀況按距約定到期日的剩餘期限分析如下:

	本集團	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
到期期限:		
三個月以內	21,560	80,803
三個月以上至六個月以內	127,355	50,449
	148,915	131,252
減:應收貼現票據減值準備	(1,500)	(1,969)
	147,415	129,283

年內減值準備變動載列如下:

	本集團	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於一月一日之結餘	1,969	566
(扣除)/計入利潤表的撥備淨額(附註7)	(469)	1,403
於十二月三十一日之結餘	1,500	1,969

除一筆較小金額的應收貼現票據發生減值以外,其他應收貼現票據既未到期亦未發生減值。該結餘與最近無拖欠記錄之應收款有關。

應收貼現票據的賬面值與其公允價值相若及以人民幣為貨幣單位。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

25. 預付款、按金及其他應收款

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
預付款、按金及其他應收款	497,093	288,683	357,129	178,033
控股公司償付款(附註26)	114,925	115,921	12,261	8,309
	612,018	404,604	369,390	186,342

以上結餘已扣除減值準備及主要以人民幣為貨幣單位。其他應收款減值準備變動載列如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於一月一日	15,939	15,534	11,037	11,037
年初列為持有待售資產	1,208	—	—	—
本年度減值(附註7)	11,561	4,603	5,882	—
以不可收回而撇銷之款項	(16,242)	(2,990)	(8,730)	—
計入持有待售資產	—	(1,208)	—	—
出售附屬公司	(843)	—	—	—
於十二月三十一日	11,623	15,939	8,189	11,037

本集團及本公司的其他應收款中包括應收關聯公司(控股公司之同系附屬公司及聯營公司)的其他無擔保應收款分別約人民幣7,776,000元(二零零八年：約人民幣48,394,000元)及約人民幣7,535,000(二零零八年：約人民幣27,507,000元)。該等款項免利息，且無固定償還期限。

其他餘額均無擔保、免利息且無固定償還期限。

26. 應收／應付控股公司款項

應收控股公司款項餘額中包括一筆款項約人民幣95,761,000元(二零零八年：約人民幣107,000,000元)，該等款項以控股公司的若干機器作抵押。該等款項免利息，以人民幣為貨幣單位及須於二零一零年(二零零八年：二零零九年)償還。

27. 按公允價值計入損益的金融資產

	本集團	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
上市股票證券，按市值：		
香港	8,777	—
中國	20,165	4,444
	28,942	4,444

上述於二零零九年及二零零八年十二月三十一日的金融資產為持作貿易用途。

28. 持有至到期日的金融資產

	本集團	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
非上市債券，按攤銷成本：		
中國	10,140	—

以上非上市債券票面之年利率為2.29厘及到期日為二零一零年五月二十二日。持有至到期日的金融資產乃按經攤銷成本以實際利息法計算及減去減值虧損後呈報於財務報表上。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

29. 現金及現金等價物及已抵押銀行存款

	附註	本集團		本公司	
		二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
現金及銀行存款—(附註(i))		848,922	657,466	257,107	262,910
存放於人民銀行的強制性 存款準備金—(附註(ii))		56,259	67,679	—	—
定期存款—(附註(iii))		304,197	399,747	198,920	38,080
		1,209,378	1,124,892	456,027	300,990
減：已抵押銀行存款					
—為應付票據抵押	30	(294,197)	(366,357)	(188,920)	(35,080)
財務狀況表中的現金及 現金等價物		915,181	758,535	267,107	265,910
減：非抵押定期存款					
—(附註(iii))		(10,000)	(13,000)		
減：存放於人民銀行的強制性 存款準備金—(附註(ii))		(56,259)	(67,679)		
加：為開具應付票據抵押 的銀行存款		294,197	366,357		
合併現金流量表中的現金 及現金等價物		1,143,119	1,044,213		

29. 現金及現金等價物及已抵押銀行存款(續)

附註：

- (i) 餘額包括一拖財務放置於人民銀行及其他銀行的存款分別約人民幣70,357,000元(二零零八年：約人民幣229,563,000元)及約人民幣176,009,000元(二零零八年：約人民幣170,596,000元)。
- (ii) 該餘額為向人民銀行繳存的強制性存款準備金。按人民銀行的規定，該餘額需不少於一拖財務所接收的客戶存款的一定比例。此強制性存款準備金不能用於本集團的日常經營業務。
- (iii) 於結算日，本集團定期存款的到期狀況分析如下：

	本集團	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
三個月內到期	294,197	386,747
三個月至一年內到期	10,000	13,000
	304,197	399,747

於結算日，本集團以港元和美元為貨幣單位的現金及銀行存款分別約人民幣30,319,000元(二零零八年：約人民幣35,395,000元)及約人民幣81,428,000元(二零零八年：約人民幣7,405,000元)。人民幣不得自由兌換作外幣，然而根據中國外匯管理制條例及結匯、售匯及付匯管理規定，本集團獲批准透過授權銀行將人民幣兌換作外幣以進行外匯業務。

活期存款按基於每日銀行存款利率的浮動利率賺取利息。短期定期存款的期間不定，由一天至三個月不等，視乎本集團的即時現金需要，按各短期定期存款利率賺取利息。銀行存款及抵押銀行存款存放於近期並無拖欠記錄的資信可靠之銀行。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

30. 應付賬款及應付票據

結算日的應付賬款及應付票據按照發票日分析其賬齡如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
90天以內	1,229,411	1,125,511	835,517	508,883
91至180天	224,913	168,224	65,974	50,709
181至365天	84,531	70,577	22,301	36,269
1至2年	59,276	37,901	34,329	10,864
2年以上	72,310	46,785	34,987	13,137
	1,670,441	1,448,998	993,108	619,862

本集團約人民幣330,103,000元(二零零八年：約人民幣411,070,000元)的應付票據是以本集團約人民幣294,197,000元(二零零八年：約人民幣366,357,000元)的存款作抵押(附註29)。

本集團及本公司應付賬款及應付票據的金額中包括應付控股公司的無抵押應付賬款分別約人民幣6,645,000元(二零零八年：約人民幣4,737,000元)及約人民幣3,865,000元(二零零八年：約人民幣29,000元)。該等款項免利息，且無固定償還期限。

本集團及本公司應付賬款及應付票據中包括應付關聯公司(控股公司之同系附屬公司及聯營公司)的無抵押應付賬款分別約人民幣12,680,000元(二零零八年：約人民幣14,367,000元)及約人民幣4,155,000元(二零零八年：約人民幣1,471,000元)。該等款項免利息，且無固定償還期限。

本公司應付賬款及應付票據中包括應付附屬公司的無抵押應付款約人民幣13,125,000元(二零零八年：約人民幣14,699,000元)。

應付賬款及應付票據的賬面值約為其公允價值及主要以人民幣為貨幣單位。

31. 其他應付款及應計負債

	附註	本集團		本公司	
		二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
應計負債及其他負債		389,345	390,971	99,922	158,959
應付控股公司款項	26	30,849	49,021	7,571	13,281
遞延收入流動部分	36	3,786	3,786	2,768	2,768
		423,980	443,778	110,261	175,008

本集團的其他負債包括應付本集團附屬公司的少數股東金額約人民幣337,000元(二零零八年：約人民幣10,182,000元)。該等餘額均無擔保、免利息、以人民幣為單位及無固定償還期限。

本公司其他負債中包括應付附屬公司款項合計約人民幣60,072,000元(二零零八年：約人民幣39,386,000元)。該等款項餘額均無擔保、免利息、以人民幣為單位及無固定償還期限。

本集團及本公司的其他負債中包括應付關聯公司(控股公司之同系附屬公司及聯營公司)的金額分別約人民幣31,454,000元(二零零八年：約人民幣30,271,000元)及約人民幣22,503,000元(二零零八年：約人民幣25,621,000元)。該等款項餘額均無擔保、免利息、以人民幣為單位及無固定償還期限。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

32. 撥備

本集團

	提前 退休福利 人民幣千元	產品 保用 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零九年一月一日	54,885	8,780	63,665
年初列為持有待售資產直接相關的負債(附註41)	2,673	(390)	2,283
年內撥備(附註7)	81,261	33,306	114,567
年內使用數額	(26,150)	(29,662)	(55,812)
出售附屬公司(附註39)	(97)	(37)	(134)
於二零零九年十二月三十一日	112,572	11,997	124,569
列為流動負債部分	(24,372)	(11,997)	(36,369)
非流動部分	88,200	—	88,200

本公司

	提前 退休福利 人民幣千元	產品 保用 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零九年一月一日	39,008	2,000	41,008
年內撥備	60,050	2,577	62,627
年內使用數額	(17,218)	(2,577)	(19,795)
於二零零九年十二月三十一日	81,840	2,000	83,840
列為流動負債部分	(19,210)	(2,000)	(21,210)
非流動部分	62,630	—	62,630

32. 撥備(續)

年內，就本集團員工的提前退休計劃計提了提前退休福利撥備。提前退休計劃的進一步詳情載於合併財務報表附註40。

本集團為其出售的若干產品提供保養，如產品出現瑕疵時，客戶可獲維修或更換服務。本集團會定期檢討估計基準，並於適當時候作出修訂。

33. 客戶存款

	本集團	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
控股公司存款	92,627	70,264
聯營公司存款	151	367
控股公司之同系附屬公司及聯營公司存款	185,790	124,653
客戶存款	17,678	2,933
	296,246	198,217

客戶存款的賬面值約為其公允價值及主要以人民幣為貨幣單位。

本集團於結算日的客戶存款的到期狀況按距約定到期日的剩餘期限分析如下：

	本集團	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
償還期限：		
即期	260,446	196,611
三個月以內	35,500	—
三個月以上至一年內	300	1,345
一年以上	—	261
	296,246	198,217

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

34. 附帶利息的銀行借款

	實際利率 (%)	到期	本集團		本公司	
			二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
流動						
銀行貸款：						
無抵押	4.85% - 6.90%	二零一零年	143,000	97,000	100,000	30,000
長期銀行 貸款流動 部分—有抵押			—	70,000	—	50,000
			143,000	167,000	100,000	80,000
非流動						
銀行貸款：						
有抵押			—	144,000	—	144,000
			143,000	311,000	100,000	224,000
分為：						
需於以下期間償還						
的銀行貸款：						
一年內或即期			143,000	167,000	100,000	80,000
第二年			—	64,000	—	64,000
第三至第五年 (首尾兩年包括在內)			—	80,000	—	80,000
			143,000	311,000	100,000	224,000

上述本集團及本公司於二零零九年十二月三十一日及二零零八年十二月三十一日的所有銀行貸款以人民幣計算。

34. 附帶利息的銀行借款(續)

其他利率資料：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
固定利率	143,000	87,000	100,000	—
浮動利率	—	224,000	—	224,000
	143,000	311,000	100,000	224,000

本集團的若干銀行貸款的抵押物如下：

- (i) 本集團的賬面淨值共計約人民幣41,799,000元(二零零八年：約人民幣62,308,000元)的若干建築物及機器，而本公司本年度並沒有以建築物及機器作抵押物(二零零八年：約人民幣29,178,000元)(附註15)；
- (ii) 控股公司的若干土地使用權；
- (iii) 附屬公司的賬面淨值共計約人民幣6,436,000元(二零零八年：約人民幣8,404,000元)的土地使用權(附註16)；
- (iv) 少數股東的土地使用權；
- (v) 由本公司及本集團的某些附屬公司提供的企業擔保；及
- (vi) 由控股公司提供的企業擔保。

本集團及本公司的銀行貸款賬面值接近其公允價值，公允價值以現行利率貼現預期未來現金流量計算。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

35. 遞延所得稅

本年內遞延所得稅負債及資產變動載列如下：

遞延所得稅負債

	本集團 可供出售的 投資重估 人民幣千元	本公司 可供出售的 投資重估 人民幣千元
於二零零九年一月一日	4,332	4,332
本年度借記權益的遞延所得稅	<u>8,777</u>	<u>8,155</u>
於二零零九年十二月三十一日的遞延所得稅負債	<u>13,109</u>	<u>12,487</u>
於二零零八年一月一日	25,225	21,570
本年度計入利潤表的遞延所得稅(附註11)	(247)	—
本年度貸記權益的遞延所得稅	<u>(20,646)</u>	<u>(17,238)</u>
於二零零八年十二月三十一日的遞延所得稅負債	<u>4,332</u>	<u>4,332</u>

與附屬公司未分配盈利相關連的暫時性差異並無確認為遞延所得稅負債，乃由於本集團能夠控制暫時性差異轉回的時間，該等差額於可預見的未來可能不會轉回。

35. 遞延所得稅(續)

本年內遞延所得稅負債及資產變動載列如下：(續)

遞延所得稅資產

二零零九年

本集團	可供抵減日	提前退休	其他可	合計
	後應課稅 利潤之虧損	福利撥備	抵扣暫時性 差異撥備	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零九年一月一日	7,422	6,384	35,301	49,107
年初列為持有待售資產直接 相關的負債(附註41)	—	668	666	1,334
於年內計入利潤表的遞延 所得稅(附註11)	(7,422)	6,947	10,611	10,136
出售附屬公司(附註39)	—	(668)	(666)	(1,334)
於二零零九年十二月三十一日 的遞延所得稅資產	—	13,331	45,912	59,243

本公司	提前退休	其他可	合計
	福利撥備	抵扣暫時性 差異撥備	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零九年一月一日	5,851	31,339	37,190
於年內計入利潤表的遞延所得稅	6,425	8,623	15,048
於二零零九年十二月三十一日 的遞延所得稅資產	12,276	39,962	52,238

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

35. 遞延所得稅(續)

本年內遞延所得稅負債及資產變動載列如下：(續)

遞延所得稅資產(續)

二零零八年

本集團	可供抵減日 後應課稅 利潤之虧損 人民幣千元	提前退休 福利撥備 人民幣千元	其他可 抵扣暫時性 差異撥備 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零八年一月一日	462	3,751	24,118	28,331
於年內計入利潤表的遞延 所得稅(附註11)	6,960	3,301	11,849	22,110
於二零零八年十二月三十一日 的遞延所得稅資產	7,422	7,052	35,967	50,441
計入持有待售的遞延所得稅 資產淨額(附註41)	—	(668)	(666)	(1,334)
在合併財務狀況表中呈列的 遞延所得稅資產淨額	7,422	6,384	35,301	49,107

本公司	提前退休 福利撥備 人民幣千元	其他可 抵扣暫時性 差異撥備 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零八年一月一日	2,327	13,427	15,754
於年內計入利潤表的遞延所得稅	3,524	17,912	21,436
於二零零八年十二月三十一日的 遞延所得稅資產	5,851	31,339	37,190

35. 遞延所得稅(續)

遞延所得稅資產(續)

本集團並未於財務報表中確認為遞延所得稅資產的可抵扣暫時性差異及未使用稅務虧損的主要構成如下：

	本集團	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
稅務虧損—中國	364,669	334,307
資產準備	364,574	343,048
其他可抵扣暫時性差異	63,693	31,583
	792,936	708,938

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
就呈報而言：				
遞延所得稅資產	59,243	49,107	52,238	37,190
遞延所得稅負債	(13,109)	(4,332)	(12,487)	(4,332)
	46,134	44,775	39,751	32,858

由於未能預測未來利潤。由於遞延所得稅資產所涉及的公司已虧損了相當一段時間，且該等遞延所得稅資產的回轉並不確定，故並未對未抵扣的稅務虧損及其他可抵扣暫時性差異確認為遞延所得稅資產。未抵扣的稅務虧損可於差生年度五年內結轉，抵減發生虧損的公司日後的應課稅利潤。

本公司向股東派發的股息並沒有所得稅影響。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

36. 遞延收入

有關流動及非流動負債項下政府補助金的遞延收入變動如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於一月一日	107,560	108,432	99,416	97,010
年初列為持有待售資產 直接相關的負債 (附註41)	2,244	—	—	—
年內收入	5,835	6,064	5,798	3,790
確認為年內其他收入及收益(附註6)	(5,909)	(4,692)	(4,853)	(1,384)
與列為持有待售資產直接 相關的負債(附註41)	—	(2,244)	—	—
出售附屬公司(附註39)	(2,244)	—	—	—
於十二月三十一日	107,486	107,560	100,361	99,416
包括其他應付及應計負債的 流動部分(附註31)	(3,786)	(3,786)	(2,768)	(2,768)
非流動部分	103,700	103,774	97,593	96,648

37. 已發行股本

	本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
註冊、已發行和繳足的股本：		
每股面值人民幣1.00元的國有法人股	443,910	443,910
每股面值人民幣1.00元的H股	401,990	401,990
	845,900	845,900

38. 儲備

(a) 本集團

本集團的儲備數額以及其本年度及過往年度儲備變動呈列於財務報表第71至第72頁的合併權益變動表。

根據中國公司法及本公司的章程，本公司每年須將根據中國會計準則和制度所釐定的法定稅後利潤的10%撥往法定盈餘公積(「公積金」)。當本公司的公積金結餘達到註冊資本50%後，則毋須再提取公積金。

公積金只可用作抵銷本公司累積虧損、擴大生產規模或增加實繳股本。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

38. 儲備(續)

(a) 本集團(續)

根據有關的法律及法規，本集團在中國註冊的附屬公司的一部份乃中外合資企業，該等附屬公司的部份利潤須撥入及經已撥入儲備基金及企業發展基金，該金額在用途上受到限制。

本年內，本公司及其附屬公司撥往法定盈餘公積而列入本集團財務報表的總數為約人民幣24,020,000元(二零零八年：約人民幣13,824,000元)。

本年內，本公司及其附屬公司並無撥往儲備基金(二零零八年：約人民幣217,000元)及企業發展基金(二零零八年：約人民幣217,000元)而列入本集團財務報表。

聯營公司於本年度及過往年度並無提取公積金。

根據中國有關法規，本集團一間屬非銀行金融機構的附屬公司一拖財務，需按本年度已變現淨利潤1%計算(二零零八年：該金額按照該年度已變現淨利潤1%計算)，透過其收益提撥轉賬部份利潤至一般及法定儲備。

因於以前年度收購附屬公司所產生的若干商譽數額，維持於合併留存收益中扣除。

38. 儲備(續)

(b) 本公司

	附註	人民幣千元	法定盈餘 股份溢價 公積	人民幣千元	一般盈餘 公積	人民幣千元	可供出售的		人民幣千元	合計	人民幣千元
							金融資產重 估儲備	保留利潤			
於二零零九年一月一日：		1,539,938	69,601	48,388	24,546	55,535			1,738,008		
本年度利潤	12	—	—	—	—	178,134			178,134		
可供出售的金融資產的											
公允價值變動		—	—	—	46,212	—			46,212		
已派發二零零八年											
末期股息		—	—	—	—	(434)			(434)		
建議二零零九年末期股息	13	—	—	—	—	(101,508)			(101,508)		
自儲備轉撥／ (轉撥至儲備)		—	17,857	—	—	(17,857)			—		
於二零零九年十二月 三十一日		1,539,938	87,458	48,388	70,758	113,870			1,860,412		
於二零零八年一月一日：		1,539,938	61,348	48,388	64,711	24,029			1,738,414		
本年度利潤	12	—	—	—	—	82,054			82,054		
可供出售的金融資產的											
公允價值變動		—	—	—	(40,165)	—			(40,165)		
建議二零零八年末期股息	13	—	—	—	—	(42,295)			(42,295)		
自儲備轉撥／ (轉撥至儲備)		—	8,253	—	—	(8,253)			—		
於二零零八年十二月 三十一日		1,539,938	69,601	48,388	24,546	55,535			1,738,008		

本年內，本公司撥入公積金總數為約人民幣17,857,000元(二零零八年：約人民幣8,253,000元)。

於結算日，本公司並無動用任何公積金。

於二零零九年十二月三十一日，本公司以現金或實物分配的留存收益約人民幣113,870,000元(二零零八年：約人民幣55,535,000元)。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

38. 儲備(續)

(b) 本公司(續)

於二零零九年十二月三十一日，根據中國公司法，本公司可以轉增股本形式分配的資本公積約有人民幣15.4億元(二零零八年：約人民幣15.4億元)。

39. 出售附屬公司

於二零零九年，本集團與獨立第三方訂立股權轉讓協議，出售了三間附屬公司。被出售的附屬公司主要從事生產及銷售路面建築機械。

於交易中出售的淨資產如下：

	附註	二零零九年 人民幣千元
已出售資產淨值：		
物業、廠房及設備	15	61,388
預付租賃款	16	8,341
遞延所得稅資產	35	1,334
可供出售的金融資產		2,014
現金及銀行等價物		37,868
已抵押存款		10,064
存貨		77,882
應收賬款及應收票據		112,774
預付款、按金及其他應收款		173,687
附帶利息的銀行借款		(97,500)
應付賬款及應付票據		(137,656)
其他應付款及應計負債		(95,101)
應付所得稅		(761)
撥備	32	(134)
遞延收入	36	(2,244)
少數股東權益		(69,779)
		82,177
出售附屬公司的收益淨額	6, 7	29,648
		111,825

39. 出售附屬公司(續)

於交易中出售的淨資產如下：(續)

	附註	二零零九年 人民幣千元
支付方法：		
現金		99,148
其他應收賬款		<u>12,677</u>
		<u>111,825</u>
因出售資產的淨現金流入：		
現金代價		99,148
出售的現金及銀行結餘		<u>(47,932)</u>
出售附屬公司的現金及現金等價物淨流入		<u>51,216</u>

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

39. 出售附屬公司(續)

本集團於本年度之出售附屬公司詳情如下：

- (i) 於二零零九年三月二十六日，本集團與Singapore Commuter Private Limited訂立股權轉讓協議，分別出售其於兩家附屬公司鎮江華晨華通路面機械有限公司(「華晨華通」)及鎮江華通阿倫機械有限公司(「鎮江阿倫」)的全部59%股權，總代價約人民幣85,145,000元。該交易已於二零零九年四月三十日完成。附屬公司的主營業務為路面工程機械的製造及銷售。

於交易中出售的淨資產如下：

	二零零九年 人民幣千元
已出售資產淨值：	
物業、廠房及設備	53,254
預付租賃款	8,341
遞延所得稅資產	1,334
可供出售的金融資產	814
現金及銀行結餘	24,014
已抵押存款	10,064
存貨	77,882
應收賬款及應收票據	111,505
預付款、按金及其他應收款	90,398
附帶利息的銀行借款	(83,000)
應付賬款及應付票據	(92,228)
其他應付款及應計負債	(87,709)
應付所得稅	(761)
撥備	(134)
遞延收入	(2,244)
少數股東權益	(50,015)
	<u>61,515</u>
出售附屬公司的收益淨額	<u>23,630</u>
	<u>85,145</u>

39. 出售附屬公司(續)

本集團於本年度之出售附屬公司詳情如下(續)：

- (i) 於二零零九年三月二十六日，本集團與Singapore Commuter Private Limited訂立股權轉讓協議，分別出售其於兩家附屬公司鎮江華晨華通路面機械有限公司(「華晨華通」)及鎮江華通阿倫機械有限公司(「鎮江阿倫」)的全部59%股權，總代價約人民幣85,145,000元。該交易已於二零零九年四月三十日完成。附屬公司的主營業務為路面工程機械的製造及銷售。(續)

於交易中出售的淨資產如下(續)：

	二零零九年 人民幣千元
支付方法：	
現金	72,468
其他應收賬款	12,677
	<u>85,145</u>
因出售資產的淨現金流入：	
現金代價	72,468
出售的現金及銀行結餘	(34,078)
	<u>38,390</u>
出售附屬公司的現金及現金等價物淨流入	<u>38,390</u>

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

39. 出售附屬公司(續)

本集團於本年度之出售附屬公司詳情如下(續)：

- (ii) 於二零零九年七月，本集團與路通公司的自然人股東訂立股權轉讓協議，分別出售其於附屬公司洛陽(一拖)路通工程機械有限公司的全部51%股權，總代價約人民幣26,680,000元。該交易已於二零零九年六月三十日完成。附屬公司的主營業務為路面工程機械的製造及銷售。

於交易中出售的淨資產如下：

	二零零九年 人民幣千元
已出售資產淨值：	
物業、廠房及設備	8,134
可供出售的金融資產	1,200
現金及銀行結餘	13,854
應收賬款及應收票據	1,269
預付款、按金及其他應收款	83,289
附帶利息的銀行借款	(14,500)
應付賬款及應付票據	(45,428)
其他應付款及應計負債	(7,392)
少數股東權益	(19,764)
	<u>20,662</u>
出售附屬公司的收益淨額	<u>6,018</u>
	<u>26,680</u>
支付方法：	
現金	<u>26,680</u>
因出售資產的淨現金流入：	
現金代價	26,680
出售的現金及銀行結餘	<u>(13,854)</u>
出售附屬公司的現金及現金等價物淨流入	<u>12,826</u>

40. 退休福利

- (a) 本集團已參加由各地區市政府管理的多種定額退休金計劃。據此，本集團按員工每年工資總額的20%(二零零八年：20%)作為供款。當員工退休時，所有退休員工的退休金從該等退休金計劃中支付。
- (b) 此外，除上文(a)中披露的由政府規定的定額退休金計劃外，本集團對若干職工實施了提前退休計劃。提前退休計劃的福利乃參考自提前退休之日起至正常退休之日止的剩餘服務年限及各提前退休員工歷來薪金。提前退休福利的支出於職工選擇提前退休的期間確認。

41. 列為持有待售的資產及負債

根據本公司附屬公司華晨中國機械董事會決議，該公司已於二零零八年十二月九日批准出售其持有鎮江阿倫與華晨華通的各59%股權。代價乃參照獨立專業估值師所作的重估而釐定。於二零零八年十二月，華晨中國機械與潛在買方訂立意向書。於二零零八年十二月三十一日，鎮江阿倫與華晨華通被列為持有待售資產。該項交易於二零零九年三月二十六日與 Singapore Commuter Private Limited 訂立股權轉讓協議，並於二零零九年四月三十日完成出售，有關出售應附屬公司之詳情載於本合併財務報表附註39。

鎮江阿倫與華晨華通截至二零零八年十二月三十一日止年度的業績載列如下：

	二零零八年 人民幣千元
收入	484,047
支出	<u>(480,071)</u>
除所得稅前利潤	3,976
所得稅費用	<u>(603)</u>
年度利潤	<u><u>3,373</u></u>

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

41. 列為持有待售的資產及負債(續)

鎮江阿倫與華晨華通於二零零八年十二月三十一日被列為持有待售的主要資產及負債如下：

	附註	二零零八年 人民幣千元
資產		
物業、廠房及設備	15	55,217
應收賬款及應收票據		99,034
預付款、按金及其他應收款—(附註(i))		42,802
存貨		74,931
預付租賃款	16	8,404
可供出售的金融資產		800
遞延所得稅資產	35	1,334
已抵押銀行存款—(附註(ii))		11,688
現金及現金等價物—(附註(ii))		22,802
列為持有待售的資產		<u>317,012</u>
負債		
應付賬款及應付票據		(88,400)
其他應付款及應計負債		(22,808)
應付所得稅		(528)
撥備	32	(2,283)
附帶利息之銀行借款		(90,000)
遞延收入	36	<u>(2,244)</u>
與列為持有待售資產直接相關的負債		<u>(206,263)</u>
與持有待售相關的淨資產		<u>110,749</u>

41. 列為持有待售的資產及負債(續)

鎮江阿倫與華晨華通發生的現金流淨額載列如下：

	二零零八年 人民幣千元
經營活動	19,438
投資活動	(8,938)
融資活動	<u>6,256</u>
現金流入淨額	<u>16,756</u>

附註：

- (i) 華晨華通其他應收款中包括應收其少數股東江蘇華通機械有限公司(「華通」)的款項總計約人民幣23,388,000元。根據華通與控股公司日期為二零零七年三月二十七日的協議，華通已書面同意於二零零七年十二月三十一日之前償還應付華晨華通約人民幣18,382,000元的餘額，並將其華晨華通所佔的股權抵押予控股公司作為此項應收華通餘額的抵押款，而控股公司保證出售華通股權的所得任何款項將惟用於補償華晨華通如因華通最終未向其付款而遭受的任何損失。此外，華晨華通正在協商於該等財務報表日期應收華通尾款給約人民幣5,006,000元的結算事宜。

董事認為，應收華通的未付差額可以收回，故並無就此未作出撥備。

- (ii) 現金及現金等價物及用於開具應付票據的已抵押銀行結餘累計的約人民幣34,490,000元於二零零八年十二月三十一日已計入合併現金流量表中的現金及現金等價物。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

42. 或有負債

並未於本集團及本公司的財務報表中作出撥備的或然負債如下：

本集團

於二零零九年十二月三十一日，本集團就若干關聯公司(控股公司之同系附屬公司及聯營公司)的應付票據額度而向某些銀行提供金額約人民幣30,000,000元(二零零八年：無)的擔保。若干銀行的應付票據額度已合共動用約人民幣30,000,000元(二零零八年：無)。

於二零零八年十二月三十一日，本集團附屬公司華晨華通就授予本集團一名前顧客的未償還銀行貸款約人民幣14,000,000元向一間銀行作出擔保。於二零零七年十月二十八日貸款到期時，借款人欠繳銀行還款。為清償銀行貸款，法院下令凍結借款人目前所欠的某一筆應收款人民幣19,000,000元。華通向華晨華通提供反擔保措施，並向法院表示願動用其部分土地使用權，以清償銀行貸款。此外，華晨華通接獲法院指令凍結其資產人民幣16,000,000元，以就清償銀行貸款提供擔保，實際上華晨華通的銀行結餘約人民幣760,000元於二零零八年十二月三十一日凍結。經審慎周詳查詢並參照中國法律意見後，董事認為此項擔保將不會對本集團造成重大及不利影響，故無就此作出撥備。

於本年度本集團出售華晨華通全部59%股權後，本集團不再為獲華晨華通提供前述擔保。此交易的進一步詳情載於本合併財務報表附註39(i)。

本公司

於二零零九年十二月三十一日，本公司就若干附屬公司的融資額度而向一拖財務及某些銀行分別提供金額約人民幣183,000,000元(二零零八年：約人民幣215,000,000)及約人民幣101,000,000元(二零零八年：約人民幣219,000,000)的擔保。一拖財務及若干銀行的融資額度已合共動用約人民幣225,000,000元(二零零八年：約人民幣385,000,000)。

除以上所述者外，本集團及本公司均無任何重大或有負債。

43. 抵押資產

本集團有關應付票據及銀行貸款而抵押的資產，其詳情分別載於合併財務報表附註30及34。

44. 經營租約安排

(a) 作為出租人

本集團根據經營租約安排出租若干建築物、廠房及機器(附註15)。建築物、廠房及機器的租約均按一至三年租期釐定。租約的條款一般亦規定租客支付按金，並有訂明按實際市況定期調整租金。

於二零零九年十二月三十一日，本集團及本公司根據下列期間到期、與租客簽訂的經營租約而於未來應收的最低租賃款項總額如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
一年以內	385	246	—	—
第二至第五年 (首尾兩年包括在內)	—	385	—	—
	385	631	—	—

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

44. 經營租約安排(續)

(b) 作為承租人

本集團根據經營租約安排承租若干土地、建築物、廠房及機器。土地及建築物的租約均按一至五十年的租期釐定，而廠房及機器的租期為一年並可獲選擇續期。

於二零零九年十二月三十一日，本集團及本公司根據於下列期間到期的不可撤銷經營租約而於未來支付的最低租賃款項總額如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
一年以內	23,602	7,751	7,299	5,020
第二至第五年 (首尾兩年包括在內)	47,203	20,084	14,599	20,000
	70,805	27,835	21,898	25,020

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

45. 承擔

除於上文附註44(b)詳述的經營租賃承擔外，本集團及本公司於結算日有以下資本承擔：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
已簽約但未撥備：				
購置機械及設備	47,710	29,877	47,710	29,253
購置附屬公司	5,002	—	—	—
	<u>52,712</u>	<u>29,877</u>	<u>47,710</u>	<u>29,253</u>
已批准但未簽約：				
購置土地使用權	—	231,736	—	231,736
購置機械及設備	914,683	856,243	882,693	856,245
向附屬公司額外 注資的資本承擔	—	—	75,000	159,075
投資於合營公司	—	120,526	—	120,526
	<u>914,683</u>	<u>1,208,505</u>	<u>957,693</u>	<u>1,367,582</u>
	<u>967,395</u>	<u>1,238,382</u>	<u>1,005,403</u>	<u>1,396,835</u>

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

46. 有關連人士交易

除於本財務報表其他部份列載的交易及餘額詳情外，本集團於本年度與有關方發生如下的重大交易。

(a) 本年度，本集團與控股公司集團及關聯公司(控股公司之同系附屬公司及聯營公司)的重大交易如下：

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
銷售原材料、產成品及零部件	(i)	420,755	827,904
購買原材料及零部件	(ii)	1,151,558	877,406
支付動力費	(iii)	98,439	124,438
支付福利及後勤服務費	(iv)	35,139	31,758
支付運輸費	(iv)	36,904	32,604
支付研究及開發費用	(v)	48,103	51,079
支付土地租金	(vi)	17,647	17,209
支付商標費	(vii)	14,740	12,003
支付租金：			
建築物	(viii)	4,011	5,655
機械及設備	(ix)	71	247
建築物之租賃收入	(x)	4,269	5,365
出售在建工程	(xi)	—	5,159
購置機械及設備	(xi)	—	11,746
利息收入及票據貼現利息收入	(xii)	21,156	36,040
支付客戶存款利息	(xiii)	1,093	819
擔保手續費	(xiv)	150	72

本集團與一間聯營公司，福賽特汽車進行的重大交易概述如下：

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
銷售原材料及零部件	(i)	—	6,512
購買原材料及零部件	(ii)	—	4
支付客戶存款利息	(xiii)	—	3

46. 有關連人士交易(續)

(a) 本年度，本集團與控股公司集團及關聯公司(控股公司之同系附屬公司及聯營公司)的重大交易如下：(續)

於本年度，華晨華通及鎮江阿倫與華通進行的各項交易概述如下：

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
購買原材料及零部件	(xv)	—	1,419
支付租金：			
土地	(xv)	—	1,380
建築物	(xv)	—	9
已收支持服務費用收入	(xv)	—	943
支付管理費用	(xv)	—	280

附註：

- (i) 根據有關協議，銷售原材料、產成品及零部件的價格，乃參照國家定價(即在適用的情況下根據中國有關規定的指定價格)釐定，如該等原材料或零部件並無適用的國家定價，則為市價，如該等原材料或零部件並無適用市價，則為成本加10%至30%的成本利潤率。
- (ii) 根據有關協議，購買原材料及零部件的價格，乃參照國家定價(即在適用的情況下根據中國有關規定的指定價格)釐定，如該等原材料或零部件並無適用的國家定價，則為市價或成本加10%至30%的成本利潤率，以兩者較低者為準。
- (iii) 根據有關協議，動力的價格，乃參照國家定價(即在適用的情況下根據中國有關規定的指定價格)釐定，如該等原材料或零部件並無適用的國家定價，則為市價或成本加10%至30%的成本利潤率，以兩者較低者為準。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

46. 有關連人士交易(續)

(a) 本年度，本集團與控股公司集團及關聯公司(控股公司之同系附屬公司及聯營公司)的重大交易如下：(續)

附註：(續)

- (iv) 根據有關協議，福利及後勤服務與運輸服務各自的價格，乃參照國家定價(即在適用的情況下根據中國有關規定的指定價格)釐定，如該等原材料或零部件並無適用的國家定價，則為市價或成本加10%至30%的成本利潤率，以兩者較低者為準。
- (v) 根據有關協議，日常研究及開發服務的定價乃根據本公司全年營業淨額0.2%(二零零八年：0.2%)計算，而非經常性研究及開發服務費乃根據雙方同意的條款另行釐定。
- (vi) 根據有關協議，使用土地的全年租金約人民幣17,647,000元(二零零八年：約人民幣17,209,000元)，除非有關的國有土地管理局宣佈調整土地租金。
- (vii) 根據有關協議，商標使用的價格按本公司全年營業淨額的0.15%至0.2%(二零零八年：0.15%至0.2%)以及一拖柴油機全年營業淨額的0.4%(二零零八年：0.4%)計算。
- (viii) 根據有關協議，建築物的租金乃根據市場租金計算，如並無適用市場租金，則年度折舊費用加管理費用(管理費用不應超過設施賬面淨值的5%)。承租人亦將承擔租金費及管理費用的相關銷售稅，現時為5.5%(根據中國政府不時實行的稅率)。
- (ix) 根據有關協議，機械及設備的租金乃根據市場租金計算，如並無適用市場租金，則年度折舊費用加管理費用(管理費用不應超過設施賬面淨值的10%)。承租人亦將承擔租金費及管理費用的相關銷售稅，現時為5.5%(根據中國政府不時實行的稅率)。

46. 有關連人士交易(續)

(a) 本年度，本集團與控股公司集團及關聯公司(控股公司之同系附屬公司及聯營公司)的重大交易如下：(續)

附註：(續)

- (x) 根據有關協議，收取的建築物租賃收入乃根據市場租金計算，如並無適用市場租金，則年度折舊費用加管理費用(管理費用不應超過設施賬面淨值的5%)。承租人亦將承擔租金費及管理費用的相關銷售稅，現時為5.5%(根據中國政府不時實行的稅率)。
- (xi) 本集團根據雙方達成一致的條款購買機械及設備。
- (xii) 利息收入指一拖財務向控股公司集團成員公司提供票據貼現服務及發放貸款所得的利息收入。根據有關協議，該等交易乃參照人民銀行訂定的條款及利率進行。
- (xiii) 客戶存款利息開支指控股公司及其附屬公司、聯營公司在—拖財務的客戶存款的有關利息開支。根據有關協議，該等交易乃參照人民銀行訂定的條款及利率進行。
- (xiv) 擔保手續費乃控股公司的附屬公司為—拖財務所提供的擔保支付的有關擔保手續費。根據有關協議，手續費定價乃參照中國其他持牌金融機構所收取的相關服務費，約為擔保金額的1%。
- (xv) 交易乃按照本集團及其少數股東雙方同意的價格及條件下進行。

合併財務報表附註(續)

二零零九年十二月三十一日

46. 有關連人士交易(續)

(b) 有關連人士其他交易

(i) 委託存款及委託貸款

於二零零九年十二月三十一日，控股公司於一拖財務存入約人民幣67,500,000元(二零零八年：約人民幣46,800,000元)，以向控股公司之同系附屬公司及聯營公司提供委託貸款。

於二零零九年十二月三十一日，控股公司的附屬公司一拖國際經濟貿易有限公司，並無向一拖財務存入委託存款(二零零八年：約人民幣2,000,000元)，以作為向第三方借出貸款。

由於信貸風險由存款人承擔，該等委託借款交易的有關資產及負債並不列入本集團的合併財務報表。

(ii) 有關連人士向本集團提供的擔保／抵押的資產

於二零零九年十二月三十一日，控股公司並無為本公司提供銀行信貸額度擔保(二零零八年：約人民幣50,000,000元)。於二零零八年十二月三十一日，該銀行信貸額度動用約人民幣50,000,000元。

本集團的部分銀行貸款由控股公司免費用其土地使用權作擔保。

本集團的部分銀行貸款由少數股東免費用其土地使用權作擔保。

46. 有關連人士交易(續)

(c) 有關連人士未收款結餘：

- (i) 於結算日，本集團應收／應付控股公司款項、其與控股公司的貸款及存款詳情披露於合併財務報表附註21、23、24、25、30、31及33。
- (ii) 於結算日，本集團與其聯營公司的應收款項及存款詳情分別載於合併財務報表附註23及33。
- (iii) 於結算日，本集團應收／應付其關聯公司(控股公司之同系附屬公司及聯營公司)的款項詳情分別披露於合併財務報表附註21、23、24、25、30、31及33。
- (iv) 於結算日，本集團應收／應付少數股東的款項詳情載於合併財務報表附註31。

(d) 本集團主要管理人員薪酬

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
短期僱員福利	1,343	1,352
退休後福利	268	270
向主要管理人員支付的報酬總額	1,611	1,622

董事薪酬的進一步詳情載於合併財務報表附註9。

47. 結算日後事項

於二零一零年三月九日，經董事會決議及批准本集團，向洛陽中收機械裝備有限公司出售與農業收穫機械業務有關的資產，截至財務報表批准日，該項工作仍在進行中。